



Chemical range 2/2

Instructions for use

	EN 388 : 2016 + A1 : 2018	a b c d e
GB	Mechanical hazards / Performance levels a: Abrasion resistance (0-4) b: Blade cut resistance (0-5) c: Tear resistance (0-4) d: Puncture resistance (0-4) e: Cut resistance according to ISO 13997 (A-F)	
FR	Dangers mécaniques / Niveaux de performance a : Abrasion (0-4) b : Résistance à la coupure par tranchage (0-5) c : Déchirement (0-4) d : Perforation (0-4) e : Résistance à la coupure selon ISO 13997 (A-F)	
DE	Mechanische Gefahren / Leistungsniveaus a: Abriebfestigkeit (0-4) b: Schnittfestigkeit (0-5) c: Reißfestigkeit (0-4) d: Durchstoßfestigkeit (0-4) e: Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F)	
ES	Riesgos mecánicos / Niveles de prestación a: Resistencia a la abrasión (0-4) b: Resistencia al corte por cuchilla (0-5) c: Resistencia al desgarro (0-4) d: Resistencia a la perforación (0-4) e: Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F)	
IT	Rischi meccanici / Livelli di performance a: Resistenza all'abrasione (0-4) b: Resistenza al taglio per tranciatura (0-5) c: Resistenza allo strappo (0-4) d: Resistenza alla perforazione (0-4) e: Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F)	
PT	Riscos mecânicos / Níveis de eficiência a : Resistência à abrasão (0-4) b : Resistência ao corte por golpes (0-5) c : Resistência ao rasgo (0-4) d : Resistência a perfuração (0-4) e : Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F)	
NO	Mekaniske risikoe / Prestasjonsnivå a: Motstandsevne mot avskraping (0-4) b: Motstandsdyktighet mot kutting med skarpe gjenstander (0-5) c: Motstandsevne mot revner (0-4) d: Motstandsevne mot perforering (0-4) e: Motstand mot kutting med skarpe gjenstander i henhold til ISO 13997 (A-F)	
DK	Mekaniske farer / Ydelsesniveauer a: Slidbestandighed (0-4) b: Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5) c: Rivesstyrke (0-4) d: Modstandsevne over for perforering (0-4) e: Modstand mod skæring ifølge ISO 13997 (A-F)	
SE	Mekaniska risker / Skyddsnivåer a: Nötlingsmotstånd (0-4) b: Skärsmotstånd per klinga (0-5) c: Rivhållfasthet (0-4) d: Punkteringsmotstånd (0-4) e: Skärsmotstånd enligt ISO 13997 (A-F)	
NL	Mechanische gevaren / Prestatieniveau a: schuurweerstand (0-4) b: Weerstand tegen snijden (0-5) c: scheurweerstand (0-4) d: perforatieweerstand (0-4) e: Weerstand tegen snijden volgens ISO 13997 (A-F)	
FI	Mekaaniset vaarat / Suojaustasot a: Hankauskestävyys (0-4) b: Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) c: Repäisykestävyys (0-4) d: Pistonkestävyys (0-4) e: Leikkauksenkesto normin ISO 13997 mukaisesti (A-F)	
GR	Μηχανικοί κίνδυνοι / Επίπεδο απόδοσης a: Αντοχή στην τριβή (0-4) b: Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) c: Αντοχή στη διάσχιση (0-4) d: Αντοχή στη διάτρηση (0-4) e: Αντίσταση στη διάτρηση κατά ISO 13997 (A-F)	
TR	Mekanik tehlikeler / Performans seviyeleri a: Aşınma direnci (0-4) b: Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) c: Yırtılma direnci (0-4) d: Delinme direnci (0-4) e: ISO 13997 uyarınca kesilme direnci (A-F)	
HU	Mechanikai veszélyek / Teljesítmény szintek a: Sűrűdással szembeni ellenállás (0-4) b: Vágásbiztonság vágópenge esetén (0-5) c: Szakadással szembeni ellenállás (0-4) d: Átszúrással szembeni ellenállás (0-4) e: Vágásbiztonság az ISO 13997 (A-F) szabvány alapján	
EE	Mehhaanilised ohud / Toimivustasemed a: Kulumiskindlus (0-4) b: Vastupidavus lõikamise teel viilutamisele (0-5) c: Rebenemiskindlus (0-4) d: Torkekindlus (0-4) e: Vastupidavus lõikamisele vastavalt standardile ISO 13997 (A-F)	
LV	Mehāniskie apdraudējumi / Veiktspējas līmeņi a: Nodilumizturība (0-4) b: Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5) c: Noturība pret saraššanu (0-4) d: Noturība pret caurduršanu (0-4) e: Izturība pret sagriešanu atbilstoši ISO 13997 (A-F) standartam	
HR	Mehaničke opasnosti / Razina učinka a: Otpornost na habanje (0-4) b: Zaštita od prosijecanja (0 – 5) c: Otpornost na trganje (0-4) d: Otpornost na probijanje (0-4) e: Zaštita od prosijecanja u skladu s normom ISO 13997 (A-F)	
LT	Mechaninė apsauga / Atitikimo lygiai a: Atsparumas trinčiai (0-4) b: Atsparumas peilio įpjovimui (0-5) c: Atsparumas plėšimui (0-4) d: Atsparumas pradūrimui (0-4) e: atsparumas įpjovimui ISO 13997 (A-F)	
BG	Механични опасности / Нива на ефективност a: Устойчивост на изтъркване (0-4) b: Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) c: Устойчивост на разкъсване (0-4) d: Устойчивост на пробиване (0-4) e: Устойчивост на срязванесъгласно ISO 13997 (A-F)	
PL	Zagrożenia mechaniczne / Poziomy odporności a: Odporność na ścieranie (0-4) b: Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5) c: Odporność na rozdzielanie (0-4) d: Odporność na przebicie (0-4) e: Odporność na przecięcie wg normy ISO 13997 (A-F)	
RO	Pericole mecanice / Niveluri de performanță a: Rezistență la abraziune (0-4) b: Rezistență la tăiere prin rețezare (0-5) c: Rezistență la rupere (0-4) d: Rezistență la perforare (0-4) e: Rezistență la tăiere conform ISO 13997 (A-F)	
SI	Mehanske nevarnosti/ Raven učinkovitosti a: Odpornost na abrazijo (0-4) b: Protitirezna zaščita (0-5) c: Zaščita pred trganjem (0-4) d: Zaščita pred perforacijo (0-4) e: Protitirezna zaščita v skladu s standardom ISO 13997 (A-F)	
SK	Mechanické nebezpečenstvá / Stupeň ochrany a: Odolnosť voči oderu (0-4) b: Odolnosť voči prerezaníu presekutím (0-5) c: Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4) d: Odolnosť voči prepichnutiu (0-4) e: Odolnosť voči prerezaníu podľa ISO 13997 (A-F)	
CZ	Mechanická nebezpečí / Úrovně účinnosti a: Odolnost proti oderu (0-4) b: Odolnost proti pořezání (0-5) c: Odolnost proti roztržení (0-4) d: Odolnost proti proražení (0-4) e: Odolnost proti pořezání podle ISO 13997 (A-F)	
UA	Механічні ушкодження / Рівень захисту a: Стійкість до стирання (0-4) b: Стійкість до порізів під час різання (0-5) c: Стійкість до розривів (0-4) d: Стійкість до проколювання (0-4) e: Стійкість до порізів згідно зі стандартом ISO 13997 (A-F)	
RU	Защита от механических рисков / Уровни защиты a: Устойчивость к истиранию (0-4) b: Стойкость к режущим порезам (0-5) c: Устойчивость к разрывам (0-4) d: Устойчивость к проколам (0-4) e: Стойкость к порезам согласно ISO 13997 (A-F)	

FR	Gamme chimique / Notice d'utilisation
DE	Chemikalienschutz / Gebrauchsanleitung
ES	Gama química / Manual de instrucciones
IT	Gamma chimica / Istruzioni per l'uso
PT	Gama química / Manual de utilização
NO	Kjemisk serie / Bruksanvisning
DK	Udvalg til kemikalier / Brugervejledning
SE	Serie Kemikalieskydd / Bruksanvisning
NL	Assortiment chemische producten Gebruiksaanwijzing
FI	Kemikaalisuojakäsineet / Käyttöohje
GR	Χημική σειρά / Οδηγίες χρήσης
TR	Kimyasal ürünler / Kullanma kılavuzu
HU	Vegyí termékcsalád/ Használati útmutató
EE	Keemiline valik / Kasutusjuhend
LV	Ķīmiskais diapazons / Lietošanas instrukcija
HR	Gama kemijska zaštita / Upute za uporabu
LT	Apsauga nuo cheminių medžiagų Naudojimo instrukcija
BG	Гама за химични приложения Указания за употреба
PL	Gama chemiczna / Instrukcja obsługi
RO	Gama de protecție chimică / Instrucțiuni de utilizare
SI	Za kemično zaščito / Navodilo za uporabo
SK	Chemická ochrana rúk / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic podle chemických vlastností Návod k použití
UA	Хімічний захист / Інструкція з використання
RU	Химическая продукция Инструкция по эксплуатации

A solution
for every hand
that works

MAPA[®]
PROFESSIONAL

EU Regulation 2016/425 Certified by notified body (module B)			Materials																Permeation / Performance levels**		Degradation in % as per EN 374-4 : 2019		No. of Cat.		Sizes		Dexterity		
					a	b	c	d	e	XXXXXX	XXXXXX	VIRUS	Type A/B/C																
339	ULTRANEQ 339	CTC	0075	Neoprene	3 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX			Type A: ABCJLMNS	4/2/4/4/3/6/6	-20/-11/-14/-22/-14/-21/X	3	3	9 10	5										
340	ULTRANEQ 340	CTC	0075	Neoprene and natural latex	2 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: CLMNST	2/4/6/6/6/6	-4/-14/-25/-26/X/-3	3	3	7 8 9 10	5										
341	ULTRANEQ 341	CTC	0075	Neoprene and natural latex	2 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ACLMNS	5/3/4/6/6/6	-36/-31/-33/-41/-31/X	3	3	8 9 10 11	5										
344	FLUOTECH 344	CTC	0075	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	3 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ACDEFGJLNM	4/2/2/6/6/2/6/6/6/5	9/3/14/9/9/18/7/-14/-19/12	3	3	9 10	2										
351	TELSOL 351	CTC	0075	PVC	4 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: KLMNPT	6/4/4/3/6/6	-19/9/-31/6/-6/-2	3	3	8 9 10	5										
369	TELSOL 369	CTC	0075	PVC	3 1 3 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type B: KPT	6/6/6	23/21/21	3	3	9 10	5										
377	ULTRANITRIL 377	CTC	0075	Nitrile	4 1 2 2 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: AJKOPT	3/6/6/6/6/6	26/3/-33/-29/-16/-27	3	3	8 9 10	5										
381	ULTRANITRIL 381	CTC	0075	Nitrile	3 1 1 1 A	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	G2	G2	Type A: AJKOPT	2/6/6/3/3/6/6	39/4/-19/-9/-13/-9/-12	3	3	7 8 9 10 11	5										
382	ULTRANEQ 382	CTC	0075	Neoprene	2 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ALMNST	3/4/6/4/6/6	20/-18/6/27/X/23	3	3	6 7 8 9 10	5										
401	ULTRANEQ 401	CTC	0075	Neoprene and natural latex	2 1 1 0 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ALMNST	3/4/6/4/6/6	-23/17/-108/X/-14	3	3	7 8 9 10	5										
407	ULTRANEQ 407	CTC	0075	Neoprene	2 1 1 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ABCJLMNS	6/3/4/5/6/6/3/6	-8/5/20/37/-2/-5/-7/X	3	3	9 10	5										
410	ULTRANITRIL 410	CTC	0075	Nitrile and PVC	4 X 3 1 C	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: KLMNPT	6/4/3/2/5/6	-17/-16/-11/-7/-8	3	3	6 7 8 9 10 11	5										
414	ULTRANEQ 414	CTC	0075	Neoprene	2 1 1 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ACLJLMS	6/4/4/5/6/6/6	8/31/40/15/10/13/X	3	3	9 10	5										
420	ULTRANEQ 420	CTC	0075	Neoprene and natural latex	2 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ALMNST	3/3/6/5/6/6	3/6/-10/11/X/-16	3	3	6 7 8 9 10	5										
450	ULTRANEQ 450	CTC	0075	Neoprene and natural latex	2 1 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ALMNST	3/3/6/5/6/6	3/6/-10/11/X/-16	3	3	7 8 9 10	5										
454	ULTRANITRIL 454	CTC	0075	Synthetic material	2 0 0 0 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type B: KPT	6/2/6	8/-2/38	3	3	6 7 8 9 10	5										
468	FLUOTECH 468	CTC	0075	Fluoroelastomer and nitrile	3 1 0 2 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ADEFGJLMNO	4/4/6/6/4/6/6/6/4/6	20/70/-40/74/-60/-16/40/-20	3	3	8 9 10	5										
472	ULTRANITRIL 472	CTC	0075	Nitrile	2 1 0 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	VIRUS	VIRUS	Type B: JOT	6/3/6	18/15/-16	3	3	6 7 8 9 10	5										
475	ULTRANITRIL 475	CTC	0075	Nitrile	3 0 0 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type B: JOT	6/4/6	21/2/-25	3	3	6 7 8 9 10	5										
480	ULTRANITRIL 480	CTC	0075	Nitrile	4 1 0 2 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: AJKOPT	3/6/6/5/6/6	67/12/-57/-2/12	3	3	7 8 9 10	5										
485	ULTRANITRIL 485	CTC	0075	Nitrile	3 1 0 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	VIRUS	VIRUS	Type B: JKOPT	6/6/4/6/6	-5/-56/-3/-42/-19	3	3	7 8 9 10	5										
491	ULTRANITRIL 491	CTC	0075	Nitrile	3 1 0 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	VIRUS	VIRUS	Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6	74/16/8/15/28/14	3	3	6 7 8 9 10	5										
492	ULTRANITRIL 492	CTC	0075	Nitrile	3 1 0 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	VIRUS	VIRUS	Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6	74/16/8/15/28/14	3	3	6 7 8 9 10 11	5										
493	ULTRANITRIL 493	CTC	0075	Nitrile	4 1 0 2 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: AJKOPT	3/6/6/6/6/6	44/3/-5/-12/-5/-16	3	3	8 9 10 11	5										
495	ULTRANITRIL 495	CTC	0075	Nitrile	3 1 0 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6	67/19/-7/-7/-9	3	3	6 7 8 9 10	5										
519	ADVANTECH 519	CTC	0075	Nitrile	2 0 0 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type B: JOT	6/3/6	9/13/4	3	3	6 7 8 9 10	5										
529	ADVANTECH 529	CTC	0075	Nitrile							4/6/6	4/6/6	Type B: JKT		54/-5/15	3	3	6 7 8 9 10	5										
650	BUTOFLEX 650	CTC	0075	Butyl	11 2 1 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ABCJLMNOS	6/6/6/4/6/6/6/6/6	1/-7/-16/0/31/4/14/X	3	3	7 8 9 10 11	5										
651	BUTOFLEX 651	CTC	0075	Butyl	00 1 0 X	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	X1XXXX	*	*	Type A: ABCJLMNOS	6/6/6/4/6/6/6/6/6	1/-7/-16/0/31/4/14/X	3	3	7 8 9 10	5										
Maximum recorded Rv Palm 2.15 x 10 ⁵ Ω / Back and cuff 1.18x 10 ⁵ Ω																													

GB	Notified body	Materials	No. of Categories	Sizes	Dexterity
FR	Organisme notifié	Matériaux	N° de Catégories	Tailles	Dextérité
DE	Benannte Stelle	Material	Kategorien Nr.	Großen	Fingerspitzen-Gefühl
ES	Organismo notificado	Materiales	N.º de categorías	Tallas	Destreza
IT	Organismo notificato	Materiali	N° di categoria	Taglie	Destrezza
PT	Organismo notificado	Materiais	N.º de Categorias	Tamanhos	Destreza
DK	Teknisk kontrolorgan	Materieler	Anlæt kategorier	Størrelser	Fingerfærdighed
NO	Bemyndiget organ	Materieler	Kategori nr.	Størrelser	Fingerfærdighed
SE	Ansatt organ	Material	Category-number	Maten	Vingeförskicklighet
NL	Aangemelde instantie	Materialen	Category-nummer	Maten	Vingefervoedigheid
FI	Ilmoitettu laitos	Materiaalit	Luokka	Koot	Kätevyytys
GR	Κοινοποιημένος οργανισμός	Υλικά	Αριθ. Κατηγοριών	Μεγέθη	Εμπέδισις
TR	Onaylanmış Kuruluş	Malzeme	Kategori No.	Beden	Kavrama
HU	Bepoentelt szervezet	Anyagok	Kategóriák sorszáma	Méretek	Kéz ügyesség
EE	Teavitatud asutus	Materialid	Kategooria number	Suurused	Täpsus
LV	Pilnvarotā iestāde	Materiali	Nr. Kategorijas	Izmēri	Lokanība
HR	Prijavljeno tijelo	Materiali	Br. Kategorija	Većičine	Spretnost
LT	Notifikuoja į institucija	Medžiagos	Kategorijos Nr.	Dydziai	Fizinė koordinacija
BG	Нотифициран орган	Материали	№ на Категория	Размери	Сръчност
PL	Jednostka notyfikowana	Materialy	Nr kategorii	Rozmiary	Precyzja dotyku
RO	Organism notificat	Materiale	Nr. De categorii	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Prijavaeni organ	Materiali	Št. Kategorij	Velikosti	Spretnost
SK	Notifikovaný orgán	Materialy	Č. Kategorie	Velkosti	Ohybnost
CZ	Oznamovaný subjekt	Materialy	Č. Kategorie	Velikosti	Zručnost
UA	Акредитований орган сертифікації	Матеріали	Категорія	Розміри	Ступінь свободи рухів
RU	Акредитованный орган сертификации	Материал	№ категории	Размеры	Функциональные возможности

GB	*** See specific annex
FR	*** Voir annexe spécifique.
DE	*** Siehe Extra-Anhang.
ES	*** Ver el anexo específico.
IT	*** Vedere l'allegato specifico.
PT	*** Consultar anexo específico.
NO	*** Se spesifikt vedlegg.
DK	*** Se det relevante bilag.
SE	*** Se särskild bilaga.
NL	*** Zie de specifieke bijlage.
FI	*** Katso erityislisäliite.
GR	*** Δείτε το ειδικό παράρτημα.
TR	*** İlgili eke bakın.
HU	*** Lásd a konkrét mellékletet.
EE	*** Vi vastavalt lisä.
LV	*** Skatīt konkrēto pielikumu.
HR	*** Pogledati posebni dodatak.
LT	*** Žr. specialų priedą.
BG	*** Виж конкретното приложение.
PL	*** Patrz szczegółowy załącznik.
RO	*** A se vedea anexa specifică.
SI	*** Glejte poseben dodatek.
SK	*** Pozri príslušnú prílohu.
CZ	*** Viz konkrétní příloha.
UA	*** Див. відповідний додаток.
RU	*** См. соответствующее приложение.

** Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 § 5.4.1			
Measured break through time (min)	Permeation performance level	Level acceptable for type	
>10	1	C	
>30	2	A/B/C	
>60	3	A/B/C	
>120	4	A/B/C	
>240	5	A/B/C	
>480	6	A/B/C	

ASQUAL
14 rue des Reculettes
75013 - Paris - France

C.T.C
4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07 - France

SATRA - Technology centre Ltd
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom

	EN 407 : 2020		
GB	Heat and fire X : 0-4 Limited flame spread X : 0-4 Contact heat resistance X : 0-4 Convective heat resistance X : 0-4 Radiant heat resistance X : 0-4 Resistance to small drops of molten metal X : 0-4 Resistance to large quantity of molten metal	Performance levels	
FR	Chaleur et feu X : 0-4 Propagation de flamme limitée X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact X : 0-4 Résistance à la chaleur convective X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion	Niveaux de performance	
DE	Hitze und Feuer X : 0-4 Eingeschränkte Flammenausbreitung X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern	Leistungsniveaus	
ES	Calor y fuego X : 0-4 Propagación limitada de la llama X : 0-4 Resistencia al calor de contacto X : 0-4 Resistencia al calor convectivo X : 0-4 Resistencia al calor radiante X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión	Niveles de prestación	
IT	Calore e fuoco X : 0-4 Propagazione limitata della fiamma X : 0-4 Resistenza al calore da contatto X : 0-4 Resistenza al calore convettivo X : 0-4 Resistenza al calore radiante X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso	Livelli di performance	
PT	Calor e fogo X : 0-4 Propagação limitada da chama X : 0-4 Resistência ao calor de contacto X : 0-4 Resistência ao calor convectivo X : 0-4 Resistência ao calor radiante X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão	Níveis de eficiência	
NO	Varme og ild X : 0-4 Begrenset flammespredning X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting	Prestasjonsnivå	
DK	Heat and fire X : 0-4 Begrænset flammespredning X : 0-4 Modstandsevne over for kontakthvarme X : 0-4 Modstandsevne over for konveksjonsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metallsprøjt X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metallsprøjt	Ydelsesniveauer	
SE	Värme och eld X : 0-4 Begränsad flamspridning X : 0-4 Motstånd mot kontakthvarme X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvarme X : 0-4 Motstånd mot strålningsvarme X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall	Skyddsnivåer	
NL	Warmte en vuur X : 0-4 Beperkte vlamverspreiding X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat	Prestatieniveau	
FI	Kuumaus ja tuli X : 0-4 Rajoitettu liekin leviäminen X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys X : 0-4 Konvektiolämmön kestävyys X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan	Suojaustasot	
GR	Θερμότητα και φωτιά καταυ X : 0-4 Περιορισμένη διάδοση φλόγας X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου	Επίπεδο αποδοσης	
TR	Isi ve alev X : 0-4 Alev yayılımı sınırlı X : 0-4 Temas ısısı direnci X : 0-4 Konvektif ısı direnci X : 0-4 Radyant ısı direnci X : 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç X : 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç	Performans seviyeleri	
HU	Hő és tűz elleni védelem X : 0-4 Korlátozott lángterjedés X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	Teljesítmény szintek	
EE	Kuumus ja tuli X : 0-4 Piiratud leegilevimine X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes	Toimivustasemed	
LV	Karstums un uguns X : 0-4 Ierobežota liesmas izplatība X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šķakatām X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šķakatām	Veiktspējas līmeņi	
HR	Vrućina i vatra X : 0-4 Ograničeno širenje plamena X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu X : 0-4 Otpornost na konvekcijску toplinu X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala	Razina učinka	
LT	Atsparumas karščiui ir ugniai X : 0-4 Liepsnos plitimas ribotas X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo purslams	Atitikimo lygia	
BG	Топлина и огън X : 0-4 Ограничено разпространение на пламъка X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал	Нива на ефективност	
PL	Zagrożenia termiczne X : 0-4 Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu	Poziomy odporności	
RO	Căldură și foc X : 0-4 Propagare limitată a flăcării X : 0-4 Rezistență la căldura de contact X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune	Niveluri de performanță	
SI	Vročina in ogenj X : 0-4 Omejeno širjenje ognja X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto X : 0-4 Odpornost na konvekcijsko toploto X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto X : 0-4 Odpornost na manjša žilja tekoče kovine X : 0-4 Odpornost na večja žilja tekoče kovine	Raven učinkovitosti	
SK	Tepló a oheň X : 0-4 Limitované šírenie plameňa X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči konvekčnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu	Stupne ochrany	
CZ	Tepló a oheň X : 0-4 Omezené šíření plamene X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti sálavému teplu X : 0-4 Odolnost proti malým vprskávajícím částicím roztaveného kovu X : 0-4 Odolnost proti velkým vprskávajícím částicím roztaveného kovu	Úrovně účinnosti	
UA	Сзахист від дії підвищених температур або полум'я X : 0-4 Обмежене поширення полум'я X : 0-4 Стійкість до контактного тепла X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла X : 0-4 Стійкість до променистого тепла X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу	Рівень захисту	
RU	Защита от высоких температур X : 0-4 Ограниченное распространение пламени X : 0-4 Устойчивость к контактному нагреву X : 0-4 Устойчивость к конвективному теплу X : 0-4 Устойчивость к нагреву за счет излучения X : 0-4 Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла X : 0-4 Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла	Уровни защиты	

EN ISO 374-1 Type A		EN ISO 374-1 Type B		EN ISO 374-1 Type C			
U V W X Y Z		X Y Z		EN ISO 374-1 : 2016 + A1 : 2018			
GB	Chemical risks			HU	Vegyi veszélyforrások		
	A Methanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptán [172-82-5]
	B Acetone [67-64-1]	K	Sodium hydroxide 40% [1310-73-2]		B Aceton [67-64-1]	K	40%-os Nátrium hidroxid [1310-73-2]
	C Acetonitrile [75-05-8]	L	Sulphuric acid 96% [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	96%-os kénsav [7664-93-9]
	D Dichloromethane [75-09-2]	M	Nitric acid 65% [7697-37-2]		D Diklórometán [75-09-2]	M	Salétorsav 65% [7697-37-2]
	E Carbon disulfide [75-15-0]	N	Acetic acid 99% [64-19-7]		E Szén-diszulfid [75-15-0]	N	Ecetsav 99% [64-19-7]
	F Toluene [108-88-3]	O	Ammonia 25% [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amónia 25% [1336-21-6]
	G Diethylamine [109-89-7]	P	Hydrogen peroxide 30% [7722-84-1]		G Dietil-amin [109-89-7]	P	Hidrogén-peroxid 30% [7722-84-1]
H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogen fluoride 40% [7664-39-3]	H Tetrahidrofurán [109-99-9]	S	Hidrogénfluorid 40% [7664-39-3]		
I Ethyl acetate [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]	I Etil-ecetát [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]		
FR	Risques chimiques			EE	Keemilised ohud		
	A Méthanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]		A Méthanol [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
	B Acétone [67-64-1]	K	Soude caustique 40% [1310-73-2]		B Atsetoon [67-64-1]	K	Naatriumhüdriksiid 40% [1310-73-2]
	C Acétonitrile [75-05-8]	L	Acide sulfurique 96% [7664-93-9]		C Asetonitril [75-05-8]	L	Väevetlhape 96% [7664-93-9]
	D Dichlorométhane [75-09-2]	M	Acide nitrique 65% [7697-37-2]		D Diklormetaan [75-09-2]	M	Lämmustihape 65% [7697-37-2]
	E Disulfure de carbone [75-15-0]	N	Acide acétique 99% [64-19-7]		E Süsinikdisulfiid [75-15-0]	N	Äädikhape 99% [64-19-7]
	F Toluène [108-88-3]	O	Ammoniaque 25% [1336-21-6]		F Toluène [108-88-3]	O	Ammoniaak 25% [1336-21-6]
	G Diéthylamine [109-89-7]	P	Peroxyde d'hydrogène 30% [7722-84-1]		G Diethylaamiin [109-89-7]	P	Vesinikperoksiid 30% [7722-84-1]
H Tetrahydrofurane [109-99-9]	S	Fluorure d'hydrogène 40% [7664-39-3]	H Tetrahidrofuraraan [109-99-9]	S	Vesinikfluoriid 40% [7664-39-3]		
I Acétate d'éthyle [141-78-6]	T	Formaldéhyde 37% [50-00-0]	I Etilaatsetaat [141-78-6]	T	Formaldehüid 37% [50-00-0]		
DE	Chemische Gefahren			LV	Kīmiskie riski		
	A Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]		A Metanolis [67-56-1]	J	n-Heptāns [172-82-5]
	B Aceton [67-64-1]	K	40 % Natronlauge [1310-73-2]		B Acetonis [67-64-1]	K	Kaustiskā soda 40% [1310-73-2]
	C Acetonitril [75-05-8]	L	96 % Schwefelsäure [7664-93-9]		C Acetonitrilis [75-05-8]	L	Sērskābe 96% [7664-93-9]
	D Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersäure 65 % [7697-37-2]		D Dichlormetāns [75-09-2]	M	Salpēskskābe 65% [7697-37-2]
	E Schwefelkohlenstoff [75-15-0]	N	Essigsäure 99 % [64-19-7]		E Ogļskābe disulfīds [75-15-0]	N	Etiskābe 99% [64-19-7]
	F Toluol [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]		F Toluols [108-88-3]	O	Amonjaks 25 % [1336-21-6]
	G Diethylamin [109-89-7]	P	Wasserstoffperoxid 30 % [7722-84-1]		G Diethylāmiin [109-89-7]	P	Ūdeņazāp peroksīds 30% [7722-84-1]
H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorwasserstoff 40 % [7664-39-3]	H Tetrahidrofurāns [109-99-9]	S	Fluorūdeņradis 40% [7664-39-3]		
I Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd al 37 % [50-00-0]	I Etilacetaāts [141-78-6]	T	Formaldehīds 37 % [50-00-0]		
ES	Riesgos químicos			HR	Kemijiski rizici		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-heptano [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
	B Acetona [67-64-1]	K	Sosa cáustica al 40% [1310-73-2]		B Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid [1310-73-2]
	C Acetonitrilo [75-05-8]	L	Acido sulfúrico al 96% [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Sumporna kiseline 96% [7664-93-9]
	D Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nítrico al 65 % [7697-37-2]		D Diklorometán [75-09-2]	M	Ammoniaak kiseline 65% [7697-37-2]
	E Carbono disulfuro [75-15-0]	N	Acido nítrico al 99 % [64-19-7]		E Ogjikov disulfid [75-15-0]	N	Ocetna kiseline 99 % [64-19-7]
	F Tolueno [108-88-3]	O	Amoníaco al 25 % [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amonijak 25 % [1336-21-6]
	G Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrógeno al 30 % [7722-84-1]		G Dietilamiin [109-89-7]	P	Vodikov peroksids 30 % [7722-84-1]
H Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Fluoro de hidrógeno al 40 % [7764-39-3]	H Tetrahidrofurān [109-99-9]	S	Fluorovodik 40 % [7664-39-3]		
I Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldehido al 37 % [50-00-0]	I Etilacetaāts [141-78-6]	T	Formaldehīds 37 % [50-00-0]		
IT	Rischi chimici			LT	Cheminski pavojus		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-Eptano [172-82-5]		A Metanolis [67-56-1]	J	n-Heptanas [172-82-5]
	B Acetone [67-64-1]	K	Iodossido di sodio 40% [1310-73-2]		B Acetonas [67-64-1]	K	Natrio hidroksidas 40% [1310-73-2]
	C Acetonitrile [75-05-8]	L	Acido solforico 96% [7664-93-9]		C Acetonitrilas [75-05-8]	L	Sieros rūgštis 96 % [7664-93-9]
	D Dichlorometano [75-09-2]	M	Acido nítrico 65% [7697-37-2]		D Dichlormetanas [75-09-2]	M	Azoto rūgštis 65 % [7697-37-2]
	E Disolfuro di carbonio [75-15-0]	N	Acido acetico 99% [64-19-7]		E Anglies disulfidas [75-15-0]	N	Acioto rūgštis 99 % [64-19-7]
	F Toluene [108-88-3]	O	Ammoniacale 25% [1336-21-6]		F Toluena [108-88-3]	O	Amoniakas 25 % [1336-21-6]
	G Dietilammina [109-89-7]	P	Peroossido di idrogeno 30% [7722-84-1]		G Dietilaminas [109-89-7]	P	Vandenilio peroksidas 30 % [7722-84-1]
H Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Perossido di idrogeno al 40% [7664-39-3]	H Tetrahidrofurāns [109-99-9]	S	Vandens hidroks 40% [7664-39-3]		
I Acetato di etile [141-78-6]	T	Formaldeide 37% [50-00-0]	I Etilacetaāts [141-78-6]	T	Formaldehidas 37 % [50-00-0]		
PT	Riscos químicos			BG	Химични опасности		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptano [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
	B Acetona [67-64-1]	K	Soda cáustica al 40% [1310-73-2]		B Aceton [67-64-1]	K	Soda kaustik 40% [1310-73-2]
	C Acetonitrilo [75-05-8]	L	Acido sulfúrico 96% [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Sярна киселина 96% [7664-93-9]
	D Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nítrico 65% [7697-37-2]		D Diklorometan [75-09-2]	M	Azotna kiseline 65 % [7697-37-2]
	E Bissulfuro de carbono [75-15-0]	N	Acido nítrico al 99 % [64-19-7]		E Bissulfuro de karbono [75-15-0]	N	Očetna kiseline 99 % [64-19-7]
	F Tolueno [108-88-3]	O	Amoníaco 25% [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
	G Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrógeno 30% [7722-84-1]		G Dietilamiin [109-89-7]	P	Vodorodn peroksids 30 % [7722-84-1]
H Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Fluoreto de hidrógeno 40% [7664-39-3]	H Tetrahidrofurodoran [109-99-9]	S	Fluorovodorodor 40 % [7664-39-3]		
I Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldeido 37% [50-00-0]	I Etilolov acetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]		
NO	Kjemiske risikoer			PL	Zagroženia chemiczne		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
	B Aceton [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]		B Aceton [67-64-1]	K	Wodotlenek sodowy 40% [1310-73-2]
	C Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyre 96 % [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Kwas siarkowy 96% [7664-93-9]
	D Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65 % [7697-37-2]		D Dwuchlorometan [75-09-2]	M	Kwas azotowy 65% [7697-37-2]
	E Karbondisulfid [75-15-0]	N	Ediksyre 99 % [64-19-7]		E Dwusulfarzec węgla [75-15-0]	N	Kwas octowy 99% [64-19-7]
	F Toluol [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
	G Dietylamin [109-89-7]	P	Hydrogenperoksid 30 % [7722-84-1]		G Dwuetyloamina [109-89-7]	P	Nadtlenek wodoru 30% [7722-84-1]
H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40% [7664-39-3]	H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Chlorek wodoru 40% [7664-39-3]		
I Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]	I Octan etylu [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]		
DK	Kemiske risici			RO	Riscuri chimice		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
	B Acetone [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]		B Acetona [67-64-1]	K	Soda caustica 40% [1310-73-2]
	C Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyre 96 % [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Acid sulfuric 96% [7664-93-9]
	D Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65 % [7697-37-2]		D Dichlormetan [75-09-2]	M	Acid nitric 65% [7697-37-2]
	E Karbondisulfid [75-15-0]	N	Edikksyre 99 % [64-19-7]		E Sulfurid de carbon [75-15-0]	N	Acid acetic 99% [64-19-7]
	F Toluol [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amoniac 25% [1336-21-6]
	G Diethylamin [109-89-7]	P	Brintoverile 30% [7722-84-1]		G Dietilamina [109-89-7]	P	Peroxid de hidrogen 30% [7722-84-1]
H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40% [7664-39-3]	H Tetrahidrofurān [109-99-9]	S	Fluorid de hidrogen 40% [7664-39-3]		
I Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]	I Acetat de etil [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]		
SE	Kemiska risker			SI	Kemična tveganja		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
	B Aceton [67-64-1]	K	Kaustik soda 40% [1310-73-2]		B Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid 40% [1310-73-2]
	C Acetonitril [75-05-8]	L	Svavelsyra 96% [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Žveplena kislina 96 % [7664-93-9]
	D Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyra 65% [7697-37-2]		D Diklormetan [75-09-2]	M	Dušikova kislina 65 % [7697-37-2]
	E Koldisulfid [75-15-0]	N	Ättiksyra 99% [64-19-7]		E Ogjikov disulfid [75-15-0]	N	Očetna kislina 99 % [64-19-7]
	F Toluol [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
	G Dietylamin [109-89-7]	P	Väteperoxid 30% [7722-84-1]		G Dietylamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksids 30 % [7722-84-1]
H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40% [7664-39-3]	H Tetrahidrofurān [109-99-9]	S	Vodikov fluorid 40 % [7664-39-3]		
I Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]	I Etilacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]		
NL	Chemische risico's			SK	Chemické riziká		
	A Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
	B Aceton [67-64-1]	K	Natronloog 40% [1310-73-2]		B acetón [67-64-1]	K	Kaustická soda 40 % [1310-73-2]
	C Acetonitril [75-05-8]	L	Zwavelzuur [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
	D Dichlormethaan [75-09-2]	M	Salpeterzuur [7697-37-2]		D Dichlormetán [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65% [7697-37-2]
	E Kooldisulfide [75-15-0]	N	Azijnzuur 99% [64-19-7]		E Disulfit uhoľnatý [75-15-0]	N	Kyselina octová 99% [64-19-7]
	F Toluol [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
	G Di-ethylamine [109-89-7]	P	Waterstofperoxide 30% [7722-84-1]		G Toluol [108-88-3]	P	Peroxid vodika 30% [7722-84-1]
H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Waterstoffluoride 40% [7664-39-3]	H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodik 40% [7664-39-3]		
I Ethyl-acetaat [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]	I Etyl acetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]		
FI	Kemialliset riskit			CZ	Chemická rizika		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
	B Aseton [67-64-1]	K	Natriumhydroksidiid 40 % [1310-73-2]		B Aceton [67-64-1]	K	Louh sodný 40 % [1310-73-2]
	C Asetonitrili [75-05-8]	L	Rikkihappo 96 % [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
	D Dikloorimetään [75-09-2]	M	Typpihappo 65 % [7697-37-2]		D Dichlormetan [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65 % [7697-37-2]
	E Hiiliisulfidi [75-15-0]	N	Etikkahappo 99 % [64-19-7]		E Sirochluk [75-15-0]	N	Kyselina octová 99 % [64-19-7]
	F Toluueen [108-88-3]	O	Ammoniakki 25 % [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
	G Dietylamiini [109-89-7]	P	Vetyperoksidiid 30% [7722-84-1]		G Dietylamiin [109-89-7]	P	Peroxid vodíku 30 % [7722-84-1]
H Tetrahydrofuraani [109-99-9]	S	Fluorivety 40% [7664-39-3]	H Tetrahydrofuraan [109-99-9]	S	Fluorovodík 40 % [7664-39-3]		
I Etyyliasetiitti [141-78-6]	T	Formaldehydiid 37 % [50-00-0]	I Etylacetáti [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]		
GR	Χημική επικινδυνότητα			UA	Хімічні ризики		
	A Μεθανόλη [67-56-1]	J	κ-Επτάνη [172-82-5]		A Μεθανόλη [67-56-1]	J	Η-επταν [172-82-5]
	B Ακετόνη [67-64-1]	K	Υδροξείδιο του Νατρίου 40% [1310-73-2]		B Ακετόνη [67-64-1]	K	Γδροκσικός νάτριου 40 % [1310-73-2]
	C Ακετονιτρίλιο [75-05-8]	L	Οξείκο οξύ 96% [7664-93-9]		C Ακετονιτρίλιο [75-05-8]	L	Σίρκανα κισλота 96 % [7664-93-9]
	D Διχλωρομεθάνιο [75-09-2]	M	Νιτρικό οξύ 65% [7697-37-2]		D Διχλωρομεθάνιο [75-09-2]	M	Νίτρτανα κισлота 65 % [7697-37-2]
	E Διαιθανοσουλφικό [75-15-0]	N	Οξικό οξύ 99% [64-19-7]		E Σίρковий υδρoгeν [75-15-0]	N	Οсtова κισлота 99 % [64-19-7]
	F Τολουόλιο [108-88-3]	O	Αμμωνία 25% [1336-21-6]		F Τολουόλιο [108-88-3]	O	Γδροκσικό αμoνίο 25 % [1336-21-6]
	G Διαιθυλαμίνη [109-89-7]	P	Υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% [7722-84-1]		G Διαιθυλαμίνη [109-89-7]	P	Πδρογεν περοκσικό 30% [7722-84-1]
H Τετραυδροφουράνιο [109-99-9]	S	Υδροφωόριο 40% [7664-39-3]	H Τετραυδροφουράνιο [109-99-9]	S	Σφoρoυωδeν 40 % [7664-39-3]		
I Οξικός Διαιθυλαστικός [141-78-6]	T	Φορμυλδεΐδιο 37% [50-00-0]	I Ετυλασεται [141-78-6]	T	Φορμυλδεΐδι 37 % [50-00-0]		
TR	Kimyasal riskler			RU	Химические риски		
	A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]		A Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
	B Aseton [67-64-1]	K	Kostik soda %40 [1310-73-2]		B Aceton [67-64-1]	K	Едкий натрий 40% [1310-73-2]
	C Asetonitril [75-05-8]	L	Sulfurik asit %96 [7664-93-9]		C Acetonitril [75-05-8]	L	Серная кислота 96% [7664-93-9]
	D Diklorometan [75-09-2]	M	Nitrik asit %65 [7697-37-2]		D Diklorometan [75-09-2]	M	Азотная кислота 65% [7697-37-2]
	E Karbondisulfid [75-15-0]	N	Asetik asit %99 [64-19-7]		E Серогулюд [75-15-0]	N	Уксусная кислота 99% [64-19-7]
	F Toluol [108-88-3]	O	Amonyak %25 [1336-21-6]		F Toluol [108-88-3]	O	Аммиак 25% [1336-21-6]
	G Diethylamin [109-89-7]	P	Hidrojen peroksit %30 [7722-84-1]		G Диэтилaмин [109-89-7]	P	Перекис водорода 30% [7722-84-1]
H Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hidrojen florit %40 [7664-39-3]	H Tetrahidrofurān [109-99-9]	S	Фторид водорода 40% [7664-39-3]		
I Etil asetat [141-78-6]	T	Formaldehid %37 [50-00-0]	I Etilaasetat [141-78-6]	T	Формальдегид 37 % [50-00-0]		

EN 16350 	
EN 16350 : 2014	
GB	Protection against electrostatic dissipation EN 16350: 2014 Packaging for test: Duration ≥ 48 h / Temperature 23°C / 25% relative humidity Required vertical resistance: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maximum recorded Rv / Palm / Back / Cuff
FR	Protection aux dissipation électrostatiques EN 16350 : 2014 Conditionnement pour test : Durée ≥ 48 h / température 23°C / 25% humidité relative Résistance verticale exigée : Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Rv maximales enregistrées / Paume / Dos / Manchette
DE	Schutz vor elektrostatischen Entladungen EN 16350: 2014 Testbedingungen: Dauer ≥ 48 h / Temperatur 23°C / 25% relative Luftfeuchtigkeit Verlangter Widerstand in vertikaler Richtung: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Rv maximal eingetragen / Handteller / Handrücken / Manschette
ES	Protección con disipación de cargas electrostáticas EN 16350: 2014 Acondicionamiento para prueba: Duración ≥ 48 h / Temperatura 23 °C 25 % de humedad relativa / Resistencia vertical exigida: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω RV máximas registradas / Palma / Dorso / Puño
IT	Protezione a dissipazione elettrostatica EN 16350: 2014 Condizioni per il test: Durata ≥ 48 h / temperatura 23°C / 25% umidità relativa Resistenza verticale richiesta: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Rv massime registrate / Palmo / Dorso / Polso
PT	Proteção contra descargas eletrostáticas EN 16350: 2014 Condições de teste: Duração ≥ 48 h / temperatura 23 °C / humidade relativa a 25% Resistência vertical exigida: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Rv máxima registada / Palma / Costas / Punho
NO	Beskyttelse mot elektrostatisk spredning - standarden EN 16350: 2014 Ytelseskrav ved uttesting: varighet ≥ 48 t /temperatur 23 °C / 25 % relativ fuktighet påkrevd vertikal motstand (Rv): Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω maksimalt Rv som er registrert / håndflate / håndbak / mansjett
DK	Beskyttelse mod elektrostatiske udladninger EN 16350: 2014 Testbetingelser: Varighed ≥ 48 timer / temperatur 23 °C / 25% relativ luftfugtighed Påkrævet gennemgængsmotstand: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maks. registrerede Rv / Håndflade / Håndryg / Månschet
SE	Skydd mot elektrostatisk dissipation EN 16350 : 2014 Testvillkor: Tid ≥ 48 h / temperatur 23°C / 25% relativ fuktighet Vertikal resistens som krävs: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Max registrerade Rv / Handflata / Rygg / Handled
NL	Bescherming tegen elektrostatische risico's EN 16350: 2014 Testvoorwaarden: Duur ≥ 48 u / Luchttemperatuur 23°C / Relatieve vochtigheid 25% Vereiste volumeweerstand: Vw < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maximaal geregistreerde vv / Handpalm / Handrug / Manschet
FI	Suojakäsitteiden sähköstaattiset ominaisuudet EN 16350: 2014 Testaustaustematelmä: Kesto≥48 h/Ympäristön lämpötila 23 °C/Suhteellinen ilmankosteus 25 % Vaadittu vastus pystysuunnassa: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Saadut Rv-enimmäisarvot / Kämmenpuoli / Kämmenselkä / Ranneke
GR	Προστασία από ηλεκροστατική εκφόρτιση EN 16350: 2014 Συνθήκες δοκιμής: Διάρκεια ≥ 48 ώρες / Θερμοκρασία 23 °C / Σχετική υγρασία 25% Απαιτούμενη αντίσταση διαέλευσης: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Μέγιστες καταχωρημένες Rv / Παλάμι / Πόχη / Μανσέτα
TR	Elektrostatik yayılma karşı koruma EN 16350:s 2014 Test için koşulları: Süre ≥ 48 s /Sıcaklık 23°C / %25 nispi nem Gereken dkey direnci: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Kaydedilen azami Rv / Avuç içi / Sırt / Manşet
HU	Védelem az elektrosztatikus feltöltődés ellen EN 16350: 2014 Tesztfeltételek: ≥ 48 óra időtartam / 23 °C hőmérséklet / 25% relatív páratartalom Elvárát átmeneti ellenállás (Rv): Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maximális mérlt Rv / Tenyér / Kézfej / Csuklóírósz
EE	Kaitsekindnaste elektrostaatilised omadused EN 16350: 2014 Katse tingimused: Kestus ≥ 48 h /Temperatuur 23 °C /Suhteline õhuniiskus 25 % Vajalik vertikaalne takistus: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maksimaalsed registreeritud Rv-väärtused / Peopesa / Käesalg / Käesalg
LV	Aizsardzība pret elektrostatiskā izlādi EN 16350: 2014 Kondicionēšanas pārbaude: Ilgums ≥ 48 h / temperatūra 23°C / 25% relatīvais mitrums Nepieciešamā vertikālā pretestība: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Reģistrēti maksimālie RV / Delna / Virspuse / Manšete
HR	Zaštita od elektrostatikih izboja EN 16350: 2014 Uvjeti testiranja: Trajanje ≥ 48 h / Temperatura 23 °C / 25 % relativna vlažnost Potrebni okomiti otpor: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maksimalno zabilježeni Rv / Dlan / Leđa / Orukavlje
LT	Apsauginės pirštinės nuo elektrosztatinių pavojų EN 16350: 2014 Bandomasis pakavimas: Trukmė ≥ 48 h / temperatūra 23 °C / 25 % santykinė drėgmė Reikalingas vertikalus pasipriešinimas: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Didžiausios užfiksuotos Rv / Delnas / Nugarėlė / Rankogaliai
BG	Защита срещу разсейване на електростатични разряди EN 16350: 2014 Условия за изпитване: Продължителност ≥ 48 h / температура 23° C / 25% относителна влажност / Необходимо е вертикално съпротивление: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Записано максимално Rv / Частта за дланта / Задна част на дланта / Маншет
PL	Rozpraszanie ładunków elektrostatycznych PN-EN 16350: 2014 Warunki w czasie testu: Czas trwania ≥ 48 h /temperatura 23°C/25% wilgotności względnej Wymagana rezystancja pionowa:Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Rv maksymalne zarejestrowane / Wnętrze dłoni / Grzbiet / Mankiet
RO	Protecție împotriva disipațiilor electrostatice EN 16350: 2014 Condiții pentru testare: Durată ≥ 48 h / temperatura 23°C / 25% umiditate relativă Rezistență verticală necesară: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Rv maxime înregistrate / Palmă / Spate / Manșetă
SI	Zaščita pred elektrostatčno razelektritvijo EN 16350: 2014 Embalaza za preizkus: Trajanje ≥ 48 h / temperatura 23 °C / 25 % relativna vlažnost Potreben naplavični otpor: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maksimalen registriran Rv / Dlan / Hrbet / Manšeta
SK	Ochrana pred rozptýlením elektrostatických nábojov EN 16350: 2014 Testovacie podmienky: Doba trvania ≥ 48 h / teplota 23 °C / 25 % relatívna vlhkosť Požadovaná vertikálna odolnosť: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Rv maximálne uložené / Dlaň / Chrbát / Manžeta
CZ	Ochranné elektrostatické disipativní rukavice EN 16350: 2014 Zkušební podmínky: Doba trvání ≥ 48 h / teplota 23 °C / relativní vlhkost 25 % Požadovaný vertikální odpor: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Maximální zaznamenané Rv / Dlaň / Hřbet / Manžeta
UA	Захист від електростатичного розсіювання EN 16350: 2014 Умови для випробування: Тривалість ≥ 48 год/Температура 23°С/ Відносна вологість 25% Необхідний вертикальний опір: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Зареєстровані максимальні Rv / Долоня / Тильний бік долони / Манжета
RU	Защита от статического электричества EN 16350: 2014 Условия испытаний: Продолжительность ≥ 48 ч / температура 23°С Относительная влажность 25% / Вертикальное сопротивление: Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ω Максимальные зарегистрированные значения Rv / Ладонь / Тыльная сторона / Манжета

UA / ХІМІЧНИЙ ЗАХИСТ ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Маркування CE на виробі вказує на їхню відповідність вимогам, викладеним у Регламенті ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту. ● Рукавички призначені для захисту від хімічних речовин, як-от кислоти, луги, мийні засоби, спирти, кетонів розчинники, нафтови, ароматичні та хлоровані розчинники в межах обмежень, зазначених у таблиці проникності, та/або від мікроорганізмів, та/або для термічного захисту (гарячого або холодного), та/або від радіоактивного забруднення, та/або для механічного захисту. Стійкість до проникнення оцінювалася в лабораторних умовах і стосується тільки витривалості зразка. ● Рукавички не містять хімічних речовин в такій концентрації, яка впливає або може мати негативний вплив на гігієну чи здоров'я користувача за передбачуваних умов експлуатації. ● Рукавичка 651 відповідає стандарту EN16350:2014. Максимальне зареєстроване значення Rv: Долоня: 2,15 x 10⁵ ом / Тильний бок доліни: 1,18 x 10⁵ ом / Манжета: 1,18 x 10⁵ ом ● Людина, яка носить захисні рукавички від електростатичного розсіювання, повинна мати належне заземлення, наприклад, узавоюючи відповідне взуття. Захисні рукавички від електростатичного розсіювання не слід виймати з упаковки, відкривати, нашолювати чи знімати у вогне- або вибухонебезпечному середовищі, або під час поводження з ними в присутності вибухових речовин. Електростатичні властивості захисних рукавичок можуть негативно змінюватися від старіння, зношення, забруднення та пошкодження; їх може бути недостатньо для легкозаймистого забаченого киснем середовища, для якого необхідні додаткові розрахункові дані. ● Рукавички з маркуванням 493 призначені для роботи з фітосанітарними речовинами, майже рівень проникності не менше 2 та використовуються для роботи з наступними речовинами: - Ізопропанол (проникнення = 6, деградація = -13), - Циклогексанон (проникнення = 3, деградація = 63) - Кислен (проникнення = 2, деградація = 54) ● Наведені рівні проникності не еквівалентні фактичній тривалості захисту в робочому середовищі та оцінювалися без розрізнення між чистими хімічними речовинами та їх сумішами. ● Стійкість до хімічної дії оцінювалася в лабораторних умовах. При цьому використовувалися тільки зразки з долонь рукавичок (утім, також перевірялися розтруби рукавичок довжиною від 400 мм). Оцінка стосується тільки конкретної хімічної речовини в чистому вигляді. Стійкість до сумішей може різнитися від вказаної. ● Рукавички для захисту від радіоактивного забруднення не захищають від іонізуючого випромінювання, крім цього вони не проходили випробування на стійкість до утворення тріщин під дією озону. Вони не призначені для використання в гермооболонці. їх можна надягати під інші рукавички під час утилізації відходів або під час поточного очищення. ● Під час використання рукавичок, які містять природний латекс: уникайте контакту з маслами, нафтовими, ароматичними та хлорованими розчинниками. ● Під час використання нітрилових рукавичок: уникайте контакту з кетонами та азотсмісними органічними сполуками. ● Під час використання неопренових рукавичок: уникайте контакту з деякими ароматичними та хлорованими розчинниками. ● Під час використання рукавичок з ПВХ: уникайте контакту з кетонами, а також ароматичними та хлорованими розчинниками. ● Під час використання рукавичок з бутилу: уникайте тривалого контакту з ароматичними розчинниками та вуглеводнями. ● Під час використання рукавичок з фтореластомерів: уникайте контакту з кетонами та ацетатами. ● Для рукавичок категорії III - Захист від смертельних або необоротних ризиків: Модуль D відповідає вимогам ASQUAL- 0334.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед використанням рукавички рекомендується випробувати, оскільки реальні умови експлуатації можуть відрізнятись від тих, що були створені згідно із процедурою сертифікації CE (зокрема механічні та хімічні), залежно від температури, інтенсивності стирання та зношування. (Випробування виконувались в області долони) ● В уживаних рукавичок стійкість до дії хімічних речовин може знизитися внаслідок змінєння фізичних властивостей. Маніпуляції, розриви, тертя, зношування внаслідок контакту з хімічними речовинами тощо можуть істотно скоротити фактичний строк експлуатації. ● Обираючи хімічно стійкі рукавички для роботи з корозійними хімічними речовинами, особливо важливо враховувати фактор зношування. Перед використанням рекомендовано оглянути рукавички на ознаки дефектів чи пошкоджень. ● Зберігайте рукавички в упаковці в захищеному від світла, сухому та прохолодному місці; зокрема, неопренові рукавички повинні зберігатися за температури вище 5°С. ● За умов зберігання рукавичок у належних умовах (вологість, температура, чистота, вентиляція, освітлення) початкові експлуатаційні якості не мають суттєво змінюватися внаслідок старіння. ● Рукавички не слід використовувати для роботи біля машинного обладнання через небезпеку защемлення. ● Термостійкі рукавички з рівнем захисту 1 захищають у разі короточасного контакту з гарячими предметами температурою 100°С, а рукавички з рівнем захисту 2 — з гарячими предметами температурою 250°С. ● Не допускайте безпосереднього контакту рукавичок із відкритим полум'ям. Рівень характеристик термічного захисту застосовується тільки до покриття частин рукавички. ● Рукавички з нітриловим або латексним покриттям не слід використовувати людям, чутливим до дитіокарбаматів і тиазолів. ● Рукавички з покриттям з природного латексу або змішаного природного латексу: не слід використовувати людям, чутливим до білків, які містяться у природному латексі, та до тираму. ● Надягайте рукавички на чисті та сухі руки. ● Перед тим як зняти рукавички, їх необхідно очистити. Ці рукавички не підлягають машинному пранню - Залишки сумісних розчинників витріть сухою ганчіркою. - Залишки мийних засобів, кислот або лужних речовин ретельно змийте проточною водою, а потім витріть сухою ганчіркою. - Залишки фарби або чорнила витріть сполучу змоченою відповідним розчинником, а потім сухою ганчіркою. - Залишки недовисохлого фотосанітарного розчинника на рукавичках негайно змийте водою та додайте воду для промивання до розливаючої рідини. ● Увага! Невідповідне очищення та використання рукавичок може стати причиною погіршення їхніх захисних характеристик. ● Виверніть рукавички та ретельно їх висушіть перед наступним використанням. ● Докладніше про використання, характеристики та хімічну стійкість рукавичок можна дізнатися в представника служби обслуговування клієнтів MAPA PROFESSIONAL. ● Інформаційну брошуру та Декларацію про відповідність нормам ЄС можна завантажити за посиланням www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

RU / ХИМИЧЕСКАЯ ПРОДУКЦИЯ ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Маркировка CE на этих изделиях означает, что они отвечают требованиям Регламента ЕС 2016/425 по безопасности, удобству и долговечности средств индивидуальной защиты. ● Перчатки предназначены для защиты от химических веществ, таких как кислоты, щелочи, моющие средства, спирты, кетонные растворители, нефтяные, ароматические и хлорированные растворители, в пределах ограничений, указанных в таблице проницаемости, или/от микроорганизмов, или/для тепловой защиты (горячей или холодной) или/для радиоактивного загрязнения. ● Перчатки не содержат химических веществ в такой концентрации, которая может оказывать неблагоприятное воздействие на гигиену или здоровье пользователя в предполагаемых условиях эксплуатации. ● Перчатка 651 соответствует стандарту EN16350:2014. Максимальное зарегистрированное значение Rv: Ладонь: 2,15 x 10⁵ ом / Тыльная сторона: 1,18 x 10⁵ ом / Манжета: 1,18 x 10⁵ ом ● Лицо, использующее перчатки для защиты от электростатического напряжения, должно быть соответствующим образом заземлено, например посредством специальных ботинок. Перчатки для защиты от электростатического напряжения нельзя вынимать из упаковки, открывать, регулировать или снимать во взрывоопасных или легковоспламеняющихся зонах или во время работы с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Электростатические свойства защитных перчаток могут ухудшаться в результате старения, носки, загрязнения и повреждения; они могут быть недостаточны для легковоспламеняющихся зон, насыщенных кислородом, для которых требуется дополнительная оценка характеристик. ● Перчатки со ссылкой номером 493 для работы с фитосанитарными средствами соответствуют требованию к минимальной проницаемости уровня 2 для следующих продуктов: - Изопропанол (Проницаемость = 6 Деградация = -13) - Циклогексанон (Проницаемость = 3, Деградация = 63) - Ксилол (Проницаемость = 2, Деградация = 54) ● Обеспечиваемые уровни просачивания не отражают ни фактическую продолжительность защиты на рабочем месте, ни различие между смесями и чистыми химикатами. ● Стойкость к химическому воздействию была оценена в лабораторных условиях на образцах, взятых только с ладонной части (за исключением проверки перчатки с длиной рукава больше или равной 400 мм), и касается только химического объекта тестирования. Она может отличаться в случае работы со смесями. ● Перчатки для защиты от радиоактивного загрязнения не защищают от ионизирующих излучений и не прошли испытания на устойчивость к растрескиванию под воздействием озона. Не предназначены для использования в изоляционных заграждениях. Могут надеваться под перчатки для работы с отходами и для текущих работ по очистке. ● Перчатки, содержащие натуральный латекс: не допускают контакта с маслами, нефтяными, ароматическими и хлорсодержащими растворителями. ● Під час використання нітрилових рукавичок: уникайте контакту з кетонами та азотсмісними органічними сполуками. ● Під час використання неопренових рукавичок: уникайте контакту з деякими ароматичними та хлорованими розчинниками. ● Під час використання рукавичок з ПВХ: уникайте контакту з кетонами, а також ароматичними та хлорованими розчинниками. ● Під час використання рукавичок з бутилу: уникайте тривалого контакту з ароматичними розчинниками та вуглеводнями. ● Під час використання рукавичок з фтореластомерів: уникайте контакту з кетонами та ацетатами. ● Для перчаток категории III – Защита от смертельной или неустраняемой опасности: Модуль D, соответствует требованиям ASQUAL- 0334.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ХРАНЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Поскольку реальные условия эксплуатации могут отличаться от условий, предусмотренных типовыми испытаниями для получения маркировки «CE» (в частности, возможно отличие механических или химических свойств), перед началом использования перчаток рекомендуется провести предварительное испытание на устойчивость к температуре, истиранию и ухудшению свойств. (Испытания проводились в области ладони) ● При использовании защитные перчатки могут обеспечивать меньшую защиту от опасных химикатов вследствие изменения их физических характеристик. Движения, разрывы, трение или ухудшение характеристик вследствие контакта с химикатами и т.д. могут существенно сократить фактический срок службы. ● Для коррозионных химических веществ ухудшение характеристик может быть самым важным фактором, которые следует учитывать при выборе устойчивых к химическому воздействию перчаток. Перед использованием рекомендуется проверять перчатки — они не должны иметь дефектов или повреждений. ● Хранить перчатки в упаковке, вдали от света, тепла и влаги; в случае с перчатками из неопрена температура хранения должна быть выше 5°С. ● Старение не влияет существенно образом на конструктивные характеристики, при условии что перчатки хранятся в надлежащих условиях (влажности, температуры, чистоты, проветривания, освещения). ● Запрещается использовать перчатки при работе с машинным оборудованием из-за риска затягивания. ● Перчатки для защиты от высоких температур предназначены для ограниченного по продолжительности контакта с горячими деталями с температурой до 100°С для первого уровня и до 200-250°С — для второго уровня. ● Не допускает прямого контакта перчаток с открытым пламенем. Уровень тепловой защиты относится только к тем частям перчатки, которые содержат специальное покрытие. ● Перчатки с нитриловым или латексным покрытием не рекомендуются для использования лицам, чувствительным к дитиокарбаматам и/или тиазолам. ● Для перчаток с покрытием из натурального латекса или смешанного натурального латекса: не рекомендуется использовать лицам, чувствительным к протеинам натурального латекса и к тираму. ● Надевать перчатки на сухие и чистые руки. ● Перед снятием перчаток необходимо очистить их. Эти перчатки не подлежат машинной стирке. - При использовании/контактом с совместимыми растворителями: вытереть сухой тряпкой. - При использовании с моющими средствами, кислотами, щелочами: обильно промыть проточной водой, затем вытереть сухой тряпкой. - При использовании с красками и чернилами: очистить ткань, пропитанной соответствующим растворителем, затем вытереть сухой тряпкой. - Использование фитосанитарных продуктов: немедленно промыть перчатку, испачканную не разрешенным продуктом, и добавить промышленную воду в распыляемую жидкость. Внимательно соблюдать правила очистки и использования перчаток может привести к изменению их характеристик. ● Полностью просушивать внутреннюю часть перчатки и проверять ее надлежащее состояние перед повторным использованием. ● За подробной информацией о характеристиках, химической защите и правилах использования перчаток обращайтесь в техническую службу по обслуживанию клиентов MAPA PROFESSIONAL. ● Информационный листок и Декларация соответствия нормам ЕС можно скачать на сайте www.mapa-pro.ru

ООО «Jarden RU» 115162, Khavskaya street, build. 11. Moscow, Russia
Tel.: +7 (499) 764-74-62 - Fax: idem. www.mapa-pro.ru

GB	Performance level in accordance with EN 374-1§5.3	Measured break through time (min)	Permeation performance level	* Not controlled against viruses
FR	Niveau de performance selon la norme EN 374-1, paragraphe 5.3	Temps de perméation mesuré (min)	Niveau de performance à la perméation	* Non contrôlés pour la protection contre les virus
DE	Leistung nach EN 374-1§5.3	Gemessene Durchbruchzeit (min)	Leistung Durchbruch	* Nicht gegen Viren gesteuert
ES	Nivel de prestación en conformidad con EN 374-1 §5.3	Tiempo de paso o BTI (min)	Nivel de resistencia a la permeación	* No testeado contra virus
IT	Livello di performance conforme a EN 374-1 §5.3	Tempo di permeazione misurato (min.)	Livello di performance relativo alla permeazione	* Non sono controllati contro i virus
PT	Nível de eficiência de acordo com EN 374-1 §5.3	Tempo de permeação medido (min)	Nível de eficiência de permeação	* Não controlado contra virus
NO	Prestasjonsnivå i overensstemmelse med EN 374-1 §5.3	Målt gjennombruddstid (min)	Gjennomtrengelighetsnivå	* Ikke kontrollert mot virus
DK	Niveau for ydeevne i henhold til EN 374-1 § 5.3	Målt gennembrydningstid (min)	Niveau for gennemtrængning	* Ikke kontrolleret mod virus
SE	Skyddsnivå enligt EN 374-1 §5.3	Genomträngningstid (min)	Skyddsnivå	* Ej kontrollerade mot virus
NL	Prestatieniveau volgens EN 374-1 paragraaf 5.3	Gemeten doorkrijktijd (min)	Prestatieniveau permeatie	* Beschermen niet tegen virussen
FI	Standardin EN 374-1 kohdan 5.3 mukainen suojaustaso	Mittattu läpäisy aika (min)	Läpäisevyystaso	* Beschermen niet tegen virussen
GR	Επίπεδο απόδοσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 374-1 §5.3	Χρόνος έκθεσης (λεπτά)	Επίπεδο απόδοσης διαπερατότητας	* Δεν ελέγχονται για ιούς
TR	EN 374-1 §5.3 uyarınca performans seviyesi	Ölçülen geçirme süresi (dak)	Geçirgenlik performans seviyesi	* Virüslerle karşı kontrol edilmemiştir
HU	Teljesítményszint az EN 374-1 §5.3 szerint	Mért áttörési idő (perc)	Átszívárgási teljesítmény szintje	* Virusokkal szemben nincs ellenőrzve
EE	Toimivustase kooskõlas standardiga EN 374-1, §5.3	Mõõdetud läbitungimisaeg (min)	Läbivustimivuse tase	* Kaitset viiruste eest pole kontrollitud
LV	Veiktspējas līmenis saskaņā ar EN 374-1 §5.3	Noteiktais pārraukums laika izteiksmē (min.)	Necaurlaidīguma veiktspējas līmenis	* Nav kontrolēti pret vīrusiem
HR	Razina otpornosti sukladno EN 374-1 §5.3	Izmjereno vrijeme prodora (min)	Ocjena razine otpornosti	* Nije provjereno za zaštitu od virusa
LT	Efektyvumo lygis remiantis EN 374-1 5 straipsnio 3 dalimi	Matuojamas pralaidumo laikas (min.)	Pralaidumo efektyvumo lygis	* Apsauga nuo virusų neišbandyta
BG	Ниво на ефективност в съответствие с EN 374-1 параграф 5.3	Измерено разкъсване с течение на времето (мин)	Ниво на ефективност при просмукване	* Не са изпитвани за защита срещу вируси
PL	Poziom odporności zgodnie z normą EN 374-1 p.5.3	Mierzony czas przebicia (min)	Poziom odporności na permeację	* Nie sprawdzone pod kątem ochrony przed wirusami
RO	Nivel de performanță conform EN 374-1/5.3	Timp de penetrare măsurat (min)	Nivel de permeabilitate	* Fără protecție împotriva virusurilor
SI	Raven učinkovitosti v skladu z EN 374-1 §5.3	Čas prodiranja skozi material (min)	Raven učinkovitosti za prepustnost	* Brez protivirusne kontrole
SK	Stupeň ochrany v súlade s EN 374-1 ods.5.3	Doba prieniku (min.)	Úroveň prieniku	* Prítomnosť vírusov nebola kontrolovaná
CZ	Úroveň účinnosti v souladu s EN 374-1 §5.3	Změřená propustnost v čase (min)	Úroveň propustnosti	* Není zajištěna ochrana proti virům
UA	Рівень захисту відповідно до стандарту EN 374-1 §5.3	Вимірний час до розриву (хв.)	Рівень проникнення	* Не оброблено проти вірусів
RU	Уровень защиты в соответствии с EN 374-1 пар.5.3	Время до разрыва (мин)	Соотв. уровень проникания	* Без антибактериальной обработки

GB	Compliant with air and water leak tests according to EN ISO 374-2: 2019	HU	Megfelel az EN ISO 374-2 szerinti lég- és vízázárságnak: 2019
FR	Conforme à l'étanchéité air et eau selon EN ISO 374-2: 2019	EE	Vastab õhu- ja veelekidlustandardile EN ISO 374-2: 2019
DE	Entspricht der Luft- und Wasserdichtigkeit nach EN ISO 374-2: 2019	LV	Atbilst gaisa un ūdens necaurlaidībai saskaņā ar EN ISO 374-2: 2019.
ES	Conforme a la estanqueidad aire y agua según EN ISO 374-2: 2019	HR	U skladu s nepropusnošću za zrak i vodu prema EN ISO 374-2: 2019
IT	Conforme alla tenuta all'aria e all'acqua secondo la norma EN ISO 374-2: 2019.	LT	Atitinka nelaidumo orui ir vandeniui reikalavimus pagal standartą EN ISO 374-2 : 2019
PT	Conforme com a estanqueidade ao ar e à água em conformidade com a norma EN ISO 374-2: 2019	BG	Съответства на въздушна и водна непроникуемост според EN ISO 374-2: 2019
NO	I henhold til kravene til luft- og vattettethet i EN ISO 374-2: 2019	PL	Zgodnie z normą odporności na przenikanie powietrza i wody EN ISO 374-2: 2019
DK	Overholder graden af luft- og vandtæthed i henhold til EN ISO 374-2: 2019	SI	In conformitate cu directiva privind nivelul de etanșeitate la aer și apă conform EN ISO 374-2: 2019
SE	Överensstämmer med luft- och vattentätthet enligt SS-EN ISO 374-2 : 2019	RO	Zrakovestnost in vodotesnost ustrežata zahtevam standarda EN ISO 374-2: 2019
NI	Conform de lucht- en waterdichtheid volgens EN ISO 374-2: 2019	CZ	Spĺňa požiadavky na vzduchotesnosť a vodotesnosť podľa EN ISO 374-2: 2019
FI	Vastaa EN ISO 374-2:2019 -standardin mukaisla ilman- ja vedenpitävyyttä.	SK	Nepropustnosť vzduchu a vody v súlade s normou EN ISO 374-2: 2019
GR	Η αεροστεγανότητα και η υδατοστεγανότητα σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-2: 2019	UA	Відповідає повітро- та водонепроникності відповідно до стандарту EN ISO 374-2: 2019
TR	EN ISO 374-2: 2019 standardı uyarınca hava ve su geçirmezliği açısından uygundur.	RU	Соответствует требованиям воздухо- и водонепроницаемости согласно стандарту EN ISO 374-2: 2019

EN 421:2010	
	
EN 421 : 2010	
GB	Radioactive contamination
FR	Contamination radioactive
DE	Radioaktive Kontamination
ES	Contaminación radiactiva
IT	Contaminazione radioattiva
PT	Contaminação radioativa
NO	Radioaktiv forurensning
DK	Radioaktiv kontaminering
SE	Radioaktiv kontamination
NL	Radioactieve besmetting
FI	Radioaktiivinen saastuminen
GR	Ραδιενεργή μολυνση
TR	Radyoaktif kirlenme
HU	Radioaktív szennyeződés
EE	Radioaktiivne saastatus
LV	Radioaktīvais piesārņojums lvs
HR	Zaštita od radioaktivne kontaminacije
LT	Apsauga nuo radioaktyviosios taršos
BG	Радиоактивно замърсяване
PL	Skażenie radioaktywne
RO	Contaminare radioactivă
SI	Radioaktivna kontaminacija
SK	Rádioaktívna kontaminácia
CZ	Radioaktivní zamoření
UA	Захист від радіоактивного забруднення
RU	Защита от радиоактивного заражения

EN ISO 374-5	
	
EN ISO 374-5 : 2016	VIRUS
GB	Micro-Organisms
FR	Micro-Organismes
DE	Mikroorganismen
ES	Microorganismos
IT	Microorganismo
PT	Micro-Organismos
NO	Mikroorganismer
DK	Mikroorganismer
SE	Mikroorganismer
NL	Micro-Organismes
FI	Mikro-Organismit
GR	Μικροοργανισμοί
TR	Mi k i ro Organi z mal
HU	Mikroorganizmusok
EE	Mikroorganismid
LV	Mikroorganismi
HR	Djelomična Kemijska Zaštita
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų
BG	Микроорганизми
PL	Mikroorganizmy
RO	Microorganisme
SI	Mikroorganizmi
SK	Mikroorganizmy
CZ	Mikroorganizmy
UA	Мікроорганізми
RU	Микроорганизмов

EN ISO 374-5	
	
GB	Degradation in % as per EN ISO 374-4 :2019
FR	Dégradation en % selon EN ISO 374-4 :2019
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN ISO 374-4 :2019
ES	Degradación en % según EN ISO 374-4 :2019
IT	Degrado in % a norma EN ISO 374-4 :2019
PT	Degradação em % de acordo com EN ISO 374-4 :2019
NO	Nedbrytning i % iht. EN ISO 374-4 :2019
DK	Beskadigelse i % iht. EN ISO 374-4 :2019
SE	Nedbrytning i % enligt EN ISO 374-4 :2019
NL	Beschadiging in % volgens EN ISO 374-4 :2019
FI	Haurastuminen (%) standardin EN ISO 374-4 :2019 mukaan
GR	Υποβάθμιση σε ποσοστό % κατά EN ISO 374-4 :2019
TR	EN ISO 374-4 :2019 uyarınca % yıpranma
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN ISO 374-4 :2019 szabvány szerint
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN ISO 374-4 :2019
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN ISO 374-4 :2019
HR	Postotak razgradnje prema normi EN ISO 374-4 :2019
LT	Irimas % pagal EN ISO 374-4 :2019
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN ISO 374-4 :2019
PL	Degradacja w % wg normy EN ISO 374-4 :2019
RO	Degradare în % conform EN ISO 374-4 :2019
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN ISO 374-4 :2019
SK	Degradácia v % podľa EN ISO 374-4 :2019
CZ	Poškození v % podle EN ISO 374-4 :2019
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN ISO 374-4 :2019
RU	Ухудшение свойств (%) по EN ISO 374-4 :2019

GB	Neoprene	Neoprene and natural latex	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	PVC	Nitrile	Synthetic material	Fluoroelastomer and nitrile	Butyl
FR	Néoprène	Néoprène et latex naturel	Fluoroélastomère, Néoprène et latex naturel	PVC	Nitrile	Matériau synthétique	Fluoroélastomère et nitrile	Butyle
DE	Neopren	Neopren und Naturlatex	Fluorelastomer, Neopren und Naturlatex	PVC	Nitril	Synthetikmaterial	Fluorelastomer und Nitril	Butyl
ES	Neopreno	Neopreno y látex natural	Fluoroelastómero, Neopreno y látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero y nitrile	Butilo
IT	Neoprene	Neoprene e lattice naturale	Fluoroelastomero, Neoprene e lattice naturale	PVC	Nitrile	Materiale sintetico	Fluoroelastomero e nitrile	Butile
PT	Neopreno	Neopreno e látex natural	Fluoroelastómero, Neopreno e látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero e nitrile	Butilo
NO	Neopren	Neopren og naturlig latex	Fluorelastomer, Neopren og naturlig latex	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluorelastomer og nitril	Butyl
DK	Neopren	Neopren og naturlig latex	Fluorelastomer, neopren og naturlig latex	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluorelastomer og nitril	Butyl
SE	Neopren	Neopren och naturgummi	Fluoroelastomer, Neopren och naturgummi	PVC	Nitril	Syntetmaterial	Fluoroelastomer och nitril	Butyl
NL	Neopreen	Neopreen en natuurlijke latex	Fluorelastomeer, neopreen en natuurlijke latex	PVC	Nitril	Synthetisch materiaal	Fluorelastomeer en nitril	Butyl
FI	Neopreeni	Neopreeni ja luonnonlateksi	Fluoroelastomeeri, neopreeni ja luonnonlateksi	PVC	Nitriili	Synteettinen materiaali	Fluorielastomeeri ja nitriili	Butyyli
GR	Νεοπρέν	Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	Φθοροελαστομερές, Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	PVC	Νιτρίλιο	Συνθετικό υλικό	Φθοροελαστομερές και νιτρίλιο	Βουτύλιο
TR	Neopren	Neopren ve doğal latex	Fluoroelastomer, Neopren ve doğal latex	PVC	Nitril	Sentetik malzeme	Fluoroelastomer ve nitril	Bütül
HU	Neoprén	Neoprén és természetes latex	Fluoroelasztomer, Neoprén és természetes latex	PVC	Nitril	Szintetikus anyag	Fluoroelasztomer és nitril	Butil
EE	Neopreen	Neopreen ja looduslik latex	Fluoroelastomeer, neopreen ja looduslik latex	PVC	Nitriil	Süntetika	Fluoroelastomeer ja nitriil	Butüül
LV	Neoprēns	Neoprēns un dabīgs latekss	Fluorelastomēra, neoprēns un dabīgs latekss	PVC	Nitrils	Sintētisks materiāls	Fluorelastomērs un nitrils	Butils
HR	Neopren	Neopren i prirodna guma	Fluor elastomer, neopren i prirodna guma	PVC	Nitril	Sintetički materijali	Fluor elastomer i nitril	Butil
LT	Neoprenas	Neoprenas ir natūralus lateksas	Fluoro kaučiukas, neoprenas ir natūralus lateksas	PVC	Nitrilas	Sintetinė medžiaga	Fluoro kaučiukas ir nitrilas	Butilas
BG	Неопрен	Неопрен и естествен латекс	Флуороеластомер, неопрен и естествен латекс	ПВЦ	Нитрил	Синтетичен материал	Флуороеластомер и нитрил	Бутил
PL	Neopren	Neopren i lateks naturalny	Fluoroelastomer, Neopren i lateks naturalny	PCV	Nitryl	Tworzywo syntetyczne	Fluoroelastomer i nitryl	Butyl
RO	Neopren	Neopren și latex natural	Fluoroelastomer, neopren și latex natural	PVC	Nitril	Material sintetic	Fluoroelastomer și nitril	Butil
SI	Neopren	Neopren in naravni lateks	Fluoroelastomer, neopren in naravni lateks	PVC	Nitril	Sintetični material	fluoroelastomer in nitril	Butyl
SK	Neoprén	Neoprén a prírodný latex	Fluoroelastomér, Neoprén a prírodný latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomér a nitril	Butyl
CZ	Neopren	Neoprén a přírodní latex	Fluoroelastomer, neoprén a přírodní latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomer a nitril	Butyl
UA	Неопрен	Неопрен і природний латекс	Фтореластомер, Неопрен і природний латекс	ПВХ	Нітрил	Синтетичний матеріал	Фтореластомер і нітрил	Бутил
RU	Неопрен	Неопрен и натуральный латекс	Фторэластомер, неопрен и натуральный латекс	ПВХ	Нитрил	Синтетический материал	Фторэластомер и нитрил	Бутилкаучук

GB	Level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove. 0 indicates a performance that falls below the minimum level for a given individual hazard.
FR	Le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant. 0 indique une performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné.
DE	Ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist. 0 kennzeichnet eine Leistungsfähigkeit, die unter das Mindestniveau für eine bestimmte individuelle Gefährdung fällt.
ES	El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante. 0 indica unas prestaciones inferiores al nivel mínimo para un riesgo concreto dado.
IT	Il livello X indica che il test non è applicabile o il quanto non è stato testato. 0 indica una performance inferiore al livello minimo per un determinato singolo pericolo.
PT	O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à conceção da luva. "0" indica um desempenho inferior ao nível mínimo para um determinado perigo individual.
NO	Nivået X indikerer at hansken ikke har blitt testet. Testmetoden er ikke egnet på grunn av utformingen av hansken. 0 indikerer at ytelsen faller under minimumsnivået for en gitt individuell fare.
DK	Niveau X angiver, at handsken ikke er testet, da testmetoden ikke er egnet på grund af handskens design. 0 indikerer et resultat, som falder under minimumsniveauet for en given individuel risiko.
SE	Nivån X anger att handsken inte testats, eftersom testmetoden är inte är lämplig på grund av handskens konstruktion. 0 indikerar en prestanda som understiger miniminivån för en viss individuell fara.
NL	De waarde X geeft aan dat de handschoen niet getest is omdat de testmethode niet overeenkomt met het ontwerp van de handschoen. 0 geeft een prestatie weer die onder het minimumniveau voor bepaalde individuele gevaren valt.
FI	Taso X tarkoittaa, että käsineitä ei ole testattu, koska testausten menetelmä ei sovellu käsineille. 0 tarkoittaa suorituskyykyä, joka jää tietyn yksittäisen vaaran minimitasoon alapuolelle.
GR	Το επίπεδο Χ υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή, καθώς ο σχεδιασμός του καθιστά τη μέθοδο δοκιμής ακατάλληλη. Το σύμβολο 0 αντιστοιχεί σε απόδοση η οποία είναι κατώτερη του ελάχιστου επιπέδου συγκεκριμένου μεμονωμένου κινδύνου.
TR	X seviyesi, test yönteminin eldivenin tasarimina uygun olmaması nedeniyle eldivenin teste tabi tutulmadığını gösterir. 0, belli bir tehlike için minimum düzeyin altındaki bir performans gösterir.
HU	Az X szint azt jelzi, hogy a kesztyű nem volt bevizsgálva, mivel a vizsgálati módszer nem felelt meg a kesztyű koncepciójának. A 0 olyan teljesítményt jelez, amely elmarad egy meghatározott egyedi veszélyre vonatkozó minimális szinttől.
EE	Tase X näitab, et kinnast ei ole testitud, katsemeetod ei sobi kindla disainiga. 0 näitab toimimist, mis langeb alla konkreetse ohu miinimumtaseme.
LV	Līmenis X norāda, ka cimdi nav pārbaudīti, pārbaudes paņēmieni neatbilst cimdņu uzbūvei. 0 norāda uz veiktspējas parametriem, kas ir zemāki par minimālo norādītā individuālā apdraudējuma līmeni.
HR	Razina X znači da rukavica nije ispitana, postupak ispitivanja nije prikladan zbog dizajna rukavice. 0 pokazuje učinak niži od minimalne razine za navedenu individualnu opasnost.
LT	Lygis „X“ nurodo, kad pirštines nebuvo bandomos, kadangi bandymų metodas neatitinka pirštines paskirties. 0 rodo eksploatacines savybes, kurios neviršija minimalaus nurodyto konkretaus pavojaus lygmens.
BG	Ниво Х показва, че ръкавицата не е била подлагана на изпитване, тъй като методът за изпитване не е подходящ за конструкцията ѝ. 0 указва ниво на експлоатационни показатели под минималното за определен индивидуален риск.
PL	Poziom X oznacza, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania nie została dostosowana do wykonania lub materiału. 0 oznacza wydajność poniżej minimalnego poziomu dla danego indywidualnego zagrożenia.
RO	Nivelul X arată că mănușa nu a fost supusă testului, metoda de testare nefiind corespunzătoare din cauza modului în care a fost concepută mănușa. 0 indică o performanță sub nivelul minim pentru un anumit pericol.
SI	Stopnja X kaže, da rukavica ni bila testirana, ker preskusna metoda ni primerna zasnovi rukavice. 0 označuje manjšo učinkovitost od minimalne za posamezno nevarnost.
SK	Stupeň X označuje, že rukavice neboli testované, keďže testovacia metóda nevyhovuje koncepcii rukavíc. 0 naznačuje výkon, ktorý spadá pod minimálnu úroveň pre dané individuálne nebezpečenstvo.
CZ	Úroveň X znamená, že rukavice nebyly na příslušné riziko zkoušeny, neboť zkušební postup není pro tento typ rukavice vhodný. 0 označuje výkon, který klesne pod minimální úroveň pro dané jednotlivé nebezpečí.
UA	Рівень Х вказує на те, що рукавички не підлягали випробуванню, оскільки метод його проведення не відповідає виконанню рукавичок. 0 вказує на захист нижче мінімального рівня, характерного для даної індивідуальної небезпеки.
RU	Уровень Х означает, что данные перчатки не испытывали, метод испытания не подходит для такого типа перчатки. 0 указывает на защиту ниже минимального уровня, характерного для данной индивидуальной опасности.

IT / GAMMA CHIMICA CAMPO DI UTILIZZO

La presenza della marcatura CE su questi prodotti indica che soddisfano i requisiti previsti dal regolamento UE 2016/425 relativa ai dispositivi di protezione individuale in merito all'innocuità, il comfort e la solidità. • Guanti destinati alla protezione da sostanze chimiche quali acidi, basi, detergenti, alcoli, solventi chetonic, solventi petroliferi, aromatici e clorurati entro i limiti delle restrizioni indicate nella tabella di permeazione e/o alla protezione da microrganismi e/o per la protezione termica (caldo o freddo) e/o alla protezione da contaminazione radioattiva e/o per la protezione meccanica. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato. • I guanti non contengono sostanze a livelli non sospettati di avere effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni d'uso prevedibili. • Il guanto 651 è conforme allo standard EN16350:2014. Rv massima registrata: Palmo: 2,15 x 10⁵ Q/Dorso: 1,18x 10⁵ Q/Polso: 1,18x 10⁵ Ω • Chi indossa i guanti di protezione a dissipazione elettrostatica deve essere collegato a terra in modo appropriato, per esempio indossando calzature adeguate. I guanti di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere estratti dall'imballaggio, né aperti, aggiustati o tolti in atmosfere infiammabili o esplosive o mentre si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti di protezione possono essere pregiudicate dalla abbolescenza, utilizzo, contaminazione e degrado; possono però non essere sufficienti per atmosfere infiammabili ricche di ossigeno, per le quali sono necessarie valutazioni supplementari. • I guanti con riferimento 493 per la manipolazione di prodotti fitosanitari soddisfano i requisiti minimi di permeazione di livello 2 per i seguenti prodotti: - Isopropanolo (permeazione = 6, degradazione = -13) - Cicloesanone (permeazione = 3, degradazione = 63) - Xilene (permeazione = 2, degradazione = 54) • I livelli di permeazione ottenuti non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo a livello del palmo della mano (eccetto dove la lunghezza della manica del guanto era maggiore o uguale a 400 mm si sono effettuati controlli) e riguarda solo il soggetto che li indossa. Prima dell'uso, si raccomanda di controllare i guanti per assicurarsi che non mostrino difetti o imperfezioni. • Conservare i guanti nella confezione originale, al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità; in particolare, nel caso dei guanti in neoprene, a una temperatura superiore a 5°C. • L'obsolescenza non influisce in modo significativo sulle prestazioni di progetto se sono conservati in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione). • I guanti non devono essere utilizzati nei pressi di macchinari a causa del rischio di intrappolamento. • I guanti di protezione termica sono progettati per un contatto di durata limitata con componenti caldi fino a • 100°C per il livello 1 e 250°C per il livello 2. • Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma libera. Il livello di prestazione si applica solo alle parti rivestite del guanto. • Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai diotiocarbammati e/o ai tiazoli per i guanti ricoperti in nitrile o lattice. • Per i guanti ricoperti di lattice naturale o lattice naturale misto: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiuram. • Indossare i guanti su mani pulite e asciutte. • Pulire i guanti prima di toglierli: Questi guanti non sono lavabili in lavatrice. - Se usati con un solvente (alcol ecc.): sgrassare e asciugare la superficie esterna con un panno asciutto. - Se usati con acidi o alcali: lavare accuratamente i guanti sotto l'acqua corrente e strofinarli poi sulla superficie esterna con un panno asciutto. - Se usati con vernici, pigmenti e inchiostri: strofinarli con un panno pulito impregnato di un solvente adatto. Il livello di prestazione si applica solo alle parti rivestite di agrofarmaci: lavare immediatamente i guanti contaminati con il prodotto non diluito con acqua e aggiungere l'acqua di risciacquo al liquido di neutralizzazione. • Attenzione: la pulizia e l'uso non raccomandato dei guanti possono alterarne i livelli di prestazione. • Lasciare asciugare l'interno del guanto e verificarne il buono stato prima di riutilizzarlo. • Per maggiori informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica e l'uso dei guanti, rivolgersi al proprio distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL. • Il foglio informativo e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricati dal sito www.mapa-pro.it

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possono differire da quelle dei test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperatura. (Test effettuati sul palmo) • Se usati, i guanti protettivi possono offrire meno resistenza alla sostanze chimiche pericolose dovute all'altera- zione delle loro proprietà fisiche. Movimenti, strappi, attriti o degrado causati dal contatto con prodotti chimici, ecc possono ridurre significativamente la durata effettiva dell'utilizzo. • Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti agli agenti chimici. Prima dell'uso, si raccomanda di controllare i guanti per assicurarsi che non mostrino difetti o imperfezioni. • Conservare i guanti nella confezione originale, al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità; in particolare, nel caso dei guanti in neoprene, a una temperatura superiore a 5°C. • L'obsolescenza non influisce in modo significativo sulle prestazioni di progetto se sono conservati in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione). • I guanti non devono essere utilizzati nei pressi di macchinari a causa del rischio di intrappolamento. • I guanti di protezione termica sono progettati per un contatto di durata limitata con componenti caldi fino a • 100°C per il livello 1 e 250°C per il livello 2. • Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma libera. Il livello di prestazione si applica solo alle parti rivestite del guanto. • Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai diotiocarbammati e/o ai tiazoli per i guanti ricoperti in nitrile o lattice. • Per i guanti ricoperti di lattice naturale o lattice naturale misto: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiuram. • Indossare i guanti su mani pulite e asciutte. • Pulire i guanti prima di toglierli: Questi guanti non sono lavabili in lavatrice. - Se usati con un solvente (alcol ecc.): sgrassare e asciugare la superficie esterna con un panno asciutto. - Se usati con acidi o alcali: lavare accuratamente i guanti sotto l'acqua corrente e strofinarli poi sulla superficie esterna con un panno asciutto. - Se usati con vernici, pigmenti e inchiostri: strofinarli con un panno pulito impregnato di un solvente adatto. Il livello di prestazione si applica solo alle parti rivestite di agrofarmaci: lavare immediatamente i guanti contaminati con il prodotto non diluito con acqua e aggiungere l'acqua di risciacquo al liquido di neutralizzazione. • Attenzione: la pulizia e l'uso non raccomandato dei guanti possono alterarne i livelli di prestazione. • Lasciare asciugare l'interno del guanto e verificarne il buono stato prima di riutilizzarlo. • Per maggiori informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica e l'uso dei guanti, rivolgersi al proprio distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL. • Il foglio informativo e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricati dal sito www.mapa-pro.it

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. Via San Giovanni Bosco, 24 20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174. www.mapa-pro.it

PT / GAMMA CHIMICA DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

A aposição da marcação CE nestes produtos significa que cumprem com os requisitos previstos pelo Regulamento 89/2016 da União Europeia relativo aos equipamentos de proteção individual em matéria de inocuidade, conforto e solidez. • Luvas destinadas a proteção contra produtos químicos, tais como ácidos, bases, detergentes, álcoois, solventes cetónicos, solventes de petróleo, solventes aromáticos e cloro, dentro dos limites das restrições indicadas no quadro de permeação e/ou contra microrganismos e/ou proteção térmica (quente ou frio) e/ou contra a contaminação radioativa e/ou a proteção mecânica. A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e diz respeito apenas à amostra a testar. • As luvas não contém substâncias com níveis conhecidos ou suspeitos de terem efeitos adversos na higiene ou na saúde do utilizador em condições previsíveis de utilização. • A luva 651 cumpre a norma EN 16350:2014. VR máximos registados: Palma da mão: 2,15 x 10⁵ Q / Costas: 1,18 x 10⁵ Q / Punho: 1,18 x 10⁵ Ω • A pessoa que está a usar as luvas de proteção contra descargas eletrostáticas deve estar ligada à terra de forma adequada, por exemplo, ao usar calçado apropriado.As luvas de proteção contra descargas eletrostáticas não podem ter sido retiradas da embalagem, nem abertas, ajustadas ou retiradas numa atmosfera inflamável ou explosiva ou durante a manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, uso, contaminação ou degradação; podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigénio, onde são necessárias avaliações adicionais. • Luvas com referência 493 para o manuseio de produtos fitossanitários cumprem com os requerimentos mínimos de permeabilidade nível 2 para os seguintes produtos: - Isopropanol (Permeabilidade = 6, Degradação = -13) - Ciclohexanona (Permeabilidade = 3, Degradação = 63) - Xileno (Permeabilidade = 2, Degradação = 54) • Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real de proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras coletadas somente da palma (exceto quando o comprimento da manga da luva era maior ou igual a 400 mm, também foi verificado) e diz respeito apenas ao sujeito químico do ensaio. Pode ser diferente se for usado em uma mistura. • As luvas de proteção contra a contaminação radioativa não protegem das radiações ionizantes e não foram submetidas a testes de resistência à fissuração sob a ação do ozônio. Não foram concebidas para serem utilizadas em espaços confinados. Podem ser utilizadas como luvas interiores para o manuseamento de resíduos e para trabalhos correntes de limpeza. • Luvas contendo látex natural: evite o contacto com óleos, solventes petrolíferos, aromáticos e clorados. • Para as luvas em nitrilo: evite o contacto com cetonas e produtos orgânicos azotados. • Para as luvas em neopreno: evite o contacto com determinados solventes aromáticos e clorados. • Para as luvas em PVC: evite o contacto com cetonas e solventes aromáticos e clorados. • Para as luvas em butilo: evite o contacto prolongado com solventes aromáticos e hidrocarbonetos. • Para as luvas em fluorelastómero: evite o contacto com cetonas e acetatos. • Para luvas de categoria III – proteção contra perigos mortais ou irreversíveis: Módulo D, supervisionado pela ASQUAL – n.º 0334.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ou químico), em função da temperatura, abrasão e degradação. (Testes efetuados na palma) • Luvas usadas, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a substâncias químicas perigosas devido à alteração de suas propriedades físicas. Os movimentos, rasgos, fricção ou degradação causados pelo contato com produtos químicos, etc., podem diminuir significativamente a vida útil real. • Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante na escolha de luvas resistentes a produtos químicos. Antes de usar, é recomendável inspecionar as luvas para garantir que elas não apresentem qualquer defeito ou imperfeição. • Mantenha as luvas na embalagem ao abrigo da luz, calor e humidade, em especial no caso das luvas em neopreno a uma temperatura superior a 5°C. • O desempenho original não pode ser significativamente afetado pelo envelhecimento desde que sejam armazenadas nas condições adequadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, iluminação). • As luvas não devem ser usadas perto de máquinas devido ao risco de ficarem presas. • As luvas de proteção térmica foram concebidas para um contacto de duração limitada com peças quentes até • 100 °C para um nível 1 e 250 °C para um nível 2. • Não coloque as luvas em contacto direto com uma chama aberta. O nível de desempenho térmico aplica-se apenas às partes revestidas da luva. • Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos diotiocarbamatos e/ou tiazolos para as luvas revestidas com nitrilo ou látex. • Para as luvas revestidas com látex natural ou látex natural misturado: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural e ao tiuram. • Utilize as luvas com as mãos limpas e secas. • Limpe as luvas antes de as retirar. Estas luvas não podem ser lavadas na máquina. Utilização com solventes compatíveis: limpe com um pano seco. - Utilização com detergentes, ácidos, produtos alcalinos: passe abundantemente por água corrente e limpe com um pano seco. - Utilização com pinturas, tintas: limpe com um pano embebido num solvente adequado e limpe com um pano seco. - Utilização de produtos fitossanitários: lave imediatamente as luvas que entraram em contacto com produto não diluído com água e coloque a água de enxaguamento no líquido de pulverização. • Atenção: uma limpeza e uma utilização não recomendada das luvas podem alterar os níveis de eficiência. • Deixe secar o interior da luva e verifique o seu bom estado antes de voltar a utilizá-la. • Para obter mais informações sobre a eficiência, a resistência à penetração das luvas, consulte o seu distribuidor ou o Serviço Técnico Clientes da MAPA PROFESSIONAL. • Literatura explicativa e declaração de conformidade da UE a descarregar em www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

NO / KJEMISK SERIE BRUKSOMRÅDE

Anbringelsen af CE-mærket på disse produkter betyr at de tilfredsstiller kravene i forordning (EU) 2016/425 angående personlig verneutstyr når det gjelder uskadelighet, komfort og stiltrykke. • Vernehansker som beskytter mot kjemiske produkter slik som syrer, baser, rengjøringsmidler, alkoholer, ketoner, petroleumsdestillater, aromatiske og alifatiske hydrokarboner innenfor grensene angitt i tabellen for gjennomtrengning, og/eller mot mikroorganismer og/eller mot ekstreme temperaturer (varme eller kulde) og/eller mot radioaktiv kontaminasjon og/eller mot mekanisk skade. Bestandigheten mot inntrengning ble etablert i laboratorium og gjelder bare for prøven som ble testet. • Hanskene inneholder ikke noen stoffer i forurenset eller nedbrutt i slike tilfeller vil ikke negativ innvirkingen på brukerens hygiene eller helse, under forutsettning brukt. • Hansken 651 overholder normen EN16350:2014. Maksimal registrert Rv: Håndflate: 2,15 x 10⁵ Q / Håndbak: 1,18 x 10⁵ Q / Mansjett: 1,18 x 10⁵ Ω • Personen som bærer hansker for beskyttelse mot elektrostatisk spredning, må være jordet på korrekt måte, for eksempel ved å bruke riktige sko. Beskyttelseshansker mot elektrostatisk spredning skal ikke tas ut av forpakningen de ligger i, åpnes, justeres eller tas av i en brennbar eller eksplosjonsfarlig atmosfære, eller når brennbare eller eksplosjonsfarlige substanser håndteres. Beskyttelseshansenes elektrostatiske egenskaper kan endres og forringes over tid på grunn av aldning, at de er brukt, forurenset eller nedbrutt i slike tilfeller vil ikke hanskene kunne gi tilstrekkelig beskyttelse i brennbare atmosfærer beriket med oksygen. Da vil man måtte vurdere ekstratiltak. • Hansker med referanse 493 for håndtering av fitosanitære produkter oppfyller minstkravene for permeasjon i nivå 2 for følgende produkter: - Isopropanol (Permeasjon = 6, Degradasjon = -13) - Cyklohexanon (Permeasjon = 3, Degradasjon = 63) - Xylen (Permeasjon = 2, Degradasjon = 54) • Gjennomtrengningsnivåene opprettholdt reflekterer ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidstedet, heller ikke differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier. • Den kjemiske motstanden ble evaluert under laboratoriske forhold fra prøver tatt kun fra håndflatene (bortsett fra der lengden på ermet på hansken var større enn eller lik 400 mm, og dermed også ble sjekket) og reflekter kun til det kjemiske emnet i testen. Den kan være annerledes hvis bruk i en blanding. • Vernehanskene mot radioaktiv forurensning beskytter ikke mot ioniserende stråling og har ikke blitt testet for motstandsevne mot ozonaldning. De er ikke beregnet til å brukes i lukkede rom. De kan brukes som underhansker til håndtering av avfall og til løpende rengjøringsarbeid. • Hansker som inneholder naturlig lateks: ungå kontakt med oljer, oljeløsemidler, aromatiske og klørholdige løsemidler. • For nitrilhansker: ungå kontakt med ketoner og nitrogenholdige organiske produkter. • For neoprenhansker: ungå kontakt med visse aromatiske og klørholdige løsemidler. • For PVC-hansker: ungå kontakt med ketoner og aromatiske og klørholdige løsemidler. • For butylhansker: ungå langvarig kontakt med aromatiske løsemidler og hydrokarboner. • For hansker i fluorelastomer: ungå kontakt med ketoner og acetater. • Vernehanskene mot radioaktiv forurensning beskytter ikke mot ioniser. • For hansker i kategori III - Beskyttelse mot dødelige eller irreversible farer: Modul D, overvåket av ASQUAL - 0334.

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

Det anbefales å prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene ved CE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje. (Tester utført i håndflatene) • Når brukt, kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot farlige kjemikalier grunnet endringer i deres fysiske egenskaper. Bevegelssene, revnene, friksjonen eller svekkelsen årsaket av kontakt med kjemikalier, osv., kan redusere den faktiske nyttige brukspåstanden vesentlig. • For etsende kjemikalier, kan svekkelse være den mest viktig faktoren å ta hensyn til ved valg av kjemikalibestandige hansker. For bruk, er det anbefalt å inspisere hanskene for å forsikre at de ikke har defekter eller skader. • Oppbevar hanskene i emballasjen beskyttet mot sollys, varme og fuktighet, neoprenhansker må dessuten oppbevares ved en temperatur over 5°C. • Designlytsene vil ikke påvirkes i vesentlig grad av aldning når de oppbevares under egnede forhold (fuktighet, temperatur, renhet, lufting, belysning). • Hansker bør ikke brukes nær maskiner, grunnet risiko for far å bli tittende fast. • Varmebeskyttelseshanskene er beregnet til kortvarig kontakt med varme gjenstander oppbli 100 °C ved nivå 1 og 250 °C ved nivå 2. • La ikke hansken komme i direkte kontakt med radioaktiv forurensning og/eller mekanisk beskyttelse. Resistensen overfor inndråper er blitt evaluert under laboratorieforhold og vedrører kun testprøven. • Handskerne inneholder ikke stoffer i nivåer, som vides eller mistenkes for at have skadelige virkninger på brukerens hygiene eller sundhet, under forutsigelige bruksforhold. • Handske 651 er i overensstemmelse med standarden EN16350:2014. Maksimal Rv registrert: Håndflate: 2,15 x 10⁵ Q / Håndryg: 1,18x 10⁵ Q / Manchette: 1,18x 10⁵ Ω • Personen, der bærer de elektrostatiske afledende beskyttelseshansker, skal være i korrekt kontakt med jorden, for eksempel ved å bære passende fotfot. De elektrostatiske afledende beskyttelseshansker bør ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller tages af i brandfarlige eller eksplosive atmosfærer, eller ved håndtering af brandbare eller eksplosive stoffer. De elektrostatiske egenskaber af beskyttelseshansker kan blive negativt påvirket af aldning, slid, forurening og nedbrydning; de er muligvis ikke tilstrækkelige til oxygenberigede brændbare atmosfærer, for hvilke der kræves yderligere vurderinger. • Handsker med reference 493 til håndtering af fytosanitære produkter imødekommer minimumskravet på niveau 2 permeation for de følgende produkter: - Isopropanol (Gennemsvining = 6, Nedbrydning = -13) - Cyclohexanon (Gennemsvining = 3, Nedbrydning = 63) - Xylen (Gennemsvining = 2, Nedbrydning = 54) • De opnåede gennemtrengningsniveauer (permeation niveauer) afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen eller forskellen mellem blandinger og rene kemikalier. • Den kemiske resistens blev evalueret under laboratoriebetingelser fra prøver taget kun fra håndfladen (undtagen hvor længden af ermet på hansken var større end eller lig med 400 mm, dette blev også kontrolleret) og vedrører kun den kemiske del af testen. Det kan være anderledes, hvis de anvendes i en blanding. • Beskyttelseshansker mod radioaktiv kontaminering beskytter ikke mod ioniserende stråling og har ikke undergået prøvning for modstandsevne mod titurning under påvirkning af ozon. De er ikke designet til at blive anvendt i indesludte rum. De kan anvendes som underhansker ved affaldshåndtering og til almindeligt rengøringsarbejde. • Handsker, der indeholder naturlig latex: ungå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler. • For hansker i nitril: ungå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For hansker i PVC: ungå kontakt ketoner samt aromatiske og chlorerede opløsningsmidler. • For hansker i butyl: ungå længerevarende kontakt med aromatiske opløsningsmidler og carbonhydrider. • For hansker i fluorelastomer: ungå kontakt med ketoner og acetater. • For kategori III handsker – Beskyttelse mod dødelige eller uprettelige risici: Modul D, overvåget af ASQUAL - 0334.

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

DK / UDVALGT TIL KEMIKALIER ANVENDELSESOBRÅDE

Anbringelsen af CE-mærket på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i EU-forordning 2016/425, vedrørende personlige værnemidler, mht. sikkerhed, komfort og soliditet. • Handsker beregnet til beskyttelse mod kemikalier såsom syrer, baser, rengøringsmidler, alkoholer, ketonopløsningsmidler, petroleum, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler inden for grænserne af de begrænsninger, der er angivet i tabellen for gennemtrængelighed, og/eller mot mikroorganismer og/eller termisk beskyttelse (varm eller kold) og/eller mot radioaktiv forurensning og/eller mekanisk beskyttelse. Resistensen overfor inddråber er blevet evalueret under laboratorieforhold og vedrører kun testprøven. • Handskerne indeholder ikke stoffer i niveauer, som vides eller mistænkes for at have skadelige virkninger på brugerens hygiejne eller sundhed, under forudsigelige brugsforhold. • Handske 651 er i overensstemmelse med standarden EN16350:2014. Maksimal Rv registreret: Håndflate: 2,15 x 10⁵ Q / Håndryg: 1,18x 10⁵ Q / Manchette: 1,18x 10⁵ Ω • Personen, der bærer de elektrostatiske afledende beskyttelseshansker, skal være i korrekt kontakt med jorden, for eksempel ved at bære passende fotfod. De elektrostatiske afledende beskyttelseshansker bør ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller tages af i brandfarlige eller eksplosive atmosfærer, eller ved håndtering af brandbare eller eksplosive stoffer. De elektrostatiske egenskaber af beskyttelseshansker kan blive negativt påvirket af aldning, slid, forurening og nedbrydning; de er muligvis ikke tilstrækkelige til oxygenberigede brændbare atmosfærer, for hvilke der kræves yderligere vurderinger. • Handsker med reference 493 til håndtering af fytosanitære produkter imødekommer minimumskravet på niveau 2 permeation for de følgende produkter: - Isopropanol (Gennemsvining = 6, Nedbrydning = -13) - Cyclohexanon (Gennemsvining = 3, Nedbrydning = 63) - Xylen (Gennemsvining = 2, Nedbrydning = 54) • De opnåede gennemtrængningsniveauer (permeation niveauer) afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen eller forskellen mellem blandinger og rene kemikalier. • Den kemiske resistens blev evalueret under laboratoriebetingelser fra prøver taget kun fra håndfladen (undtagen hvor længden af ermet på hansken var større end eller lig med 400 mm, dette blev også kontrolleret) og vedrører kun den kemiske del af testen. Det kan være anderledes, hvis de anvendes i en blanding. • Beskyttelseshansker mod radioaktiv kontaminering beskytter ikke mod ioniserende stråling og har ikke undergået prøvning for modstandsevne mod titurning under påvirkning af ozon. De er ikke designet til at blive anvendt i indesludte rum. De kan anvendes som underhansker ved affaldshåndtering og til almindeligt rengøringsarbejde. • Handsker, der indeholder naturlig latex: ungå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler. • For hansker i nitril: ungå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For hansker i PVC: ungå kontakt ketoner samt aromatiske og chlorerede opløsningsmidler. • For hansker i butyl: ungå længerevarende kontakt med aromatiske opløsningsmidler og carbonhydrider. • For hansker i fluorelastomer: ungå kontakt med ketoner og acetater. • For kategori III handsker – Beskyttelse mod dødelige eller uprettelige risici: Modul D, overvåget af ASQUAL - 0334.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

Det anbefales at teste handskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kan adskille sig fra forholdene ved CE-typeprøvningen (navnlig mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrydning. (Test udført i håndfladen) • Ved brug kan beskyttelseshansker give mindre beskyttelse mod farlige kemikalier på grund af andring af deres fysiske egenskaber. Bevægelser, revner, friktion eller nedbrydning forårsaget af kontakt med kemikalier mv kan væsentligt reducere den faktiske brugstid. • For ætsende kemikalier kan nedbrydning under den vigtigste faktor, der skal overvejes, når man vælger kemikalibestandige handsker. For brug anbefales det, at inspicere handskerne for at sikre, at de ikke viser nogen defekte eller ufuldkomnethed. • Opbevar handskerne i emballagen beskyttet mod lys, varme og fugt. Handsker med neopren skal navnlig opbevares ved en temperatur over 5°C. • Den tilsligede ydeevne påvirkes ikke nævneværdigt ved ældning, når produkterne opbevares under passende forhold (hvad angår luftfugtighed, temperatur, renlighed, udluftning og belysning). • Handsker bør ikke anvendes i nærheden af maskiner på grund af risiko for at blive filret ind. • Handsker med termisk beskyttelse er designet til kontakt af begrænset varighed med varme dele af til 100 °C for niveau 1 og 250 °C for niveau 2. • Handskerne må ikke komme i direkte kontakt med lid. Niveauet for termisk ydeevne gælder kun de coatede dele af handsken. • Anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for diotiocarbamater og/eller thiazoler ved handsker belagt med nitril eller latex. • For handsker belagt med naturlig latex eller blandet naturlig latex: anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for proteinerne i den naturlige latex og for thiuram. • Bær handskerne på rene og tørre hænder. • Rengør handskerne, før de tages af: Handskerne tåler ikke maskinvask. - Anvendelse af forenede opløsningsmidler: after med en tør klud. - Anvendelse med detergent, syrer, alkaliske produkter: skyl grundigt under rindende vand og efter med en tør klud. - Anvendelse med maling, blæk: rengør med en klud vådet med passende opløsningsmiddel og after derefter med en tør klud. - Anvendelse af plantebeskyttelsesmidler: vask straks handskerne tilsudsmed med ufortyndt produkt med vand og tilføj skyllevand i sprøjtevasken. • OBS: en ikke anbefalet rengøring eller anvendelse af handskerne kan påvirke deres ydeevne. • Lad handskerne tørre indvendigt og tjek, at de er i god stand, før de bruges igen. • For yderligere oplysninger om handskerens ydeevne, kemiske modstandsevne og anvendelse, kontakt din forhandler eller Teknisk Kundeservice hos MAPA PROFESSIONAL. • Informationsblad og EU-deklaration om overensstemmelse kan downloades på www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

SE / SERIE KEMIKALIESKYDD ANVÄNDNINGSOMRÅDE

CE-märkningen på produkterna betyder att de uppfyller kraven enligt EU-förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning beträffande säkerhet, komfort och hållbarhet. • Handskar avsedda för skydd mot kemikalier såsom syror, baser, rengöringsmedel, alkoholer, ketoniska lösningsmedel, petroleum-lösningsmedel, aromater och klorerade lösningsmedel inom gränserna för de begränsningar som anges i permeationstabellen och/eller mot mikroorganismer och/eller för värmeskydd (varmt eller kallt) och/eller mot radioaktiv kontaminering och/eller för mekaniskt skydd. Motståndskraften mot inträngning har bedömts under laboratorieförhållanden och gäller endast den provkörning som testats. • Handskarna innehåller inte ångor eller sådana ämnen som är kända för att vara skadliga för alltså negativa effekter på användarens häger eller hälsa under förutsebara användningsförhållanden. • Handsken 651 uppfyller standarden SS-EN16350:2014. Maximalt antal registrerade Rv: Handflata: 2,15 x 10⁵ / Handryg: 1,18x 10⁵ / Handled: 1,18x 10⁵ • Den person som bär de elektrostatiske dissipativa skyddshandskarna måste vara lämpligt jordad, t.ex. genom att bära lämpliga skor. Elektrostatiske dissipativa skyddshandskar får inte tas för förpackningen, öppnas, justeras eller tas bort i brandfarliga eller explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Skyddshandskarnas elektrostatiske egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, kontaminering och försurning. Egenskaperna kanske inte är tillräckliga för syreribadade brandfarliga atmosfärer, vilket kräver ytterligare bedömning. • Handskar med referens 493 för hantering av fytosanitära produkter som uppfyller det minimala nivå 2-kravet för permeation för följande produkter: - Isopropanol (Genomträngning = 6 , Nedbrytning = -13) . Cyklohexanon (Genomträngning = 3 , Nedbrytning = 63) - Xylen (Spridning = 2 , Nedbrytning = 54) • De erhållna permeationsnivåerna speglar inte den verkliga längden på skydd på arbetsplatsen eller skillnaden mellan blandningarna och rena kemikalier. • Den kemiska motståndskraften utvärderades under laboratorieförhållanden på prover som enbart tagits på handskens handflata (förutom där krigen på handskan var längre eller lika med 400 mm kontrollerades även denna) och avser enbart för kemiska och fysiska egenskaper som inte påverkar hälsan vid användning. • Handskar som skyddar mot radioaktiv kontaminering skyddar inte mot joniserande strålning och har inte testats beträffande motståndskraft mot sprickbildning under inverkan av ozon. De är inte avsedda för användning i reaktornäslutningarna. De kan användas som underhandske vid hantering av avfall och för löpande rengöringsarbeten. • Handskar som innehåller naturgummi: undvik kontakt med oljor, petroleumbaserade, aromatiska och klorerade lösningsmedel. • För handskar av nitril: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveföreningar. • För handskar av neopren: undvik kontakt med vissa aromatiska och klorerade lösningsmedel. • För handskar av PVC: undvik kontakt med ketoner och aromatiska och klorerade lösningsmedel. • För handskar av fluorelastomer: undvik kontakt med ketoner och acetalter. • För handskar i kategori III – skydd mot dödliga eller irreversibla faror: Modul D, övervakad av ASQUAL-0334.

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiska användningsförhållandena kan skilja sig från testförhållanden för CE-märkningen (i synnerhet mekaniska och/eller kemiska), beroende på temperatur, nötningsmotstånd och förlämningsgrad. (Tester utförda i handflatan) • Vid användning kan skyddshandskar vara mindre motståndskraftiga mot farliga kemikalier på grund av förändring av de fysiska egenskaperna då de utsätts för farliga kemikalier på grund av rörelser, repor eller nedbrytning orsakad av kontakt med kemikalier och/eller av åldrande. Handskarnas faktiska användningslivslängd. • För frätande kemikalier kan nedbrytningen vara den viktigaste faktorn att överväga vid val av kemikalierejestanta handskar. Före användning rekommenderas att handskarna kontrolleras för att säkerställa att de inte uppvisar defekter eller andra fel. • Förvara handskarna i förpackningen skyddade för ljus, värme och fukt. Neoprenhandskar vid en temperatur över 5°C. • Utmattningens prestanda påverkas inte väsentligt vid åldrande om handskarna förvaras under lämpliga förhållanden (fuktighet, temperatur, renhet, ventilation, belysning). • Handskar ska inte användas i närheten av maskiner där det finns risk att de kan fastna. • Värmeskyddshandskar är gjorda för kortvarig kontakt med heta delar av till 100°C för nivå 1 och 250°C för nivå 2. • Låt ej handskarna komma i direkt kontakt med en öppen eldslada. Den termiska prestandanivån gäller endast de belagda delarna av handskan. • Nitril- eller latexhandskar bör ej användas av personer som är känsliga för diitokarbamat och/eller tiazol. • Handskar som är impregnerade med naturgummi eller naturgummiblandning: bör ej användas av personer som är känsliga för naturgummiprotein eller iuram. • Händerna ska vara rena och torra när du tar på dig handskarna. • Rengör handskarna innan de tas av: Dessa handskar kan inte maskintvättas. • Användning med kompatibla lösningsmedel: torka med en torr trasa. • Användning med rengöringsmedel, syror eller alkaliska ämnen: skölj i rikligt med rinnande vatten och torka sedan med en torr trasa. • Användning med målfärg, bläck: torka med en trasa fuktad lämpligt lösningsmedel, torka sedan med en torr trasa. • Vid hantering av vätskskyddsmiddel tvätta omedelbart handskarna med vatten och de har kontaminerats av koncentrerad produkt och tilltillskyddatnet till besprutningsvätskan. • Obs! Om du rengör eller använder handskarna på fel sätt kan det påverka deras skyddsförmåga. • Låt insidan av handskarna torka och kontrollera att de är i gott skick innan du använder dem på nytt. • Mer information om handskarnas hållbarhet, kemiska beständighet och användning får du om du vänder dig till din återförsäljare eller kundtjänst för tekniska frågor hos MAPA PROFESSIONAL. • Informationsmeddelande och EU-försäkrin om överensstämmelse finns att ladda ner på www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

NL / ASSORTIMENT CHEMISCHE PRODUCTEN TOEPASSINGSGEBIED

De CE-markering op de producten geeft aan dat de producten voldoen aan de voorschriften van Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen op het vlak van veiligheid, comfort en robuustheid. • Handschoenen bestemd voor de bescherming tegen chemische producten zoals zuren, basen, detergentia, alcohol, oplosmiddelen met ketonen, oplosmiddelen met petroleum, aromatische en chloorhoudende oplosmiddelen binnen de vermelde beperkingen in de permeatietabel: en/of tegen micro-organismen en/of thermische bescherming (warmte of koude) en/of tegen radioactieve besmetting en/of tegen mechanische bescherming. De resistentie tegen penetratie werd beoordeeld in laboratoriumomstandigheden en heeft enkel betrekking op het monster dat werd onderzocht in de proef. • De handschoenen bevatten geen stoffen in hoeveelheden waarvan gekend is of verwacht wordt dat deze schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker in de te verwachten gebruiksomstandigheden. • De handschoenen 651 voldoen aan de norm EN16350:2014. Maximale geregistreerde rv: Handpalm: 2,15 x 10⁵ / Handrug: 1,18x 10⁵ / Manchet: 1,18x 10⁵ • De persoon die de beschermende handschoenen tegen elektrostatische risico's draagt moet op de juiste manier met de aarde worden verbonden, bijvoorbeeld door geschikte beschermende laarzen. De beschermende handschoenen tegen elektrostatische risico's mogen niet uit hun verpakking worden gehaald, noch worden geopend, aangepast of verwijderd in een brandbare of explosieve omgeving, of tijdens de hantering van brandbare of explosieve stoffen. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen door veroudering, gebruik, besmetting of beschadiging op nadelige wijze aan verandering onderhevig zijn. Dit kan betekenen dat ze niet meer voldoende beschermen in brandbare, zuurstofrijke omgevingen en dat ze opnieuw moeten worden beoordeeld. • Handschoenen, met referentie 493 voor het verwerken van fytosanitaire producten, voldoen aan de minimale permeatie-vervalen van niveau 2 voor de volgende producten: - Isopropanol (Permeatie = 6, degradatie = 13) . Cyklohexanon (Permeatie = 3, degradatie = 63) - Xyleen (Permeatie = 2, degradatie = 54) • De verkregen doortringingsniveaus weerspiegelen niet de daadwerkelijke beschermingsduur op de werkplek, noch het verschil tussen mengsels en pure chemicaliën. • De chemische weerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden op basis van monsters genomen van de handpalm (behalve waar de lengte van de mouw van de handschoen langer of gelijk aan 400 mm was, waar deze ook werd gecontroleerd) en betreft alleen het chemische aspect van de test. Dit kan verschillen indien het een mengsel betreft. • Handschoenen die bedoeld zijn als bescherming tegen radioactieve besmetting beschermen niet tegen ioniserende straling en zijn niet getoetst op de vorming van ozon. Handschoenen van nitril of latex kunnen niet behandeld voor gebruik in opsluitruimtes. Ze mogen worden gebruikt als onderhandschoenen voor het hanteren van afval en voor standaard schoonmaakwerken. • Handschoenen met natuurlijke latex: contact met oliën, petrochemische oplosmiddelen, aromatische oplosmiddelen, chloor voorkomen. • Handschoenen met nitril: contact met ketones en organische stikstofproducten voorkomen. • Handschoenen van neopreen: contact met bepaalde aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen. • Handschoenen van PVC: contact met ketonen, aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen. • Handschoenen van butyl: langdurig contact met aromatische oplosmiddelen en petroleumwaterstof. Handschoenen van fluorelastomer: contact met ketonen en acetalen voorkomen. • Voor handschoenen van categorie III – bescherming tegen dodelijke of niet-reversiebele gevaren: Module D, gecontroleerd door ASQUAL-0334.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

Het is raadzaam vooraf een test uit te voeren, want de werkelijke gebruiksomstandigheden kunnen afwijken van de condities van de CE-toetsproef (vooral dan de mechanische en/of chemische test), afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie. (Testen uitgevoerd in de handpalm) • Bij gebruik kunnen beschermingshandschoenen minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën vanwege de verandering van hun fysieke eigenschappen. De bewegingen, schuren, wrijving of degradatie veroorzaakt door contact met chemicaliën, enz. kunnen de daadwerkelijke nuttige levensduur aanzienlijk verminderen. • Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn om te overwegen bij het kiezen van handschoenen met reinigingsmiddelen, na gebruik met reinigingsmiddelen, zuren of alkalische producten: spoelen met overvloedig stromend water, vervolgens afdrogen met een droge doek. - Na gebruik met verf of ink: wassen met een in gepast oplosmiddel gedrenkte doek en daarna afdrogen met een droge doek. - Gebruik van gewasbeschermingsproducten: met onverdund product vervulde handschoenen onmiddellijk wassen met water en het spoelwater toevoegen aan de sproeivoefstof. • Let op: door een niet-aanbevolen reiniging en gebruik van de handschoenen kan het prestatieniveau negatief worden beïnvloed. • De binnenkant van de handschoenen laten drogen en controleren u ze opnieuw gebruikt. • Voor meer informatie over de prestaties van handschoenen van MAPA PROFESSIONAL, neem contact op met de technische klantendienst van MAPA PROFESSIONAL. • De informatie noten in EU-conformiteitsverklaring kunnen worden gedownload op www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

FI / KEMIKAALISUOJAKÄSINEET KÄYTTÖALUEET

Tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät henkilönsuojatusasetuksen (EU) 2016/425 turvallisuuksa, mukavuuksia jakestävyyttä koskevat vaatimukset. • Käsiäneet, jotka on tarkoitettu suojaamaan kemikaaleilta, kuten hapoilta, emäksiltä, pesuaineilta, alkoholeilta, ketonisilta liuottimilta, öljyliuottimilta, aromaattisilta ja klooruutilla liuottimilta, läpäisevyyttäluokissa ilmoitettujen rajoitusten rajoissa jaitai mikro-organismita jaitai lämpösuojaksi (kuumalta tai kylmältä) jaitai suojaamaan radioaktiiviselta kontaminaatioilta jaitai mekaanisiksi suojaiksi. Läpäisevyyttäsuorin arvioitiin laboratorioluoteissa, ja se koskee vain testattua näytettä. • Käsiäneet eivät sisällä aineita sellaisia pitoisuuksissa, joilla tiedetään tai havaitaissa vaikutuksia käyttäjän hygienialla ja terveyteen ennakkotavissa olevissa käyttöolosuhteissa. • 651-käsiäne on EN16350:2014-standardin mukainen. Rekisteröity tyypiläpäisevyys enintään: Kämmen: 2,15 x 10⁵ / Kämmenselkä: 1,18x 10⁵ / Ranneke: 1,18x 10⁵ • Sähköstaattisilla ominaisuuksilla varustettuja suojaakäsiäneitä käyttävään henkilöön on oltava asianmukaisesti maadoitettu, esimerkiksi tarkoituksen soveltuvaa kengitä käyttämällä. Sähköstaattisilla ominaisuuksilla varustettuja suojaakäsiäneitä ei saa poistaa pakkauksestaan, aineä, säätää eikä riisua tiloissa, joissa voi esiintyä syttävää jaitai räjähdysvaarallisia ilmakeioseä eikä syttävien aineiden käsittelyn yhteydessä. Vanheneminen, kuluminen, likaantuminen ja heijominen voivat vaikuttaa haitallisesti suojaakäsiäneiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin. Sähköstaattiset ominaisuudet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - Ksyleeni (Läpäisy = 2, Kuluminen 54) • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä erotusta. • Kemiallisten resistanssin arviointi suoritettiin laboratorioluoteissa vain kämmenestä otetuista näytteisistä (paltisi jos hänsikäsän hihan pituus oli suurempi tai yntä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös) ja kämmenestä otetuista näytteisistä. Se voi erota näytteen otettaessa. • Radioaktiiviselta saastumiselta suojaavat käsiäneet eivät mahdollisesti ole riittävät ympäristöissä, joissa esiintyy happrikkaitettuja syttävää ilmakeioseä, joissa vaaditaan lisäärvoitetta. • Hanskat merkinnällä 493 kasvisnaujelu tuotteiden käsittelyn täyttävä vähintään tason 2 kestävyysvaatimukset seuraavilla tuotteilla: - Isopropanoli (Läpäisy = 6, Kuluminen = -13) - Sykloheksanoli (Läpäisy = 3, Kuluminen = 63) - K

HR / GAMA KEMIJSKA ZAŠTITA PODRUČJE PRIMJENE

Postavljane CE oznake na te proizvode znači da oni udovoljavaju zahtjevima predviđenim direktivom 2016/425 EZ koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu sigurnosti, udobnosti i trajnosti. • Rukavice namijenjene zaštiti od brojnih kemijskih proizvoda kao što su kiseline, lužine, deterdženti, alkoholi, ketonska otapala, naftna otapala, aromati i klor u granicama ograničenja navedenih u tablici permeacije i/ili zaštiti od mikroorganizama i/ili toplinskoj zaštiti i/ili zaštiti od radioaktivne kontaminacije i/ili mehaničkoj zaštiti. Otpornost na prodor vruća procijenjena je samo u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitivani uzorak. • Rukavice ne sadrže tvrdi u razinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetne učinke na higijenu ili zdravlje korisnika u predviđenim uvjetima uporabe. • Rukavica 651 je sukladna s normom EN16350:2014. Maksimalni zabilježeni Rv: Dlan: 2,15 x 10⁴ Q / Nadlatica: 1,18x 10⁴ Q / Orukavlje: 1,18x 10⁵ Q • Osoba koja nosi rukavice za zaštitu od elektrostatičkih izboja mora biti pravilno uzemljena, primjerice tako da ima odgovarajuće čepove. Rukavice za zaštitu od elektrostatičkih izboja ne smiju se vaditi iz ambalaze, otvarati, prilagođavati ili koristiti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju, ili za rukovanje zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu se promijeniti na predviđiv način zbog starosti, nošenja, kontaminacije ili propadanja; možda nisu prikladne za zapaljiva okruženja s više kisika pa je u tom slučaju potrebna dodatna procjena. • Rukavice s znakom 493 za rukovanje fitosanitarnim tvarima imaju minimalnu 2. razinu permeacije za sljedeće proizvode: - Izopropanol (Propadanje = 13, Permeacija = 6) - Cikloheksanon (Propadanje = 63, Permeacija = 3) - Kislen (Propadanje = 54, Permeacija = 2) • Dobivene razine propusnosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu, niti razlikovanje između mješavina i čistih kemikalija. • Otpornost na kemikalije procijenjena je pod laboratorijskim uvjetima od uzoraka koji su uzeti s dlana (osim gdje je duljina rukava rukavice bila veća ili jednaka 400 mm, to je također provjereno) i odnosi se samo na kemijski subjekt testa. To može biti drugacije ako se koristi u mešavini. • Rukavice za zaštitu od radioaktivne kontaminacije ne štite od ionizirajućeg zračenja i nisu ispitane na puknuća pod djelovanjem ozona. One nisu zamijenjene za upotrebu u zatvorenim prostorima. Mogu se upotrebljavati ispod rukavica za rukovanje otpadom i za radove na tekućem čišćenju. • Rukavice sadrže prirodnu gumu: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom. • Za rukavice iz nitrila: izbjegavati dodir s ketonima i proizvodima organskog dušika. • Za rukavice iz neoprena: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom. • Za rukavice iz PVC-a: izbjegavati dodir s ketonima, aromatskim otapalima i klorom. • Za rukavice iz butila: izbjegavati produljeni dodir s aromatskim otapalima i ugljikovodiscima. • Za rukavice iz fluor elastomera: izbjegavati dodir s ketonima i acetatima. • Za rukavice kategorije III – zaštita od pada ili nepovratne opasnosti: Modul D, nadzire ASQUAL - 0334.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

Preporučuje se provesti prethodnu provjeru rukavica. Uvjeti upotrebe mogu se razlikovati od onih u ispitivanjima (por. Q. • (osobito mehaničke, toplinske i kemijske), u odnosu na temperaturu habanja i razgradnje. Ispitivanja su provedena na dlanu) • Prilikom uporabe, zaštitne rukavice mogu osigurati manju otpornost na opasnu kemikalije zbog mijenjanja njihovih fizičkih svojstava. Kretanje, rascjepi, trenje ili propadanje koji su uzrokovani kontaktom s kemikalijama itd. mogu znatno smanjiti stvarni uporabi vijek trajanja. • Za korozivne kemikalije, propadanje može biti najbitniji faktor koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. Prije uporabe preporučuje je da se rukavice pregledaju kako bi se osiguralo da ne pokazuju nikakav defekt ili nedostatke. • Rukavice čuvati u njihovom omotu zaštićene od svjetla, topline i vlage; dodatno kod rukavica iz neoprena, na temperaturi iznad 5°C. • Stajanje ne utječe znatno na izvedbena svojstva kada se skladište u odgovarajućim uvjetima (vlaga, temperatura, čistoća, ventilacija, osvjetljenje). • Rukavice ne trebaju koristiti u blizini strojeva zbog postojanja opasnosti od ukleštenja. • Rukavice za zaštitu od topline namijenjene su kontaktu ograničenog trajanja s vrućim predmetima do 100°C za zazzinu i 1 250°C za razinu 2. • Ne stavljajte rukavice u izravni dodir s otvorenim plamenom. Razina toplinske učinkovitosti odnosi se samo na premazane dijelove rukavica. • Upotreba rukavica koje sadrže nitril ili lateks ne preporučuje se osobama osjetljivim na diotikarbamate i / ili tiazole. • Za rukavice koje sadrže prirodnu gumu ili mješavinu s prirodnom gumom: ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na proteine prirodne gume i na tiuram. • Rukavice stavljajte na čiste i suhe ruke. • Očistite rukavice prije skidanja: Ove rukavice nisu serive u perilici rublja. - Upotreba s kompatibilnim otapalima: obrišite suhom tkaninom. - Upotreba s deterdžentima, kiselinama, lužinama: temeljito isperite tekućom vodom i obrišite suhom tkaninom. - Upotreba s bojama, tintama: obrišite tkaninom navaženom odgovarajućim otapalom, zatim obrišite suhom tkaninom. - Upotreba fitosanitarnih proizvoda: zaprljane rukavice odmah operite proizvodom koji nije razrijeđen vodom i vodu ispiranja stavite u tekućinu za raspršivanje. • Pažnja: čišćenje kao i upotreba rukavica koje nisu predviđene mogu izmijeniti njihovu učinkovitosti. • Ostavite unutrašnjost rukavice da se osuši i prije ponovne upotrebe provjerite je li u dobrom stanju. • Za više informacija o učinkovitosti, kemijskoj otpornosti i upotrebi rukavica, obratite se svom distributeru ili tehničkoj službi za korisnike tvrtke MAPA PROFESSIONAL. • Informativna obavijest i EU izvaja o sukladnosti za preuzimanje na www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

LT / APSAUGA NUO CHEMIŲŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMAS

Ant šių gaminių esantis „CE“ ženklas reiškia, kad jie atitinka reiktis, kad jie atitinka reiktis ES 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus dėl jų nekenksmingumo, patogumo ir tvirtumo. • Pirštinės, skirtos apsaugoti nuo cheminių medžiagų, pavyzdžiui, rūgščių, šarmių, ploviklių, alkoholių, ketonų tirpiklių, naftinių tirpiklių, aromatinių medžiagų ir chlorinių tirpiklių, nevirsiant skverbites lentelėje nurodytu apribojimui, ir (arba) nuo mikroorganizmų, ir (arba) šiluminę apsaugai (nuo karščio arba šalčio), ir (arba) nuo radioaktyviosios taršos ir (arba) mechaninė apsaugai. Apsauginis praskisverbiomis buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir taikomas tik mėgintuvėliui, su kuriuo buvo atliktas bandymas. • Pirštinės nėra žinomos ar spėjamos kelių medžiagų, galinčių pakenkti naudotojo higienai ar sveikatai įprastomis naudojimo sąlygomis. • Pirštinės 651 atitinka standarto EN16350:2014 reikalavimus. Didžiausias užfiksuotas vertikalus atsparumas: Delnas: 2,15 x 10⁴ Q / Plauktas viršus: 1, 10⁴ Q / Riėšas: 1,18x 10⁵ Q • Elektrostatinė kiti šūkiskaidančias apskti, ginego pirštinių temperatūra habanja ir razgradnje. Ispitivanja su provedena na dlanu) • Prilikom uporabe, zaštitne rukavice mogu osigurati manju otpornost na opasnu kemikalije zbog mijenjanja njihovih fizičkih svojstava. Kretanje, rascjepi, trenje ili propadanje koji su uzrokovani kontaktom s kemikalijama itd. mogu znatno smanjiti stvarni uporabi vijek trajanja. • Za korozivne kemikalije, propadanje može biti najbitniji faktor koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. Prije uporabe preporučuje je da se rukavice pregledaju kako bi se osiguralo da ne pokazuju nikakav defekt ili nedostatke. • Rukavice čuvati u njihovom omotu zaštićene od svjetla, topline i vlage; dodatno kod rukavica iz neoprena, na temperaturi iznad 5°C. • Stajanje ne utječe znatno na izvedbena svojstva kada se skladište u odgovarajućim uvjetima (vlaga, temperatura, čistoća, ventilacija, osvjetljenje). • Rukavice ne trebaju koristiti u blizini strojeva zbog postojanja opasnosti od ukleštenja. • Rukavice za zaštitu od topline namijenjene su kontaktu ograničenog trajanja s vrućim predmetima do 100°C za zazzinu i 1 250°C za razinu 2. • Ne stavljajte rukavice u izravni dodir s otvorenim plamenom. Razina toplinske učinkovitosti odnosi se samo na premazane dijelove rukavica. • Upotreba rukavica koje sadrže nitril ili lateks ne preporučuje se osobama osjetljivim na diotikarbamate i / ili tiazole. • Za rukavice koje sadrže prirodnu gumu ili mješavinu s prirodnom gumom: ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na proteine prirodne gume i na tiuram. • Rukavice stavljajte na čiste i suhe ruke. • Očistite rukavice prije skidanja: Ove rukavice nisu serive u perilici rublja. - Upotreba s kompatibilnim otapalima: obrišite suhom tkaninom. - Upotreba s deterdžentima, kiselinama, lužinama: temeljito isperite tekućom vodom i obrišite suhom tkaninom. - Upotreba s bojama, tintama: obrišite tkaninom navaženom odgovarajućim otapalom, zatim obrišite suhom tkaninom. - Upotreba fitosanitarnih proizvoda: zaprljane rukavice odmah operite proizvodom koji nije razrijeđen vodom i vodu ispiranja stavite u tekućinu za raspršivanje. • Pažnja: čišćenje kao i upotreba rukavica koje nisu predviđene mogu izmijeniti njihovu učinkovitosti. • Ostavite unutrašnjost rukavice da se osuši i prije ponovne upotrebe provjerite je li u dobrom stanju. • Za više informacija o učinkovitosti, kemijskoj otpornosti i upotrebi rukavica, obratite se svom distributeru ili tehničkoj službi za korisnike tvrtke MAPA PROFESSIONAL. • Informativna obavijest i EU izvaja o sukladnosti za preuzimanje na www.mapa-pro.com

NURODYMAI DEL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

Prieš pradėdant naudoti pirštines, patariame jas išbandyti, nes realios naudojimo sąlygos gali skirtis nuo tipinių „CE“ atitikties bandymų sąlygų (ypač mechaninių ir (arba) cheminių), priklausančių nuo temperatūros, trinties ir susidėėjimo. Bandymai atlikti dėl šio sifityje) • Nauduojamas apsauginės pirštinės dėl savo fizinį sąvybių pokyčių gali teikti mažesnę apsaugą nuo cheminių medžiagų. „x000D“ Jųdejinimas, įtūrkimai, trintis ar kontaktas su cheminėmis medžiagomis ir pan. sukeltas irimas „x000D“ gali žymiai sumažinti faktinę eksploatacijos trukmę. • Dirbant su korozija sukeliančiomis medžiagomis, irimas gali būti svarbiausias veiksnys „x000D“ i kūrį reikia atsivėlusių renkantis cheminės medžiagos atsparias pirštinės. Prieš „x000D“ naudojant rekomenduojama apžiūrėti pirštinės ir išitikinti, kad nėra pastebimų defektų ar broko. • Laikykite pirštines jų pakuotėje, saugokite nuo šviesos, šilumos ir drėgmės, pirštinės iš neopreno laikykite aukštesnėje nei 5°C temperatūroje. • Pirštinį senėjimas, laikant jas tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, ventilacija, apšvietimas), negali labai paveikti sąvybių. • Negalima pirštinį naudoti šalia įrangos, kurioje jos gali užkliūti. • Nuo karščio saugantis pirštinės tam tikra laiką gali liestis su iki 100 °C (atitinkantis 1-ą lygį) ir iki 250 °C (atitinkantis 2-ą lygį) įkaitaisiais paviršiais. • Saugokite pirštinės nuo tiesioginio sąlyčio su atvira liepsna. Nurodyto lygio šiluminėmis sąvybėmis pasižymi tik pirštinės daly su danga. • Žmonėms, alergiškiems diotikarbamatams ir (arba) tiazoliams, nepatariame dėvėti nitrilų ir lateksu padengtų pirštinų. • Natūraliu lateksu ar natūralaus lateksu mišiniu padengtoms pirštinėms: nepatariame jų dėvėti žmonėms, alergiškiems natūralaus lateksu baltymams ir tiuramui. • Dėvėkite pirštinės ant švarų ir sausų rankų. • Prieš nusimdami pirštinės jas nuvalykite. Šių pirštinų negalima skalbti skalbyklėje. • Jei buvo naudojami tinkami naudoti tirpikliai: nušluostykite sausa šluoste. • Jei buvo naudojami plovikliai, rūgštys, šarmai: gausiai skalaukite tekančiu vandeniu, tuomet nušluostykite sausa šluoste. • Jei buvo naudojami dažai, rašalai: nuvalykite atitinkamų tirpiklių sudėkinta šluoste ir nušluostykite sausa šluoste. - Augalų apsaugos produktų naudojimas: nedelsdami nusiplaukite pirštinės, užterštas neskiestu produktu, su vandeniu ir įpilkite vandens į purškimo skystį. • Dėmesio: jei pirštinės valysite ir naudosite nesilaikydami rekomendacijų, jų sąvybės gali pakeistis. • Prieš naudojdami, išdžiovinkite pirštinų vidų ir patrinkite jų būklę. • Daugiau informacijos apie darbinės pirštinų sąvybes, atsparumą numėdams medžiagoms ir pirštinų naudojimą teiraukitės patikimo ar įmonės MAPA PROFESSIONAL techninio klientų aptarnavimo skyriaus. • Informaciją pranešimą ir ES atitikties deklaraciją galima parsisiųsti iš www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

BG / ГАМА ЗА ХИМИЧНИ ПРИЛОЖЕНИЯ ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Поставянето на CE маркировка върху тези продукти означава, че те изпълняват изискванията, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства, по отношение на безопасността, удобството и здравината. • Предпазни ръкавици срещу химически продукти, като киселини, основи, почистващи препарати, алкохол, кетонови разтворители, петролни, ароматни и хлорни разтворители в рамките на ограниченията, посочени в таблицата с нива на проницаване и/или срещу микроорганизми и/или за термозащита (горещина или студ) и/или срещу радиоактивно замърсяване и/или за механична защита. Устойчивостта на проницаване е оценена в лабораторни условия и не е еквивалентна на действителна. • Ръкавиците не съдържат вещества в количества, за които е известно или се подозира, че могат да окажат неблагоприятно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба. • Ръкавици 651 отговарят на стандарт EN16350:2014. Записано максимално Rv: Dлан: 2,15 x 10⁴ Q / Опака част на дланта: 1,18x 10⁵ Q / Маншет: 1,18x 10⁵ Q • Лицето, което носи защитни ръкавици за разсейване на електростатични заряди, трябва да бъде правилно заземено, например чрез носенето на подходяща обувка. Защитните ръкавици за разсейване на електростатични заряди не трябва да се vadit от опаковките за предпазители, регулират или отстраняват във въздушен или експлозивен атмосфери или при работа с възпламеними или експлозивни вещества. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да бъдат неблагоприятно повлияни от стареене, износване, замърсяване и разграждане; те може да не са достатъчни за обогатени на кислород възпламеними атмосфери, за които са необходими допълнителни оценки. • Ръкавиците с референтен номер 493 за боравене с фитосанитарни продукти отговарят на минималните изисквания на ниво 2 за просмукване за следните продукти: - Изопропанол (просмукване = 6, деградация = -13) - Циклохексанон (просмукване = 3, деградация = 63) - Кислен (просмукване = 2, деградация = 54) - Получените нива на проницаване не отразяват действителната продължителност на защита на работното място, както и разликите между смеси и чисти химикали. • Химическата устойчивост е оценена в лабораторни условия от проби, взети единствено от дланта (с изключение на случаите, където при дължина на ръкава „x000D“, по-голяма или равна на 400 mm, също е изпълнена проверка) и „x000D“ се отнася единствено за химикала, обект на изпитване. Тя може да бъде различна, ако „x000D“ се използва в съединение. • Ръкавиците за защита от радиоактивно замърсяване не предпазват от йонизиращи лъчения и не са преминали изпитване за устойчивост на напукване под действието на озона. Те не са предназначени за използване при боравене със прегради за задържане. Могат се използват за термозащита са предпазители, регулират или отстраняват във въздушен или експлозивен атмосфери. Ръкавици, съдържащи естествен латекс, избягвайте контакт с нафта, разтворители на основата на петрол, на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от нитрил: избягвайте контакт с кетони и органични продукти, съдържащи азот. • За ръкавиците от неопрен: избягвайте контакт с някои разтворители на основата на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от ПВХ: избягвайте контакт с кетони и разтворители на основата на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от бутил: избягвайте продължителен контакт с разтворители на основата на ароматни и други въглеводороди. • За ръкавиците от флуореластомер: избягвайте контакт с кетони и ацетати. • За ръкавици категория III – защита срещу рискове от смърт или необратимо увреждане: Модул D, наблюдавано от ASQUAL - 0334.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

Препоръчва се да се направи предварително изпитване на ръкавиците, тъй като реалните условия на използване могат да се различават от тези при типичните „CE“ изпитвания (особено механични и/или химични), в зависимост от температурата, изтъркането и влажността на състоянието. (Изпитвания, извършени в частта за дланта) • Възможно е защитата, предоставяна от употребявани предпазни ръкавици срещу опасни химикали да намалее, вследствие на промяна във физичните им свойства. Движения „x000D“, разкъсвания, триене или разграждане, причинени от контакт с „x000D“ химикали и др. могат значително да съкратят полезният срок на употреба. • Когато става въпрос за корозивни химикали, разграждането може да бъде по-бързо, когато ръкавиците са износени. • При избора на предпазни ръкавици, защитаващи от въздействието на химични вещества, • Препоръчва се преди „x000D“ употреба да огледате ръкавиците добре и да се уверите, че не показват признаци на дефект или увреждане. • Съхранявайте ръкавиците в опаковката им, далеч от светлина, топлина и влага; по -конкретно, ръкавиците от неопрен трябва да се съхраняват при температура над 5°C. • Когато са съхранявани при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, осветление), експлоатационните им характеристики не могат да се повлияят значително от стареенето. • Ръкавиците не бива да бъдат използвани в близост до машини, поради риск от заклещаване. • Ръкавиците за термозащита са предпазители, регулират или отстраняват във въздушен или експлозивен атмосфери, нагорещи до 100°C за ниво 1 и до 250°C за ниво 2. • Не поставяйте ръкавиците в директен контакт с открит пламък. Нивото за термозащита се отнася само за частите на ръкавицата, които са с покритие. • Не се препоръчва подсилените ръкавици от нитрил или латекс да се използват от лица, чувствителни към диотикarbамати и/или тиазоли. • За подсилените ръкавици от естествен латекс или смесен естествен латекс: не се препоръчва да се използват от лица, чувствителни към протеините в естествения латекс и към тиурам. • Поставяйте ръкавиците върху чисти и сухи ръце. • Почистявайте ръкавиците, преди да ги свалите. Тези ръкавици не могат да се перат машинно. - Използване при боравене със съвместими разтворители: избягвайте контакт с нафта, разтворители на основата на петрол, на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от нитрил: избягвайте контакт с кетони и органични продукти: изплакнете обилно с течаща вода и избършете със сух парцал. - Използване при боравене с бои, мастила: почистете с парцал, напоян с подходящ разтворител, след това избършете със сух парцал. - Използване при боравене с фитосанитарни продукти: измийте незабавно с вода ръкавиците, замърсени с неразреден продукт, и добавете вода за изплакване в течността за пулверизиране. • Внимание: почистяването и използването на ръкавиците по начин, който не се препоръчва, може да промени нивата им на ефективност. • Оставете вътрешността на ръкавиците да изсъхне и проверете доброто ѝ състояние преди повторна употреба. • За подсилените ръкавици: не използвайте отново, ако е използвана вътрешната химикали и използването на ръкавиците се обичае като вашата дистрибутор или към службата за оказване на техническа помощ на клиентите на MAPA PROFESSIONAL. • Инструкциите за употреба и декларацията за съответствие ЕС можете да изгледате от www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

PL / GAMA CHEMICZNA ZAKRES UŻYTKOWANIA

Nadanie oznaczenia CE niniejszym produktem oznacza spełnianie wymogów zawartych w rozporządzeniu UE 2016/425, dotyczących sprzętu ochrony osobistej odznaczający się do niskiej siły, komfortu i trwałości. • Rękawice przeznaczone do ochrony przed substancjami chemicznymi (kwasami, zasadami, rozpuszczalnikami, alkohole, rozpuszczalniki ketonowe, rozpuszczalniki naftowe, aromatyczne i chlorowane w granicach podanych w tabeli odporności na przenikanie i/lub ochrony przed mikroorganizmami i/lub ochrony termicznej (ciepło lub zimno) i/lub ochrony przed skażeniem radioaktywnym i/lub przed zagrożeniami mechanicznymi. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie próbek, która była przedmiotem badania. • Rękawice nie zawierają substancji szkodliwych w stężeniach, które mają lub podejrzewa się iż mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidzianych warunkach użytkowania. • Rękawice 651 jest zgodna z normą EN16350:2014. Zapisano maksymalne Rv: Dłonie: 2,15 x 10⁴ Q / Dłonie: 1,18 x 10⁵ Q / Rękawice: 1,18 x 10⁵ Q • Osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne powinna mieć odpowiednie uzziemienie, na przykład poprzez odpowiednie ubióre. Rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie mogą być wyjmowane z opakowania, otwierane lub ściągane w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej lub podczas manipulowania substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych mogą się pogorszać na skutek starzenia, noszenia, zaniedbywania lub uszkodzenia; mogą być niewystarczające w atmosferze łatwopalnej bogatej w tlen, dla której wymagane są dodatkowe badania. • Rękawice z oznaczeniem CE nie są przeznaczone do ochrony przed substancjami spełniającymi minimalne wymagania dotyczące przeszkadzania i/lub następujących produktów: - Izopropanol (Prześnikanie = 6, Rozpad = 13) - Cykloheksanon (Prześnikanie = 3, Rozpad = 63) - Kyslen (Prześnikanie = 2, Rozpad = 54) • Użytkowane dane dotyczące przenikania nie odzwierciedlają rzeczywistego okresu zabezpieczenia na stanowisku pracy ani różnic między działaniami mieszanin i czystych substancji chemicznych. • Odporność na działanie czynników chemicznych była oceniana w warunkach laboratoryjnych na podstawie badań próbek pobranych z materiału chłoniącego dłoń (wyjątkiem były rękawice o długości mankietu 400 mm lub większej, w której badany był także mankiet), ponadto badania dotyczyły czystych środków chemicznych, wyniki mogą być inne w przypadku mieszanin. • Rękawice nie należy używać przed zagrożeniami mechanicznymi. • Rękawice nie należy używać do czyszczenia, nie należy używać do czyszczenia przedmiotów, które nie są przeznaczone do pracy w miejscach chronionych. • Rękawice nie należy używać do manipulowania odpadami oraz do bieżących prac sprzątających. • Rękawice zawierające lateks naturalny: unikaj kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice nitylowe: unikaj kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi. • Rękawice neoprenowe: unikaj kontaktu z niektórymi rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z PVC: unikaj kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice butylowe: unikaj przedłużonego kontaktu z rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z fluor elastomera: unikaj kontaktu z ketonami i acetatami. • Dla rękawic kategorii III - ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D, jednostka monitorująca ASQUAL - 0334.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

Zaleca się wcześniej przetestowanie rękawic. Rzeczywiste warunki użytkowania mogą różnić się od typowych warunków testowych „CE“ (szczególnie mechaniczne i/lub chemiczne), w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. (Testy wykonane po stronie chwytny) • W trakcie użytkowania rękawice mogą oznaczać się mniejszą odpornością na niebezpieczne substancje chemiczne z powodu zmiany ich właściwości fizycznych. Poruszenie rękawicami, rozdrabnianie, tarcie lub rozkład materiału mogą powodować istotne skrócenie rzeczywistego okresu trwałości do użycia. • W przypadku środków żrących rozkład materiału może być najwęższym czynnikiem w wyborze rękawic. • Nie należy używać rękawic do czyszczenia przedmiotów, które nie są przeznaczone do pracy w miejscach chronionych. • Rękawice nie należy używać do czyszczenia przedmiotów, które nie są przeznaczone do pracy w miejscach chronionych. • Rękawice nie należy używać do manipulowania odpadami oraz do bieżących prac sprzątających. • Rękawice zawierające lateks naturalny: unikaj kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice nitylowe: unikaj kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi. • Rękawice neoprenowe: unikaj kontaktu z niektórymi rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z PVC: unikaj kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice butylowe: unikaj przedłużonego kontaktu z rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z fluor elastomera: unikaj kontaktu z ketonami i acetatami. • Dla rękawic kategorii III - ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D, jednostka monitorująca ASQUAL - 0334.

Zaleca się wcześniej przetestowanie rękawic. Rzeczywiste warunki użytkowania mogą różnić się od typowych warunków testowych „CE“ (szczególnie mechaniczne i/lub chemiczne), w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. (Testy wykonane po stronie chwytny) • W trakcie użytkowania rękawice mogą oznaczać się mniejszą odpornością na niebezpieczne substancje chemiczne z powodu zmiany ich właściwości fizycznych. Poruszenie rękawicami, rozdrabnianie, tarcie lub rozkład materiału mogą powodować istotne skrócenie rzeczywistego okresu trwałości do użycia. • W przypadku środków żrących rozkład materiału może być najwęższym czynnikiem w wyborze rękawic. • Nie należy używać rękawic do czyszczenia przedmiotów, które nie są przeznaczone do pracy w miejscach chronionych. • Rękawice nie należy używać do czyszczenia przedmiotów, które nie są przeznaczone do pracy w miejscach chronionych. • Rękawice nie należy używać do manipulowania odpadami oraz do bieżących prac sprzątających. • Rękawice zawierające lateks naturalny: unikaj kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice nitylowe: unikaj kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi. • Rękawice neoprenowe: unikaj kontaktu z niektórymi rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z PVC: unikaj kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice butylowe: unikaj przedłużonego kontaktu z rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z fluor elastomera: unikaj kontaktu z ketonami i acetatami. • Dla rękawic kategorii III - ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D, jednostka monitorująca ASQUAL - 0334.

MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o. ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków,
Tel. +48 (12) 29 31 400 do 401, Fax: +48 (12) 29 31 400. www.mapa-pro.pl

RO / GAMA DE PROTECȚIE CHIMICA DOMENIU DE UTILIZARE

Prezența marcului CE pe aceste produse arată că acestea îndeplinesc cerințele prevăzute prin Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție în ceea ce privește siguranța, confortul și fiabilitatea. • Mănuși destinate protecției împotriva produselor chimice, cum ar fi acizi, baze, detergenți, alcool, solvenți cetonici, solvenți petrolieri, aromatiți și clorurați în limita restricțiilor indicate în tabelul de permeabilitate și/sau împotriva microorganismelor și/sau pentru protecție termică (la cald sau la rece) și/sau împotriva contaminării radioactive și/ sau pentru protecție mecanică. Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și nu se referă decât la eprubeta care face obiectul testării. • Mănușile conțin substanțe în concentrații despres ale căror niveluri se cunoaște sau se suspectează că pot avea efecte nefaste asupra igienei și a sănătății utilizatorilor în condițiile de utilizare prevăzute. • Mănușa 651 este conformă cu standardul EN16350:2014. Rv maxime înregistrate: Palmă: 2,15 x 10⁵ Ω / Spate: 1,18x 10⁵ Ω / Manșeta: 1,18x 10⁵ Ω • Persoana care poartă mănuși de protecție disipative electrostatice trebuie să fie împământată corespunzător, de exemplu, purtând pantofi adecvați. Mănușile de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie scoase din ambalaj, nici deschise, ajustate sau îndepărtate în atmosfere inflamabile sau explozive sau în cazul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ de înșchimb, uzură, contaminare și degradare: acestea pot să nu fie suficiente pentru atmosfere îmbogățite cu oxigen pentru care sunt necesare evaluări suplimentare. • Mănușile cu nr. de referință 493 pentru manipularea produselor fitosanitare îndeplinesc cerințele minime de permeabilitate de nivel 2 pentru următoarele produse: - Izopropanol (permeabilitate = 6 , degradare = -13) - Ciclohexanonă (permeabilitate = 3, degradare = 63) - Xilen (permeabilitate = 2 , degradare = 54) • Nivelurile de permeabilitate constatate nu reflectă durata efectivă a protecției la locul de muncă, nici nu face distincție între amestecuri și substanțele chimice pure. • Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator, pe mostre de material de la palmă (cu excepția lungimea măncii manșei și a fost mai mare sau egală cu 400 mm și a fost și ea testată) iar se referă doar la partea chimică a testelor. Lucrurile se pot schimba dacă s-a folosit într-un amestec. • Mănușile de protecție împotriva contaminării radio-active nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante și nu au fost supuse testului de rezistență la fisurare sub acțiunea ozonului. Nu sunt concepute pentru a fi utilizate în incinte de izolare. Acestea pot fi folosite în sub-mănuși pentru manipularea deșeurilor și pentru lucrările curente de curățare. • Mănușile cu conținut de latex natural: evitați contactul cu uleiuri, solvenți petrolieri, aromatiți sau clorurați. • Pentru mănușile din nitril: evitați contactul cu cetonelor și produsele organice azotate. • Pentru mănușile din neopren: evitați contactul cu anumiți solvenți aromatiți și clorurați. • Pentru mănușile din PVC: evitați contactul cu cetonelor, solvenți aromatiți și clorurați. • Pentru mănușile din butil: evitați contactul prinșug cu solvenții aromatiți și cu hidrocarburi. • Pentru mănușile din fluoroelastomer: evitați contactul cu cetonelor și acetatți. • Pentru mănușile de categoria III - Protecția împotriva pericolelor fatale sau reversibile: Modulul D, monitorizat de ASQUAL - 0334.

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE

Se recomandă testarea prealabilă a mănușilor, condițiile reale de utilizare putând fi diferite de cele ale testelor de tip CE (mai ales mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare. (Teste efectuate pe partea inferioară a mănușii) • Mănușile pot oferi o rezistență mai mică la substanțele chimice periculoase, din cauza modificării proprietăților lor fizice. Mischările, sfârșierile, frecarea sau degradarea provocată de contactul cu substanțele chimice pot reduce în mod semnificativ durata efectivă de viață. • În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi considerată factorul cel mai important atunci când se aleg mănușile anti-chimice. Înainte de utilizarea se recomandă ca mănușile să fie verificate pentru a nu prezenta vreo defect sau imperfecțiune. • Păstrați mănușile în ambalaj, ferit de lumină, de căldură și de umiditate. Mai exact, în cazul mănușilor de neopren, la o temperatură peste 5°C. • Performanțele de proiectare nu pot fi afectate în mod semnificativ prin îmbrățișare, atunci când mănușile sunt depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilație, iluminare). • Aceste mănuși nu trebuie utilizate în preajma mașinilor deoarece există riscul să fie prinse. • Mănușile de protecție termică sunt concepute pentru un contact de durată limitată cu piesele calde până la 100°C pentru un nivel 1 și 250°C pentru un nivel 2. • Nu puneți mănușile în contact direct cu surse de foc deschis. Nivelul de performanță termică se aplică doar pentru accerperite cu membrană ale mănușii. • Nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la dițiocarbamați și/sau la tiazol pentru mănușile învelite cu nitril sau latex. • Pentru mănușile învelite din latex natural sau latex natural mixat: nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la proteinele conținute în latexul natural și la tiuram. • Purați mănușile pe mâini curate și uscate. • Curățați mănușile înainte de a le da jos: Aceste mănuși nu pot fi spălate în mașina de spălat rufe. - utilizare cu solvenți compatibili: stergeți cu o cârpă moale; - utilizare cu detergenți, acizi, produse alcaline: clătiți abundent sub jet de apă, apoi stergeți cu o cârpă uscată; - utilizare cu vopsele, cernele: curățați cu o cârpă înmuiată în solventul corespunzător, apoi stergeți cu o cârpă uscată. - utilizarea produselor fitosanitare: clătiți imediat mănușile murdare cu produs nediluat cu apă și introduceți apă de limpezire în lichidul de pulverizare. • Atenție: curățarea sau utilizarea nerecomandată a mănușilor poate altera nivelurile de performanță. • Lăsați interiorul mănușii să se usuce și verificați starea sa înainte de reutilizare. • Pentru mai multe informații privind performanțele, rezistența chimică și utilizarea mănușilor, adresați-vă distribuitorului sau Serviciului tehnic pentru clienți MAPA PROFESSIONAL. • Nota informativă și declarația de conformitate UE pot fi descărcate de la adresa www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09 www.mapa-pro.com

SI / ZA KEMICNO ZASTITO PODROČJE UPORABE

Naměstitev oznake CE na te izdelke pomeni, da izpolnjujejo zahteve, ki jih določa uredba EU 2016/425 za osebno zaščitno opremo na področju varnosti, udobja in trdnosti. • Rokavice, namenjene za zaščito pred kemikalijami, kot so kisline, baze, detergenți, alkoholi, ketonska topila, petrolej, aromatska in klorirana topila v mejah omejitve, navedenih v preglednici prepustnosti, in/ali pred mikroorganizmi in/ali toplotno zaščito (vročina ali mráz) in/ali pred radioaktivno kontaminacijo ali mehansko zaščito. Odpornost na penetracijo je bila ovrednotena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preizkusni vzorec. • Rokavice ne vsebujejo snovi v koloidni, za katere je znano ali domnevno, da imajo škodljive učinke na higieno ali zdravje uporabnika v predvidenih pogojih uporabe. • Rokavice 651 so v skladu s standardom EN16350:2014. Največja zaščitna Rv: Dlan: 2,15 x 10⁵ Ω / Hrblitše: 1,18 x 10⁵ Ω / Zapestje: 1,18 x 10⁵ Ω • Oseba, ki nosi rokavice za zaščito pred elektrostatično razelektrivostjo, mora biti primerno ozemljena, na primer z ustreznimi čevlji. Rokavici za zaščito pred elektrostatično razelektrivostjo ne smete vzeti iz embalaže, jih odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti zaščitnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, onesnaženje in propadanje: morda ne bodo zadostovale za uporabo v vnetljivih ozračjih, obogatenih s kisikom, za katera so potrebne dodatne ocene. • Rokavice z referenčno številko 493 za ravnanje s fitosanitarnimi proizvodi izpolnjujejo zahteve za minimalno raven 2 za naslednje proizvode: - Izopropanol (permeacija = 6, degradacija = -13) - Cikloheksanon (permeacija = 3, degradacija = 63) - Kislen (permeacija = 2, degradacija = 54) • Pridobljene prostornosti ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu niti razlikovanja med mešanici in čistimi kemikalijami. • Odpornost na kemikalije na kemikalije je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih iz vzorcev, vzeti samo z dlaní (preverjena je bila tudi v primerih, kjer je bila dolžina manšete večja ali enaka kot 400 mm) in se nanaša samo na kemično vsebino testa. Če se uporablja v mešanici, je lahko drugačna. • Zaščitne rokavice pred radioaktivno kontaminacijo ne ščitijo pred ionizirajočim sevanjem in niso bile prekušene za odpornost proti onkogenemu pokanju. Niso zasnovane za uporabo v zadrževalnem hromu. Lahko se uporabljajo kot podrokovke pri ravnanju z odpadki in rednem čiščenju. • Rokavice, ki vsebujejo naravni lateks: izogibajte se stiku z olji ter oglikovodikovimi, aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz nitrila: izogibajte se stiku s ketoni in dušikovimi organskimi spojinami. • Pri rokavicah iz neoprena: izogibajte se stiku z nekaterimi aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz PVC-ja: izogibajte se stiku s ketoni ter z aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz butila: izogibajte se dolgotrajnemu stiku z aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz fluoroelastomera: izogibajte se stiku s ketoni in acetati. • Za rokavice III. kategorije – zaščita pred smrtnimi ali ireverzibilnimi nevarnostmi: Modul D, spremila ASQUAL – 0334.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO

Priporočljivo je, da rokavice predhodno prekusite, saj se dejanski pogoji uporabe lahko razlikujejo od preskusov tipa "CE" (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, abrazijo in poškodbe. (Testi, izvedeni na dlaní) • Zaradi spremembe fizikalnih lastnosti so zaščitne rokavice ob uporabi manj odporne na nevarne kemikalije. • Gibi, raztrgi, trenje ali preprejevanje zaradi stika s kemikalijami itd. lahko bistveno skrajšajo življenjsko dobo. • Pri dlaní z jeklenimi kemikalijami, je preprejevanje najpomembnejši faktor pri izbiri rokavic, odpornih na kemikalije. • Pred uporabo se priporoča pregled rokavic da ne kažejo znakov pomanjkljivosti ali nepravilnosti. • Rokavice hranite v originalni embalaži, zaščitene pred svetlobo, toploto in vlago. Se zlasti rokavice iz neoprena hranite pri temperaturi, višji od 5°C. • Če so rokavice shranjene v ustreznih pogojih (vlaga, temperatura, čistota, prezračevanje, osvetlitev), nar staranje ne bi vplivalo na učinkovitost njihovega delovanja. • Rokavice se ne smejo uporabljati v bližini strojev zaradi nevarnosti zagotovitve. • Rokavice s termično zaščito so zasnovane za kratkotrajen stik z vročimi kosi do 100 °C za stopnjo 1 in 250 °C za stopnjo 2. Poskrbite, da rokavice ne bodo v neposrednem stiku z odprtim ognjem. Stopnja temperature odpornosti velja le za prevlečene dele rokavice. • Uporaba rokavic, prevlečenih z nitrilom ali lateksom, ni priporočljiva pri ljudeh, občutljivih na diťiocarbamate in/ali tiazole. • Pri rokavicah, prevlečenih z naravnim ali naravnim mešaním lateksom: ni priporočljivo za uporabo pri ljudeh, občutljivih na beljakovine naravnega lateksa in na tiuram. • Rokavice nosite na čistih in suhih rokah. • Očistite rokavice, preden jih snamete: Te rokavice niso namenjene pranju v pralnem stroju. • Uporaba s kompatibilnimi topili: rokavice obrišite s suho krpo. • Uporaba s čistili, kislinami, alkalinimi izdelki: rokavice obrišite izperite pod tekočo vodo in jih nato obrišite s suho krpo. • Uporaba z barvami, pigmenti, črnil: rokavice očistite s krpo, prepojeno z ustreznim topilom, nato pa jih obrišite s suho krpo. • Uporabo fitofarmaceutskih sredstev: rokavice, onesnažene z nezadrecnim proizvodom, takoj sprati z vodo in v tekočino za pršenje dodati vodo za izplakovanje. • Pozor: čiščenje in uporaba rokavic v nasprotju s priporočili lahko spremenita njihovo raven učinkovitosti. • Pred ponovno uporabo poskakajte, da se očisti notranjost rokavic, preverite njihovo stanje. • Za več informacij o učinkovitosti rokavic, vključno s podatki o uporabi rokavic se obrnite na prodajalca ali tehnično podpora za kupce MAPA PROFESSIONAL. • Informativno obvestilo in izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na spletni strani www.mapa-pro.hu

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. www.mapa-pro.hu

SK / CHEMICKÁ OCHRANA RUK OBLASTI POUŽÍVANIA

Označení CE na těchto výrobcích znamená, že výrobky vyhovují požadavkům uvedeným v nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích týkajících sa neškodnosti, pohodlí a pevnosti. • Rukavice určené na ochranu proti chemikáliám, ako sú kyseliny, zásady, čistiacie prostriedky, alkoholy, ketónové rozpúšťadlá, ropné, aromatické a chlorované rozpúšťadlá v rámci obmedzení uvedených v tabuľke priepustnosti a/alebo proti mikroorganizmom, a/alebo na tepelnú ochranu (pred horúcimi alebo studenými predmetmi), a/ alebo proti rádioaktívnej kontaminácii, a/alebo na mechanickú ochranu. Odolnosť proti prieniku bola hodnotená v laboratorných podmienkach a vzťahuje sa len na testovaný vzorek. • Tieto rukavice neobsahujú látky v pomerach, o ktorých je známe alebo o ktorých sa predpokladá, že majú škodlivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvidených podmienok použitia. • Rukavice 651 sú v súlade s normou EN16350:2014. Maximálny zaznamenaný Rv: Dľaň: 2,15 x 10⁵ Ω / Chrbát: 1,18x 10⁵ Ω / Manžeta: 1,18x 10⁵ Ω • Osoba používajúca rukavice s ochranou pred rozptýlenými elektrostatickými nábojmi musí byť uzemnená vhodným spôsobom, napríklad používaním vhodnej obuvi. Rukavice s ochranou pred rozptýlenými elektrostatickými nábojmi sa nesmú vyberať z obalu, otvárať, upravovať ani vyberať v horľavej alebo výbušnej atmosfére, alebo počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môže škodlivým spôsobom ovplyvniť starnutie, používanie, kontaminácia alebo poškodenie; nemusia byť dostatočné v horľavom prostredí obohatenom o kyslík, pre ktoré je potrebné vykonať doplnkové hodnotenia. • Rukavice s referenciou 493 na manipuláciu s fytosanitárnymi výrobkami spĺňajú požiadavky pre 2 minimálnu úroveň prenikania pre tieto výrobky: - Izopropanol (Permeácia = 6, Degradácia = -13) - Cyklohexanón (Permeácia = 3, Degradácia = 63) - Xylén (Permeácia = 2, Degradácia = 54) • Získané hodnoty priepustnosti neodrážajú reálnu dĺžku ochrany v pracovných podmienkach ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami. • Chemická odolnosť sa hodnotila v laboratorných podmienkach zo vzoriek zbraných iba z dlane (okrem prípadu, kde dĺžka rukáv rukavice bola väčšia alebo rovná 400 mm, a tiež sa kontroloval) a týka sa len chemickej látky podrobenej testovaniu. Pri prítomnosti v zmesi môže byť výsledok iný. • Rukavice na ochranu proti rádioaktívnej kontaminácii neslúžia na ochranu pred ionizujúcimi žiareniami a nebola testovaná ich odolnosť voči popraskaniu v prípade vplyvu ozónu. Nie sú určené na používanie v izolačných konštrukciách jadrových reaktorov. Môžu sa používať ako spodné rukavice pri manipulácii s odpadom a pri bežných čistiacich prácach. • Rukavice s obsahom prírodného latexu: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s oleji, natiťovými, aromatickými a chlorovanými riedidlami. • Nitrilové rukavice: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s ketónmi a organickými dusíkatými výrobkami. • Neoprénové rukavice: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s ketónmi a aromatskými a chlorovanými riedidlami. • Rukavice z PVC: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s ketónmi a aromatskými a chlorovanými riedidlami. • Rukavice z butylu: dajte na to, aby rukavice neboli dlhodobo vystavené pôsobeniu aromatických riedidiel a uhľovodíkov. • Rukavice z fluoroelastomeru: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s ketónmi a acetátmi. • Pri kategórii III rukavice – ochrana pred smrteľnými alebo nezvratnými nebezpečenstvami: modul D, monitorované prostredníctvom ASQUAL – 0334.

POKYNY TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA A POUŽÍVANIA

Rukavice sa odporúča vopred testovať, pretože skutočné podmienky používania sa môžu líšiť od typových skúšok „CE“ (predovšetkým mechanickej a/alebo chemickej) v závislosti od teploty, odu a otrebovania. (Testy vykonané na dlaní) • Pri používaní môžu ochranné rukavice poskytnúť menej ochrany proti škodlivým chemikáliám kvôli zmene ich fyzikálnych vlastností. Pohyby, trhliny, trenie či postupné zhoršovanie kvality pri kontakte s chemikáliami a pod. môžu znížiť skutočnú dĺžku ich životnosti. • Pri šieravých je postupné zhoršovanie najdôležitejším faktorom, ktorý treba brať do úvahy pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. Pred použitím sa odporúča rukavice skontrolovať, či nemajú poškodenie alebo iný nedostatok. • Rukavice uchovávať v príslušnom obale na tmavom, chladnom a suchom mieste a predovšetkým pri neoprénových rukaviciach pri teplote vyššej ako 5°C. • Pri skladovaní za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, osvetlenie) nemôžu byť vlastnosti výrobku výrazne ovplyvnené jeho starnutím. • Rukavice sa nemajú používať v blízkosti strojov z dôvodu rizika ich zachytenia. • Rukavice určené na tepelnú ochranu sú vyrobené tak, aby sa mohli počas obmedzenej doby dotýkať teplých dielov s teplotou max. 100 °C pri stupni ochrany 1 a 250 °C pri stupni ochrany 2. • Rukavice sa nesmú dostať do priameho kontaktu s otvoreným ohňom. Úroveň tepelného výkonu sa vzťahuje len na potiahnuté časti rukavice. • Rukavice povrstvené nitrilom alebo latexom by nemali používať osoby citlivé na diťiocarbamáty a/alebo tiazoly. • Rukavice povrstvené prírodným alebo miešaným prírodným latexom: neodporúčajú sa osobám citlivým na proteíny z prírodného latexu a na tiuram. • Rukavice si navliekajte na čisté a suché ruky. • Rukavice pred stiahnutím očistite: Tieto rukavice sa nesmú prát v práčke. • Používanie kompatibilných riedidiel: uprite suchou handričkou. - Používanie čistiacich prostriedkov, kyselín, zásaditých výrobkov: dôkladne opláchnite tečúcou vodou a utrite suchou handričkou. - Používanie náterov, farieb: očistite handričkou napustenou vhodným riedidlom a potom utrite suchou handričkou. - Používanie fytosanitárných výrobkov: rukavice znečistené výrobkom neriedeným vodou okamžite umyte a oplachovacu vodu pridajte do rozprašovacej tekutiny. • Upozornenie: v prípade čistenia a používania rukavíc, ktoré je v rozpore s odporúčaniami, môže dôjsť k zhoršeniu stupňa ochrany rukavíc. • Pred opätovným používaním nechajte vnútro rukavíc vyschnúť a skontrolujte ich stav. Podrobnejšie informácie o vlastnostiach, chemickej odolnosti a používaní rukavíc vám poskytnie distribútor alebo technické zákaznícke oddelenie spoločnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informačný leták a EU vyhlásenie o zhode sú k dispozícii na stránku na stránke www.mapa-pro.cz

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: +420 283 116 622 - Fax: +420 283 116 680. www.mapa-pro.cz

CZ / ŘADA RUKAVIC PODLE CHEMICKÝCH VLASTNOSTÍ OBLAST POUŽITÍ

Označení CE na těchto produktech znamená, že produkty splňují příslušné požadavky nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích s ohledem na jejich nezávadnost, pohodlí a odolnost. • Rukavice jsou určeny k ochraně před chemickými látkami, jako jsou kyseliny, zásady, čistící prostředky, alkoholy, ketonové rozpouštědla, ropná rozpouštědla, aromatická a chlorová rozpouštědla v rozsahu omezení uvedených v tabulce propustnosti a/nebo k ochraně proti mikroorganismům a/nebo k tepelné ochraně (před horkým či chladem) a/nebo proti radioaktivní kontaminaci a/nebo k mechanické ochraně. Odolnost proti pronikání byla testována v laboratorních podmínkách a zahrnuje vybrané zkumavky, která byla předmět zkoušky. • Rukavice neobsahují žádné látky v takovém množství, že by u nich byly známy nebo existovalo podezření na škodlivé účinky na hygienu či zdraví uživatele v určených podmínkách použití. • Rukavice 651 jsou v souladu s normou EN16350:2014. Maximální zaznamenaná odolnost: Dlaň: 2,15 x 10⁵ Ω / Hřbet ruky: 1,18x 10⁵ Ω / Manžeta: 1,18x 10⁵ Ω • Osoba obklopicí elektrostatické disipativní ochranné rukavice musí být řádně uzemněna, například pomocí vhodné obuvi. Ochranné elektrostatické disipativní rukavice se nesmí vyjmout z obalu ani otevírat, upravovat nebo sundávat v hořlavé nebo tečoucí atmosféře nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nepříznivě ovlivněny starnutím, opotěbením, kontaminací a poškozením. Nemusí být dostateční pro hořlavé atmosféry obohacené kyslíkem, pro které jsou nutná další vyhodnocení. • Referenční rukavice 493 pro manipulaci s fytosanitárními výrobky splňují požadavky propustnosti s minimální úrovni propustnosti 2 pro tyto výrobky: - Izopropanol (propustnost: 6, degradace: -13) - Cyklohexanon (propustnost: 3, degradace: 63) - Xylen (propustnost: 2, degradace: 54) • Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných jen z dlani (s výjimkou případů, kdy byla kontrolována i délka manžety rukavice větší nebo rovna 400 mm) a týka se pouze chemického subjektu testu. Jsou-li rukavice používány při práci se směsmi, mohou být údaje odlišné. • Získané hodnoty propustnosti neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti ani nerolizují mezi směsmi a čistými chemikáliemi. • Rukavice pro ochranu proti radioaktivnímu záření nechrání před ionizujícím zářením a nebyly podrobeny testu odolnosti proti popraskání v důsledku působení ozónu. Nejsou určeny pro použití v ochranných nádobách. • Mohou být použity jako rukavice pro manipulaci s odpadem a pro běžné čisticí práce. • Rukavice obsahující přírodní latek: vyhněte se kontaktu s oleji, ropnými, aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Pro rukavice z nitrilu: vyhněte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými výrobky. • Pro rukavice z neoprénu: vyhněte se kontaktu s určitými aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Pro rukavice z PVC: vyhněte se kontaktu s ketony a aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Pro rukavice z butylu: vyhněte se dlouhodobému kontaktu s aromatickými rozpouštědly a uhlovodíky. • Pro rukavice z fluoroelastomeru: vyhněte se kontaktu s ketony a acetáty. • Pro rukavice kategorie III - Ochrana před smrteľnými nebo nevratnými riziky : Modul D, monitorováno ASQUAL - 0334.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

Doporučujeme provést předběžnou zkoušku rukavic, skutečné podmínky použití se mohou lišit od výsledků zkoušek typu „CE“ (zejména mechanických a/nebo chemických), v závislosti na teplotě, odu a degradaci. (Testy provedené na dlaní) • V důsledku změny jejich fyzikálních vlastností mohou ochranné rukavice poskytovat menší odpor proti nebezpečným chemikáliím. Skutečnou životnost mohou výrazně snížit pohyby, roztržení, tření nebo rozklad, způsobený kontaktem s chemikáliemi apod. • Při výběru ochranných chemických rukavic s tepelnou odolností pro korozivní chemikálie může být nejdůležitějším faktorem rozklad. Před použitím doporučujeme rukavice zkontrolovat pro zjištění, zda nevyskazují jakékoli vady nebo nedokonalosti. • Skladujte rukavice v balení chránícím před světlem, teplem a vlhkostí; konkrétně v případě neoprénových rukavice, při teplotě nad 5°C. • Konstruktivní vlastnosti nemohou být významně ovlivněny starnutím, pokud jsou skladovány ve vhodných podmínkách (vlhkosť, teplota, čistota, větrání, osvětlení). • Z důvodu rizika zachycení by rukavice neměly být používány v blízkosti strojů. • Rukavice pro tepelnou ochranu jsou určeny pro omezenou dobu styku s teplemi částmi až do 100 °C pro úroveň 1 a 250 °C pro úroveň 2. • Rukavice nesmí přijít do přímého kontaktu s otevřeným ohněm. Úroveň tepelné odolnosti se vztahuje pouze na potažené části rukavic. • Použití se nedoporučuje osobám citlivým na diťiocarbaminy a/nebo tiazoly pro rukavice potažené nitrilem nebo latexem. • Pro rukavice potažené přírodním latexem nebo kombinovaným přírodním latexem: používaní se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu a na tiuram. • Rukavice obklopiejte na čisté a suché ruky. • Před sundáním rukavice očistěte. Tyto rukavice nelze prát v práče. • Použití s kompatibilními rozpouštědly: otřete suchým hadříkem. • Použití s deterenty, kyselinami, alkalickými výrobky: důkladně opláchněte pod tekoucí vodou a otřete suchým hadříkem. • Použití s nátery, inkousty: očistěte hadříkem navlhčeným vhodným rozpouštědlem, pak otřete suchým hadříkem. • Použití fytosanitárních produktů: rukavice znečištěné nefedativním produktem okamžitě umyte vodou a přidejte oplachovací vodu do postřikové kapaliny. • Upozornění: čišění nebo používání rukavic způsobem, který není doporučen, může ovlivnit úroveň ochrany. • Před opätovným použitím nechte vnířek rukavic vyschnout a ověřte jejich vyhovující stav. • Další informace o účinnosti a způsobech použití rukavic obdržíte na požádání u svého dodavatele nebo od služby technické podpory klientů společnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informace pro uživatele a prohlášení shody EU lze stáhnout ze stránek www.mapa-pro.cz

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: +420 283 116 622 - Fax: +420 283 116 688. www.mapa-pro.cz

The CE marking on these products means that they meet the requirements of EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength. Gloves meet the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425. The CE marking (module B) was issued by CTC notified body 0075. For the gloves which meet the requirements of PPE regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, the UKCA marking was issued by SATRA technology centre Ltd (AB0321).

- Gloves for protection against chemicals such as acids, bases, detergents, alcohols, ketonic solvents, petroleum solvents, aromatic and chlorinated solvents within the limits of the restrictions specified in the chemical resistance table and/or against microorganisms and/or to protect against cold (not for cold) against aggressive oxidising and/or reducing agents and against acids.
- Resistance to the penetration was evaluated under laboratory conditions and only concerns the test specimen under investigation.
- The gloves do not contain substances at levels such as are known or suspected to have harmful effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use.
- The G51 glove complies with the EN16350:2014 standard. Maximum recorded Rv : Palm 2,15 x 10⁵ Ω / Back 1,18x 10⁵ Ω / Cuff 1,18x 10⁵ Ω
- The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves must be suitably connected to the ground, for example by wearing appropriate footwear. The electrostatic dissipative protective gloves must not be removed from their packaging, opened, adjusted or removed in flammable or explosive atmospheres, or when handling flammable or explosive substances; The electrostatic properties of the protective gloves may be adversely affected by ageing, wear, contamination and degradation. They may not be suitable for use in oxygen-enriched flammable atmospheres which require further assessment. Gloves with sufficient resistance to handling highly flammable products must also meet minimum permeation requirements for the following products: Isoparal (Permeation = 2, Degradation = -13) - Cyclohexanone (Permeation = 3, Degradation = -63) - Xylene (Permeation = 2, Degradation = -54)
- The permeation levels obtained do not reflect the actual duration of protection in the workplace, nor the differentiation between mixtures and pure chemicals.
- The chemical resistance was evaluated under laboratory conditions from samples taken only from the palm (except where the length of the sleeve of the glove was greater than or equal to 400 mm was also checked) and only concerns the chemical subject of the test. It can be different if it is used in a mixture.
- Gloves giving protection from radioactive contamination do not protect from ionising radiation and have not undergone the stress crack resistance test under the effect of ozone. They are not designed to be used in containment enclosures. They may be used as an under-glove for handling waste and for routine cleaning work.
- For gloves containing nitril latex: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents.
- For nitrile gloves: avoid contact with acetates, ketones and alcohols.
- For PVC gloves: avoid contact with ketones and aromatic or chlorinated solvents.
- For Butyl gloves: avoid prolonged contact with aromatic solvents and hydrocarbons.
- For fluoroelastomer gloves: avoid contact with ketones and acetates.
- For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by ASQUAL- 0334.
- For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by SATRA UK- 0321.

It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation. (Tests carried out on the palm) • When used, protective gloves may offer less resistance to dangerous chemicals due to the alteration of their physical properties. The movements, rips, friction or degradation caused by contact with hazardous substances will increase the risk of injury. Therefore, for some types of work, the condition of the gloves may be the most important factor to be considered when choosing chemical resistant gloves. Before use, it is recommended to inspect the gloves to ensure they do not show any defect or imperfection. • Store the gloves in their original packaging away from light, heat and humidity; in particular, neoprene gloves should be stored at a temperature above 5 °C. The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, etc.). Discard damaged gloves immediately. • Chemical resistant gloves must be replaced after use and before ageing if the gloves are stored in the appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting). • Gloves should not be used near machinery due to risk of entrapment. • Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100°C for a level 1 and 250° C for a level 2. • Do not put the gloves in direct contact with an open flame. The thermal performance level only applies to the coated parts of the gloves. • Do not use gloves made of polyurethane, nitrile, neoprene, PVC, butyl rubber, chloroprene, polyethylene glycol, acrylonitrile and/or thiazoles. • For gloves coated in natural latex or natural blended latex: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram. • Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on. • Clean the gloves before removing them. These gloves are not machine washable. - Use with solvents (diluent, etc.): wipe with a dry cloth. - Use with detergents, acids or alkaline products: rinse thoroughly with running water. • Precautions with cleaning agents: • Nitrile gloves: Use with cleaning agents: wipe with a dry cloth. • Neoprene gloves: Use with phytosanitary products: Use water, immediately wash gloves contaminated with undiluted product. Then add the resulting rinse water to the container holding the chemical spray. • Caution: improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels. • Ensure the inside of the gloves is dry and that they are in good condition before reusing them. • For more information about the performance levels, the specific resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAI-PROGRO company Customer Support. • Information leaflet and EU/UKCA Declaration of Conformity can be downloaded from www.mai-pro.co.uk

L'application du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par le règlement UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'incinuité, le confort et la solidité. ● Gants destinés à la protection contre les produits chimiques tels qu'acides, bases, détergents, alcools, solvants cétoniques, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés dans la limite des restrictions indiquées dans le tableau de perméation et/ou contre les micro-organismes et/ou à la protection thermique (chaud ou froid) et/ou contre les rayonnements électromagnétiques, les radiations ionisantes et les rayonnements laser. ● Les gants doivent être conçus pour être utilisés dans les conditions de laboratoire et ne concernent que l'éprouvette objet de l'essai. ● Les gants ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. ● Le gant 651 est conforme à la norme EN13635:2014. Rv maximales enregistrées : Paume : $2,15 \times 10^4$ O²/D / Dos : $1,18 \times 10^4$ O²/Manchette : $1,18 \times 10^4$ Ω. ● La personne portant les gants de protection à dissipation électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée, par exemple grâce à des ceintures adaptées. Les gants de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés pour le maniement de substances inflammables ou explosives, des atmosphères inflammables ou explosives, ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être modifiées de manière préjudiciable par le vieillissement, le port, une contamination et une dégradation ; elles peuvent ne pas être suffisantes pour des atmosphères inflammables enrichies en oxygène pour lesquelles des évaluations supplémentaires sont nécessaires. ● Le gant de référence 493 pour la manipulation de produits phytosanitaires répond aux exigences de perméation de niveau 2 minimum pour les produits phytosanitaires. ● Les gants de référence 493 et 494 sont conformes à la norme EN13635:2014. Dégradation = 63) - Xylène (Perméation = 2, Dégradation = 54) ● Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. ● La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume (à l'exception des cas où la manchette de gant de longueur supérieure ou égale à 400 mm a aussi été contrôlée) et ne concerne que le produit chimique objet du l'essai. L'additif peut être différent si elle est utilisée pour le mélange. ● Les gants de protections contre la contamination radioactive sont conçus pour protéger des radiations ionisantes et des rayonnements laser. Ils ne protègent pas l'action de l'ozone. Ils ne sont pas conçus pour être utilisés en enceintes de confinement. Ils peuvent être utilisés en sous gant pour la manipulation de déchets et pour des travaux courant de nettoyage. ● Gants contenant du latex naturel : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés. ● Pour les gants en nitrile : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés. ● Pour les gants en néoprène : éviter le contact avec certains solvants aromatiques et chlorés. ● Pour les gants en PVC : éviter le contact avec les cétones et les huiles. ● Pour les gants en polyuréthane : éviter le contact avec les cétones et les huiles. ● Pour les gants aromatiques et les hydrocarbures. ● Pour les gants en Fluor élastomère : éviter le contact avec les cétones et acétates. ● Pour les gants de catégorie III - Protection contre les risques mortels ou irréversibles : Module D, suivant l'ASQUAL-0334.

Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. (Tests effectués dans la paume) • Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'aération de leurs surfaces physiques extérieures. Cette ventilation peut accélérer le processus de dégradation causé par les produits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. • Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection. • Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, à l'éloignement de la chaleur et de l'humidité. Les gants doivent être conservés à une température inférieure à 5°C. Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsque les gants sont stockés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage). • Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement. • Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau I et 250°C pour un niveau 2. • Ne pas mettre les gants en contact direct avec une surface brûlante. • Éviter tout contact prolongé avec des surfaces chaudes. • Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux diisothiocarbamates et / ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex. • Pour les gants enduits de latex naturel ou latex naturel mixé : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiurame. • Porter les gants sur des mains propres et sèches. • Nettoyer les gants avant de les retirer : Ces gants ne sont pas lavables en machine. - Utilisation avec les solvants compatibles: essayer avec un chiffon sec. - Utilisation avec des détergents, acides, produits alcalins ou abrasifs: rincer abondamment les gants à l'eau puis sécher complètement les gants. • Rincer les gants à l'eau et nettoyer avec un chiffon imbibé du solvant approprié puis essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation de produits phytosanitaires : laver immédiatement les gants souillés par du produit non dilué avec de l'eau et introduire l'eau de rinçage dans le liquide de pulvérisation. • Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance. • Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant utilisation ultérieure. • Les gants MAPA ne sont destinés qu'à l'utilisation professionnelle. En cas de doute, merci de vous adresser à votre distributeur ou à notre Service Technique Clients MAPA Professional. Notre information et déclaration de conformité UE à télécharger sur www.mapa-pro.fr

Das Anbringen der CE-Kennzeichnung auf diesen Produkten bedeutet, dass sie die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen in Bezug auf Sicherheit, Komfort und Festigkeit erfüllen. • Handschuhe zum Schutz vor Chemikalien wie Säuren, Basen, Reinigungsmitteln, Alkoholen, Ketonlösungsmitteln, Petroleum, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln innerhalb der Grenzen der in der Permeationsstabelle angegebenen Beschränkungen und/oder vor Mikroorganismen und/oder thermischer Schutz (Hitze oder Kälte) und/oder vor radioaktive Kontamination und/oder mechanischer Schutz. Die Eindringresistenz wurde unter Laborbedingungen bewertet und betrifft nur die Testprobe. • Die Handschuhe sind nicht für den Einsatz unter extremen Bedingungen geeignet. • Die Handschuhe sind nicht für den langfristigen vorrhebenbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben. • Der Handschuh 651 entspricht der Norm EN16350:2014. Maximal aufgezeichnete Rv: Handfläche: $2,15 \times 10^3$ g / Handrücken: $1,18 \times 10^3$ g / Stulpe: $1,18 \times 10^3$ g • Eine Person, die Handschuhe zur Ableitung von elektrostatischer Entladung trägt, muss sich in geeigneter Weise erden, beispielsweise durch das Tragen von entsprechendem Schuhwerk. Die Schutzhandschuhe für elektrostatische Entladungen dürfen in brand- oder explosionsgefährdeter Umgebung oder beim Umgang mit entzündlichen oder explosiven Substanzen weder aus der Verpackung genommen, noch geöffnet oder an- oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Entladungen können die Menge an Staub, die sich befindet, in der Trägerschicht, die die Handschuhe bedecken, nachteilig verändern. • Sie sind möglicherweise nicht ausreichend für entzündliche, sauerstoffangereicherte Umgebungen, für die zusätzliche Prüfungen erforderlich sind. • Handschuhe mit der Nummer 493 für den Umgang mit Pflanzenschutzmitteln erfüllen die Mindest- Permeationsanforderungen der Stufe 2 für die folgenden Produkte: - Isopropanol (Permeation = 6, Degradation = -13) - Cyclohexanon (Permeation = 3, Degradation = 63) - Xylol (Permeation = 2, Degradation = 54) • Die erhaltenen Permeationsniveaus geben wieder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz nach der Unterscheidung zwischen Mixturen und reinen Chemikalien wieder. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen durch ausschließen von der Handfläche entnommen. Probe bewertet (außer in Färb, wo die Länge der Manschette des Handschuhs gegenüber gleiches 100 mm war, die die gleiche Größe ist) und die chemische Beständigkeit der Handschuhe ist die gleiche, andersfalls falls es in einer Mischung verwendet wird. • Schutzhandschuhe für radioaktive Kontamination schützen nicht vor ionisierender Strahlung und sind keinem Rissbeständigkeitstest unter Ozonwirkung unterzogen worden. Sie sind nicht für den Einsatz in Sicherheitsbehältern konzipiert. Sie können für den Umgang mit Abfällen und gängige Reinigungsarbeiten als Unterhandschuh verwendet werden. • Naturlatex enthaltende Handschuhe: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Nitrilhandschuhe: Kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten vermeiden. • Neoprenhandschuhe: Kontakt mit aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • PVC-Handschuhe: Kontakt mit Ketonen und aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Latex Handschuhe: Kontakt mit Ketonen und aromatischen und Kohlenwasserstoffen vermeiden. • Handschuhe aus Fluorelastomer: Kontakt mit Ketonen und Acetaten vermeiden. • Für Handschuhe der Kategorie III – Schutz vor tödlichen oder irreversiblen Gefahren: Modul D, überwach von ASQUAL – 0334.

Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesondere die mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE“-Prüfbedingungen abweichen können. (In der Handfläche ausgeführte Tests) • Verwendete Schutzhandschuhe können aufgrund der Veränderung ihrer physikalischen Eigenschaften weniger eine geringere Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufweisen. Bewegungen, Risse, Reibungen oder Abnutzungen, die durch den Kontakt mit Chemikalien usw. verursacht werden, können die tatsächliche Nutzungsdauer verkürzen. • Handschuhe sollten nicht als einzige Schutzmaßnahme betrachtet werden. Die wichtigste Faktor sein, welcher bei der Auswahl chemikalienresistenter Handschuhe berücksichtigt werden muss. Vor dem Gebrauch wird empfohlen, die Handschuhe zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Beschädigungen oder Beeinträchtigungen aufweisen. • Handschuhe originalverpackt und geschützt vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit lagern; insbesondere Neoprenhandschuhe sind bei einer Temperatur von über 5°C zu lagern. • Die Produkteigenschaften werden durch Produktalterung nicht beeinträchtigt, sofern das Produkt unter angemessenen Bedingungen gelagert wird (in Bezug auf Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung usw.). • Handschuhe sollten nicht mit einem trockenen Tuch abreiben, bevor die Handschuhe übergeben, eingeordnet oder entsorgt werden. • Handschuhe mit thermischem Schutz Niveau sind für begrenzte Kontaktzeit mit heißen Temperaturen bis 100 °C, bei Niveau 2 bis 250 °C konzipiert. • Bringen Sie Handschuhe nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme. Das thermische Leistungsniveau gilt nur für die beschützten Teile des Handschuhs. • Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und/oder Thiazole sollten mit Nitril oder Latex beschützte Handschuhe nicht tragen. • Handschuhe mit Beschichtung aus Naturlatex oder Naturlatex-Gemisch: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturalatex und Thiram sollten diese Handschuhe nicht tragen. • Handschuhe mit einem trockenen Tuch abreiben, bevor die Handschuhe übergeben, eingeordnet oder entsorgt werden. • Handschuhe vor dem Gebrauch mit Wasser waschen, um mechanische Verschmutzung zu entfernen. • Reinigung der Handschuhe: • Reinigung mit Wasser – Nutzung mit kompatiblen Lösungsmitteln: mit einem trockenen Tuch abreiben. • Nutzung mit Reinigungsmitteln, Säuren oder alkalischen Produkten: unter reichlich fließend Wasser abspülen und mit einem trockenen Tuch abtrocknen. • Nutzung mit Lacken, Tinte: mit einem in ein geeignetes Lösungsmittel getränkten Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch abreiben. • Verwendung von Pflanzenschutzmitteln: die mit dem unverdünnten Produkt verschmutzten Handschuhe sofort mit Wasser abwaschen und das Spülwasser in die Sprühöffnung geben. • Achtung: die Reinigung und eine nicht empfohlene Nutzung der Handschuhe kann die Leistung des Handschuhs beeinträchtigen. • Weitere Informationen zu Leistungen, chemischer Beständigkeit und Nutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Vertrieb oder dem technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL. • Merkblatt und EU-Konformitätserklärung herunterladbar von www.mapa-pro.de

La marca CE de estos productos significa que cumplen los requisitos del reglamento UE 2016/425 sobre equipos de protección personal en cuanto a inocuidad, confort y solidez. • Guantes destinados a la protección contra productos químicos tales como ácidos, bases, detergentes, alcoholes, disolventes cetónicos, disolventes de petróleo, aromáticos y clorados dentro de los límites indicados en el cuadro de penetración y/o contra los microorganismos y/o a la protección térmica (calor o frío) y/o contra la contaminación radiactiva y/o a la protección mecánica. La referencia a la penetración de los productos químicos se refiere a la resistencia a la penetración de la muestra de ensayo. • Los guantes que contienen sustancias en concentración suficiente para ser reconocidos o sospechados de causar efectos nocivos para la higiene o la salud del usuario en las condiciones de uso previstas. • El guante 651 es conforme a la norma EN16350:2014. Rv máximas registradas: Palma: $2,15 \times 10^5$ Q/ Dorso: $1,18 \times 10^4$ Q/ Puño: $1,18 \times 10^4$ Q • La persona que lleve guantes de protección con disipación electrostática debe contar con una toma de tierra adecuada, por ejemplo calzando zapatos adaptados. Los guantes de protección con disipación electrostática no deben sacarse de su envase, ni ser abiertos, ajustados o retirados en atmósferas inflamables o explosivas, o si se está manipulando sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección con disipación electrostática no deben utilizarse en atmósferas inflamables o explosivas. Los guantes de protección con disipación electrostática no son suficientes en atmósferas inflamables enriquecidas en oxígeno, para las que hará falta una evaluación suplementaria. • Los guantes con referencia 493 para manipulación de productos fitosanitarios cumplen con los requisitos mínimos de permeabilidad de nivel 2 para los siguientes productos: - Isopropanol (Permeabilidad = 6, Degradación = -13) - Ciclohexanona (Permeabilidad = 3, Degradación = 63) - Xileno (Permeabilidad = 2, Degradación = 54) • Los niveles de permeación obtenidos no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • La resistencia química se evaluó en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma. El tiempo cuando la longitud del mango del guante para mayonesa igual a 400 mm se rompa se denominó tiempo de ruptura. El tiempo de ruptura se midió en el ambiente a una temperatura de 23°C. • Los guantes de protección contra la contaminación radiactiva no protegen de las radiaciones ionizantes y no se han sometido a la prueba de resistencia a la fisuración bajo la acción del ozono. No están diseñados para su uso en sistemas de contención. Pueden utilizarse por debajo de los guantes para la manipulación de desechos y para trabajos corrientes de limpieza. • Guantes con látex natural: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados. • Para los guantes de nitrilo: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados. • Para los guantes de neopreno: evitar el contacto con determinados disolventes orgánicos y cetonas. • Para los guantes de PVC: evitar el contacto con disolventes orgánicos, aceites y clorados. • Para los guantes de butilo: evitar el contacto prolongado con disolventes aromáticos y hidrocarburos. Para los guantes de fluor elastómero: evitar el contacto con cetonas y acetatos. • Para guantes de categoría III - Protección contra riesgos fatales o irreversibles: Módulo D, supervisado por ASQUAL - 0334.

Se recomienda proceder a la prueba previa de los guantes, pudiendo diferir las condiciones reales de utilización de aquellas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico y/o químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. (Tests efectuados sobre la palma) • Durante su manipulación, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, las roturas, fricción o degradación causadas por el contacto con productos químicos, etc., pueden reducir significativamente la resistencia de los guantes. • Los guantes de protección contra productos químicos corrosivos, degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta al elegir guantes resistentes a productos químicos. Antes de su uso, se recomienda inspeccionar los guantes para asegurarse de que no presenten ningún defecto o imperfección. • Conservar los guantes en el embalaje protegidos de la luz, el calor y la humedad; más concretamente, para los guantes de neopreno, a una temperatura superior a 5°C. • El rendimiento del diseño no puede verse afectado de manera significativa por el envejecimiento si se almacenan los guantes en las condiciones apropiadas (humedad, temperatura, tiempo, ventilación, etc.). • Los guantes de protección térmica están diseñados para un contacto de duración limitada con piezas calientes hasta los 100°C para el nivel 1 y 250°C para el nivel 2. • No poner los guantes en contacto directo con una llama viva. El nivel de prestaciones térmicas solamente es aplicable a las partes revestidas del guante. • Se desaconseja el uso a personas alérgicas a diisocianatos y/o a tiazoles para los guantes los guantes recubiertos de nitrilo o látex. • Para los guantes recubiertos de látex natural o látex natural mixto: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al taurano. • Tener los guantes en manos limpias y secas. • Los guantes de protección química deben ser compatibles con los productos químicos que se van a utilizar. • Los guantes de protección química deben ser compatibles: secar con un trapo seco. - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos: limpiar con agua corriente abundante, secar a continuación con un trapo seco. - Utilización con pinturas, tintas: limpiar con un trapo humedecido con el disolvente apropiado, secar a continuación con un trapo seco. - Uso de productos fosforantes: lavar inmediatamente los guantes manchados con el producto no diluido con agua e introducir el agua de aclarado en el líquido de pulverización. • Cuidado: la limpieza así como la utilización no recomendadas de los guantes pueden reducir el nivel de protección. • Los guantes de protección térmica deben ser compatibles: secar con un trapo seco. • Para más información acerca de los niveles de prestación, la resistencia química y la utilización de los guantes, consulte con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL. • Folleto informativo y declaración de conformidad UE para su descarga en www.mapa-pro.es

Mapa Virulana SAIC Centro Industrial Garin
Ruta Panamericana Km 37,5, Garin, Provincia de Buenos Aires, Argentina
T : (54) 113 220 6100

TR / KIMYASAL ÜRÜNLER KULLANIM ALANLARI

Bu ürünlerin üzerinde yer alan CE işareti, bu ürünlerin kişisel koruyucu ekipmanlara ilgili UE 2016/425 yönetmeliği tarafından öngörülen zararsızlık, konfor ve günlük gereksinimlerini karşıladığını belirtmektedir. • Nüfuz etme tablosunda belirtilen kısaltmalar dahilinde asitler, bazlar, deterjanlar, alkolikler, keton çözücüler, petrol, aromatik ve klorlu çözücüler gibi kimyasal maddelere karşı ve/veya mikroorganizmalara karşı koruma ve/veya termik (sıcak veya soğuk) koruma ve/veya radyoaktif kontaminasyona karşı koruma ve/veya mekanik koruma amaçlı ediverlen. Penetrasyonu karşı direnç, laboratuvar koşulları altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnekle ilgilirdir. • Bu ediverlenler öngörülebilir kullanım koşullarında kullanımdan hiyeni veya sağlığı üzerinde zararı etkileri olduğu bilinen veya şüphelenilen düzeyde maddeler içermez. • 651 numaralı ediverlen, EN16350:2014 normuna uygundur. Kaydedilen maksimum Rv: Avcu içi: 2,15 x 10⁵ Q / Sirt: 1,18 x 10⁵ Q / Manşet: 1,18 x 10⁵ Q • Elektrostatik yayılımı karşı koruyucu ediverni given kişi örneğin uyarılarınm ayakakbilar gimek gibi, uyun sekilde topraklanmıs olmalıdır. Elektrostatik yayılma karşı koruyucu ediverlen yanıcı veya patlayıcı ortamlarda ya da yanıcı veya patlayıcı maddelerin kullanımı sırasında ambalajlarındadan çıkartılmalı, açılmalı, ayanlanmamalı ya da çıkartılmalıdır. Koruyucu ediverlenler elektrostatik özelliklerin eskime, kulanım, kırılık ve bozulma ile zarar görülecek şekilde değişkiliik gösterebilir: oksijen bakımından zengin yanıcı ortamları için yetersiz kalabilirler, böyle durumlarda ilave değerlendirmeler gerekir. • Bitki sağlığı ürünleri ile galmış kırn kulanılan 493 referans ediverlen, aşağıdaki kimyasallar için minimum Seyvye 2 nüfuz etme gerekililikleri karşılar: - Izopropanol (Nüfuz etme = 6, Bozunma = -13) - Sikloheksanon (Nüfuz etme = 3, Bozunma = 63) - Ksilon (Nüfuz etme = 2, Bozunma = 54) • Elde edilen nüfuz etme seviyeleri işyerindekii gerçek koruma süresini ve karışımrl ile dođal kimyasallar arasında farklılaştırmayı yansıtmamaktadır. • Kimyasal dayanıklılık, el örnekerinden alınmış ediverlen manşetinin uzunluđu 400 mm esit veya fazla olması dışında kontrol edilmiştir) laboratuvar şartları altında değerlendirilmiştir ve sadece kimyasal test hususunda dayanmaktadır. • Radyoaktif kirlenmeye karşı koruma ediverlenleri iyonlaştırıcı radyasyondan koruma sağlamak ve ozon etkisiyle ciltte zararlı direnç testinden geçmemiştir. Atık depolama işlerinde kulanım için tasarlanamıştır. Atıkların işlenmesinde ve düzenli temizlik işlerinde alt ediverlen olarak kullanılabilir. • Doğal lateks içeren ediverlenler: yağlarla, petrol bazıı, aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir. • Nitril ediverlenler: ketonlarla ve azotlu organik ürünlerle temas etmemelidir. • Neopren ediverlenler: bazı aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir. • PVC ediverlenler: ketonlarla ve aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir. • Bütil ediverlenler: aromatik solventler ve hidrokarbonlarla uzun süre temas etmemelidir. • Floro elastomer ediverlenler: ketonlarla ve asetatlarla temas etmemelidir. • Kategorii III ediverlenler için - Ölümcül veya geri dönüşü olmayan tehlikelere karşı koruma: Modül D, ASQUAL-0334'e göre izlenmiştir.

SAKLAMA VE KULLANMA TALİMATLARI

Gereğk kulanım koşulları, ediverlenlerin sıcaklık, ıncimesi ve yıpranma açısından değerdendirilmesi amacıyla yapılan (özellikle mekanik ve/veya kimyasal) «CE» tip incemesi testlerinin gerçekleştirildiđi koşullardan farklı olabileceđi için, ediverlenlerin kulanılmasında özen test edilmesii önerilir. (Avcu içi testleri) • Korumalı ediverlenler, değışen fiziksel özelliklerin nedeniyle kullaım esasında tehlikeli kimyasallara karşı daha az dayanıklılık gösterebilir. Hareket, yırtılma, sürtme veya bozulma kimyasallarla temas nedeni ile gerekç kulanım ömrünü önmüme düşmede azaltabilir. • Aşındırıcı kimyasallar için, bozulma kimyasal dayanıklı ediverlenleri seçerken dikkat edilmesi gereken en önemli faktördür. • Ediverlenleri kendi ambalajında ıskı, ısı ve nemden uzakta saklayın; özellikle neopren ediverlenler 5°C'nin üzerindekii sıcaklıklarda saklanmalıdır. • Uygun koşullarda (nem, sıcaklık, temizlik, havalandırma, aydınlatma) saklanması, ürün tasarlanırken amaçlanan performans düzeyleri yarılanadan önemli ölçüde etkilenmez. • Ediverlenler, sıkışma riski nedeniyle, makinelerin yakınında kulanılmamalıdır. • Termal koruma ediverlenleri, 1 seviyesi için 100°C'ye kadar sıcaklıkta parçalarla, 2 seviyesi içine 250°C'ye kadar sıcaklıkta parçalarla sınırlı bir süre için temas edecek şekilde tasarlanmıştır. • Ediverlenler çıplak alevle doğrudan temas etmemelidir. Termik performans düzeyi, sadece ediverlenin kaplamalı kısımları için geçerlidir. • Nitril veya lateks kaplama ediverlenleri dityokarbamat ve/veya tiyazollerle duyarlı kişiler tarafından kulanımı önlenirmez. • Doğal lateks veya dođal lateks karışımı ediverlenler: dođal lateks ve tirama duyarlı kişiler tarafından kulanımı önlenirmez. • Ediverlenler laktik gıdada etkinliiz temiz ve kuru olsun. • Ediverlenleri kaldrımada once temizleyin: Bu ediverlenler makinede yıkalanmaz. • Uygun solventlerle kulanım: kuru bir bezle silin. - Deterjanlar, asitler, alkali ürünlerle kulanım: aynı bul suyla durulayın ve kuru bir bezle silin. - Boyalar, mürekkeplerle kulanım: uygun solvenle batırılmış bezle temizleyin ve sonra kuru bir bezle silin. - Bitki sağlığı ürünleri kulanım: Seyreltilmemiş ürün bulmuşmış ediverlenleri hemen suyla yıkayın ve püskürtme sıvısına durulama suyu ekleyin. • Dikkat: ediverlenlerin önerilmeyen bir yakıma veya kulanıma tabi tutulması performans seviyesini düşirebilir. • Ediverlenin içinin kurumasını sağlayın ve yeniden kulanımdan önce iyi durumdaki olduğunu dođrulaayın. • Ediverlenlerin performansını, kimyasal direnci ve kulanımları ilgili daha fazla bilgi almak için, distribütörünüze veya MAPA PROFESSIONAL Müşteri Teknik Hizmetleri ile iletişime geçin. • Informationsblad og EU-deklaration om overensstemmelse kan downloades på www.tr.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.tr.mapa-pro.com

HU / VEGYI TERMÉKSZALAD FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

A CE-jelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek a 2016/425 EU rendelet egyéni védőeszközökre vonatkozóan előírt követelményeinek, a biztonság, a kényelem és az ellenálló képesség tekintetében. • A permeációs táblázatban megadott korlátozások határértékének belül vegyszerek, például savak, lúgok, tisztítószerek, alkoholok, keton oldószerek, kőolaj alapú oldószerek, aromás és klorozott oldószerek elleni védelem és/vagy mikroorganizmusok elleni védelemre és/vagy hővédelemre (meleg vagy hideg) és/vagy radioaktív szennyeződés elleni védelemre és/vagy mechanikai védelemre szánt kesztyűk. A behatolás, a szembeli ellenálló képességet laboratóriumi körülmények között értékelték, és az csak a vizsgált mintára vonatkozik. • A kesztyű nem tartalmaz olyan arányban káros anyagokat, hogy azok rendeltetésszerű használat esetén bizonyítottan vagy gyaníthatan enyvéhatással lennének a felhasználó higiénijára vagy egészségére. • A 651-es számú kesztyű megfelel az EN16350:2014 szabványnak. Maximális rögzített Rv: Tenyer: 2,15 x 10⁵ Q / Kézfej: 1,18 x 10⁵ Q / Csuklórés: 1,18 x 10⁵ Q • Az elektrosztatikus feltöltődés elleni védőkésztyűt hordó személynek megfelelően földelni kell lennie, például úgy, hogy megfelelő cipőt visel. Az elektrosztatikus feltöltődés elleni védőkésztyűt nem szabad gyúlladós - vagy robbanásveszélyes közegekben, illetve gyúlladós - vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése során a csomagolóanyagból kivenni, szétvágni, megigazítani vagy lenvenni. A védőkésztyű elektrosztatikus jellemzőit előírt látható módon megváltoztatja az avulás, a viselés, az esetleges szennyeződés és állagromlás; előfordulhat, hogy oxigénben gazdag gyúlladósveszélyes közegekben nem nyújt kellő védelmet – ilyen esetekben további helyzettérhelésre van szükség. • A növényvédőszer kezelésével kapcsolatos 493-as referenciaszámú kesztyű megfelel a minimális 2. szintű átszivárgási követelményeknek, a következők kesztyűk esetén: - Izopropanol (átszivárgás = 6, károsodás = -13) - Ciklohexanon (átszivárgás = 3, károsodás = 63) - Xilol (átszivárgás = 2, károsodás = 54) • Az élel áthatással szintek nem tükrözik a munkahelyen adott körülmények közötti teljesítményt, hanem a kesztyűk és a teszt vegyszerek közötti különbségeket. • A vegyszeralósságot laboratóriumi körülmények között értékelték, és az csak a tenyérből vett mintákkal (kivéve ott, ahol a kesztyű száraz 400 mm-nél nagyobb vagy azazt egyenlő volt és azt is vizsgálták), és csak a teszt tárgyát képező vegyszerekre vonatkozik. Eltérő lehet, ha keverékek használják. • A radioaktív szennyeződés elleni védőkésztyűt nem nyújt védelmet az ionizáló sugárzás ellen és nem esett át ózon hatása alatt végzett repedésszállási teszten. Nem alkalmas tárolószerekzetekben való használatra. A hulladékok kezelésére és a szokásos tisztítási munkálatokra másik kesztyűt állvány használnál. • Természetes latex tartartú kesztyű: kezelje az érintkezést ólajokkal, kőolaj alapú, aromás és tartarú oldószerekkel. • Nitril kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és a szerves nitrógenvegyületekkel. • Neopren kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést bizonyos aromás és klórtartalmú oldószerekkel. • PVC kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az aromás és klórtartalmú oldószerekkel. • Büti kesztyűk esetén: kerülje a hosszúan tartó érintkezést aromás oldószerekkel és szénhidrogénekkel. • Fluorelasztomer kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az acetátokkal. • III-as kategóriájú kesztyűk esetében – végetes vagy visszafordíthatatlan veszélyekkel szembeni védelem: D modul, ASQUAL által felügyelt- 0334.

TÁROLÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Javasoljuk, hogy végezzen előzetes próbát a kesztyűn, a tényleges használati feltételek eltérhetnek a tipikus «CE» tesztekétől (különösen mechanikai és/vagy kémiai téren), a hőmérséklettől, a szűrésőtől és a károsodástól függően. • A védőkésztyűk horgalmazat után, a megváltozott fizikai jellemzők miatt, kisebb ellenállást jelentenek a veszélyes vegyszerek ellen. A vegyszerekkel stb. való érintkezés okozta elmozdulások, repedések, súrlódások vagy minőségromlás jelentősen csökkentheti a tényleges hasznos élettartamot. • Korrodáló vegyszerek esetében a vegyszeralóss kesztyű választásánál a legfontosabb szempont a minőségromlás lehet. Használat előtt ajánlatos a kesztyű átvizsgálása, hogy ne legyenek rajta hiányosságok vagy meghibásodások. • Tartsa kesztyűt a csomagolásában fenyttől, hőtől és nedvségtől védve; különösen a neopren kesztyűk esetén, 5°C feletti hőmérsékleten. • Megfelelő körülmények között (paratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, megvilágítás) történő tárolás esetén az öregedés nem befolyásolhatja jelentősen a tervezési teljesítményt. • A kesztyűket a becsődös veszélye miatt nem szabad gépek közelében használni. • A hővédelmi kesztyűket forró tárgyakkal való korlátozott időtartamú érintkezésre tervezték, az 1. szint esetén 100°C-ig, a 2. szint esetén 250°C-ig. • Ne tegye ki a kesztyűt nyílt lánggal való közvetlen érintkezésnek. A termikus teljesítmény szintje csak a kesztyű bevont részére vonatkozik. • A nitril- vagy latexbevonatú kesztyűk használatá dityokarbamatokra és/vagy tiázolokra érzékeny személyek esetén nem ajánlott. • Természetes latex vagy vegyes természetes latex bevonatú kesztyűk esetén: a használat nem ajánlott természetes latex proteinek és tiráma érzékeny személyek esetén. • Tisztia és száraz kézen viselje a kesztyűt. • Tisztítsa meg a kesztyűt, mielőtt lehúzza. Ezek a kesztyűk mosógépben nem moshatók. • Kompatibilis oldószerekkel való használat: törölje le száraz ruhával. • Tisztítószerekkel, savakkal, lúgos termékekkel való használat: bő vízzel öblítse le, majd törölje meg egy száraz ruhával. • Festékekkel, tintákkal való használat: megfelelő oldószerbe áztatott ruhával tisztítsa, majd törölje le egy száraz ronggyal. • Növényvédőszer használat: azonnal mossa le a higlatlan kézféményével szennyezett kesztyűt vízzel, és töltse az öblítővizet a permetlébe. • Figyelem: a kesztyűt ajánlott eltérő tisztításra, valamint használat megváltoztatathatja a teljesítményszinteket. • Az újbóli használat előtt hagyja megszáradni a kesztyűt belsejét és ellenőrizze annak megfelelő állapotát. • A teljesítmény, a kémiai ellenállás és a kesztyű használatával kapcsolatos további információkért forduljon a forgalmazóhoz, vagy a MAPA PROFESSIONAL ügyfélszolgálatához. • A tájékoztató és az EU megfeleléségi nyilatkozat letölthető a www.mapa-pro.hu weboldarról.

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halasi Győri út 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 210. www.mapa-pro.hu

EE / KEEMILINE VALIK KASTUTUSALA

Nendel todetat olev CE-márgistus tähendab, et need vastavad ELi määruse 2016/425 isikukaitsevahendite kaitse-, mugavus- ja tugevusnõuetele. • Kindad kaitseks kemikaalide, näiteks hapete, leeliste, puhastusvahendite, alkoholi, ketoonide, naftast todetud, aromaatsete ja klooritud lahustite eest labistamiskinduse tabelis näidatud piires ja/või kaitseks mikroorganismide eest ja/või soojusiliku kaitseks (sooja või külma eest) ja/või kaitseks radioaktiivse saaste eest ja/või mehaaniliseks kaitseks. Vastupidavust läbitungimise hinnati laboritingimustes ja see kehtib vaid katseobjektile. • Kindad ei sisalda aineid sellises koguses, millel on teadaolevalt või millel kahtlustatakse olevat kahjulik mõju kasutaja hügieenile või tervisele ettenähtud kasutustingimustes. • Kinnas 651 vastab standardile EN16350:2014. Maksimaalne registreeritud vertikaaltakistus Peopesa 2: 1,15 x 10⁵ Q / Käesõlg: 1,18 x 10⁵ Q / Ranne: 1,18 x 10⁵ Q • Elektrostaatiliselt omadustega kindad ei sisalda kandevis olemas korralikult maandatud, näiteks kandma seleks otstarbekes sobivaid kindi. Elektrostaatiliselt omadustega kindad ei tohi pakendist välja võtta, avada, reguleerida ega käest võtta tule- või plahvatusohutiks keskkonnas ega tuleohetlike ainetega käitlemisel. Kinnaste vananemine, kulumine, saastumine ja lagunemine võivad kindakinnaste elektrostaatiliselt omadusi kahjustada. Elektrostaatiliselt omadused ei pruugi olla piisavalt keskkonnas, kus esineb hapetega rikastatud, tuleohetlike õhusaaste, mille puhul tuleb läbi viia täiendav hindamine. • Filtoositaarsele tootale käitlemise kindad viilega 493 vastavald läbilaskvõnõute miinimumtasemele 2 järgmistele toodele jaoks: - Isopropanool (Läbilaskvus = 6, Lagunemine = -13) - Tsükloheksanon (Läbilaskvus = 3, Lagunemine = 63) - Ksüleen (Läbilaskvus = 2, Lagunemine = 54) • Omandatud imbumistase ei kajasta katse tegelikkul kestust töökohal ega segude ja puhaste kemikaalide vahelisi erisusi. • Kemikaalidekindust hinnati laboratoorsest tingimustes ainult peopesa piirkonnast võetud proovide alusel (välja arvatud juhtudel, kui kinda varrukasale „x000D, pikkus oli 400 mm või rohkem) ja „x000D“ segaajast üksnes testimisel kasutatud kemikaali. Segus kasutamisel „x000D“ võib see olla erinev. • Radioaktiivse saaste eest kaitstav kindad ei kaitse iooniserva kiirguse eest ning nend ei ole testitud osoonil mõju pragunemise suhtes. Need pole mõeldud kinnistes kaitsekestades kasutamiseks. Neid võib kasutada jäätmete käitlemisel ja puhastustöödel. • Looduslikule lateksil sisalduvad kindad: vältige kokkupuudet õlde, nafta baasil lahustite, aromaatsete ja klooritud lahustitega. • Nitrilikinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja lämmastikuühenditega. • Neopreenkinnaste korral Vältige kokkupuudet teatud aromaatsete ja klooritud lahustitega. • PVC-kinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja aromaatsete ja klooritud lahustitega. • Bütiülkinnaste korral Vältige pikaajalist kokkupuudet aromaatsete lahustite ja süsivesinikega. • Fluorelastomereerikinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja aetatsalatega. • III kategooria kindad - kaitse surmaga lõppevate või pöördumatu ohtude eest: moodul D, mida sertifitseerib ASQUAL - 0334.

LADUSTAMISE JA KASUTAMISE JUHISED

Kindad soovitatakse eelnevalt katsetada, reaalsed kasutustingimused võivad erineada CE-tüüpkatsete tingimustest (eeldikke mehaaniliselt ja/või keemiliselt tingimused) olenevalt temperatuurist, kulumisest ja lagunemisest. (Peopesas tehtud katsed) • Kaitsekinnaste füüsiliselt omaduste muutmist tõttu kasutamise käigus võib nende kaitsekindust ohtlike kemikaalide vastu nõrgeneda. „x000D_Likumised, pingimised, hõõrdumised või kemikaalidega „x000D“ kokkupuustest tingitud kulumine jms võivad tegelikkul kasutusaga oluliselt lühendada. • Soovitatav kemikaalide puhul võib kemikaalidekindust kinnaste valimisel kõige olulisemaks näitajaks olla vastupidavus „x000D_kulumisele. Enne „x000D“ kasutamist on soovitatav kindad alati üle vaadata ja veenduda, et neli poleks defekte ega puudusi. • Hoida kindad nende pakendis valgusest, soojusest ja niiskusest eemal; konkreetselt neopreenkindad hoida temperatuuril üle 5°C. • Kui kindad hoiustatakse sobilikes tingimustes (niiskustase, temperatuur, puhtus, piisav ventilatsioon, valgus), ei tohiks nende toimivus märkimisväärselt muududa. • Vahelajamisohu tõttu ei tohiks kindad kasutada masinate ja seadmetel läheduses. • Kuumuskindad kindad on mõeldud piiratud aja jooksul kuumade osadega kokkupuutumiseks, 1 taseme korral temperatuuril kuni 100 °C ja 2 taseme korral kuni 250 °C. • Vältige kinda otsest kokkupuudet lahtise tulega. Soojusohutuseks teie kehtib vaid kinda immutatud kohtadele. • Nitrili või lateksiga kaetud kindad ei soovitata kasutada isikutel, kes on tundlikud dityokarbamatide ja/või triasoolide suhtes. • Loodusliku lateksi või loodusliku lateksiseguga kaetud kinnaste korral Ei soovitata kasutada nende heas seisukorras. • Toimivuse, keemilise vastupidavuse ja kinnaste kasutamise puhastel ja kuivadel katel. • Puhastage kindad enne eemaldamist. Nend kindad ei tohi pesta pesumasinas. - kasutamine sobivate lahustitega: pHühida kuiva lapiga; - kasutamine detergendid, hapete või leelistega: loputada põhjalikult voolava vea all ja pHühida kuiva lapiga; - kasutamine värdide, pigmentide: puhastada sobiva lahustiga niisutatud lapiga, seejärel pHühida kuiva lapiga. - Filtoositaarsele tootale kasutamine: peske lahustidest tootega määrduvad kindad koka veeaga ja juhtige loputusvesi pulveriseerimiseveldekkul. • Tähelepanu: kinnaste puhastamine ja mittesovitatud kasutamine võivad toimivustaseid muuta. • Laske kinda sisemisel ära kuivada ning veenduge, et kindad saaksid saamiseks pöördega oma edasimüüja või MAPA PROFESSIONAL i tehnilise klientideinduse poole. • Teabeetate ja EL-i vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida veebilehel www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

LV / KĪMISKAIS DIAPAZONS LIETOJUMA JOMA

CE marķējuma piestiprināšana šiem izstrādājumiem nozīmē, ka tie atbilst ES regulas 2016/425 prasībām attiecībā uz individuālo aizsardzības līdzekļu drošību, komfortu un izturību. • Cimdi paredzēti aizsardzībai pret ķīmiskām vielām, piemēram, skābēm, bāzēm, mazgāšanas līdzekļiem, spirtiem, ketonu šķīdinātājiem, naftu, aromātiskiem un hlorētiem šķīdinātājiem caurlaidības tabulā norādīto ierobežojumu robežās un/vai pret mikroorganismiem un/vai termiskai aizsardzībai (karsti vai auksti) un/vai pret radioaktīvo piesārņojumu un/vai mehānisko aizsardzību. Izturība pret iekļūšanu ir noteikta laboratorijas apstākļos ar attiecīgu testu rezultātiem. • Kande kindad vielas lādā daudzumā, kāds ir zināms vai ir aizdomas, ka tā ir kaitīga ietekmē uz lietotāja higiēnu vai veselību paredzamos lietošanas apstākļos. • Cimdīs 651 atbilst standartam EN16350:2014. Maksimālais reģistrētais Rv: Plaukstas daļa: 2,15 x 10⁵ Q / Virspuse: 1,18 x 10⁵ Q / Manšete: 1,18 x 10⁵ Q • Personai, kura valkā elektrostatiskos izkļiedzošos aizsargcimdus, jābūt pareizi iezemēti, piemēram, valkājot piemērotus apavus. Aizsargcimdus ar elektrostatisko izkļiedi nedrīkst izņemt no to iesaiņojuma, kā arī atvērt, pielāgot vai novilkt uzliemošajā vai sprādzienbīstamā vidē, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Aizsargcimdus elektrostatiskās īpašības var nelabvēlīgi ietekmēt novecošana, nodilums, piesārņojums un degradācija, lās var būt nepietiekamas viegli uzliesmojošās ar skābekli bagātinātās atmosfērās, par kurām nepieciešams papildu novērtējums. • Cimdi, ar norādī 493, paredzēti darbam ar fitosanitāriem produktiem, atbilst minimālajām 2. lmeņa caurlaidības prasībām saskarē ar šādām vielām: - Izopropanols (caurlaidība = 6, sadalīšanās = -13) - Cikloheksanons (caurlaidība = 3, sadalīšanās = 63) - Ksilols (caurlaidība = 2, sadalīšanās = 54) • Legūtne caursūknās lmeņi neatpauzpoje ne faktiski aizsardzības lmeņa darba vietā, ne arī nošķirumu starp maisījumiem un tīrām ķīmiskām vielām. • Prēstestība pret ķīmiskām vielām tika izvērtēta laboratorijā no paraugiem, kas ir iegūti tīrā plaukstas (ņemot gadījumus, kad pārbaudīta tie, lai cimdā piederīgums garums bija lielāks vai vieniārs ar 400 mm) un tā novērtēta tikai uz testā izmantoto ķīmisko vielu. Prēstestība var atšķirties, ja tiek izmantoti maisījumi. • Cimdi aizsardzībai pret radioaktīvo piesārņojumu neaizsargā pret jonizējošo starojumu, un nav veiktas izturības pārbaudes pret cimdū plaisāšanu ozona iedarbības rezultātā. Tie nav paredzēti izmantošanai aizsarg pārgumos. Tos var izmantot kā zem citiem cimdiem pavalkamos cimdus, caurot manipulācijas ar aktīviem un vīspārējos tīrīšanai darbus. • Cimdi ar dabīgo lateksu: izvairīties no saskares ar eļļām, naftas, aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem. • Nitrila cimdi: izvairīties no saskares ar ketoniem un produktiem, kas satur sāļveida savienojumu. • Neoprēna cimdi: izvairīties no saskares atsevišķiem aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem. • PVC cimdi: izvairīties no saskares ketoniem un aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem. • Bütiļa cimdi: izvairīties no ilgstošas saskares aromātiskajiem šķīdinātājiem un ogļūdeņražiem. • Fluorelastomēra cimdi: izvairīties no saskares ar ketonu un acetātu. • III kategorijas cimdi – aizsardzība pret nāvējošiem vai neatgriezeniskiem apdraudējumiem: D modulis, ko pārbauda ASQUAL - 0334.

NORĀDĪJUMI PAR GLABĀŠANU UN LIETOŠANU

Lietcāms cimdiem veikt sākotnējo pārbaudi, jo atkarībā no temperatūras, nodiluma un sabrukšanas pakāpes faktiskie izmantošanas apstākļi var atšķirties no «CE» tipa pārbaudēm (īpaši mehānisko un/vai ķīmisko). Testi veikti plaukstas daļā) • Aizsargcimdus izmantošanas laikā tie var nodrošināt mazāku aizsardzību pret bīstamām ķīmiskām vielām, jo izmaiņas to fizikālās īpašības. Saskaņoties ar ķīmiskām vielām utt., kustības, caurumi, berze vai nodrāšanās var būtiski samazināt faktiski lietojamās lietošanas laiku. • Nodrāšanās ir visvairākie faktors, kas ir jāņem vērā, izvēloties pret ķīmiskām vielām izturīgus cimdus darbam ar korozīviem ķīmiskām vielām. Cimdus lietošanas ir ieteicams tos pārbaudīt, lai pārliecinātos, ka tajos nav defektu vai bojājumu. • Uzglabāt cimdus iepakojumā, sargāt no gaismas, siltuma un mitruma; tie īpaši, ja tie ir neoprēna cimdi, tad temperatūra virs 5°C. • Dizaina efektivitāti novecošanās lielā mērā neietekmē, ja vien produkts tiek uzglabāts piemērotos apstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, ventilācija, apgaismojums). • Cimdus nevair izmantot mehānismu tuvumā ierašanās risku dēļ. • Termiskās aizsardzības cimdi ir paredzēti ierobežotam saskarsē laikam ar karstām daļām, 1.lmeņim dēļ 100°C un 2.lmeņim dēļ 250°C. • Nepakļauj cimdus tieši saskarē ar aktīvo liesmu. Termiskās veikspējas lmeņis attiecas tikai uz cimdā pārbaudīto daļu. • Cimdus, kas pārkārti ar nitrilu vai lateksu, nav ieteicams lietot personām, kas jutīgas pret dityokarbamītiem un/vai tiāzoliem. • Cimdi, kas pārkārti ar dabīgo lateksu vai dabīgā lateksa sajaukumu: nav ieteicams lietot personām, kas jutīgas pret dabīgā lateksa proteīniem un tīrāmu. • Cimdi jāuzvelc uz tīrām un sausām rokām. • Pirms novilkšanas notīrīt cimdus: Sie cimdi nav mazgājami veļas mašīnā. • Izmantojot ar sadēriem šķīdinātājiem: noslaucīt ar sausu drāniņu. - Izmantojot ar mazgāšanas līdzekļiem, skābēm, sārmieņu produktiem: kārtīgi noskalot ar tekošu ūdeni un noslaucīt ar sausu drāniņu. - Izmantojot ar krāsām, tintēm: noslaucīt ar piemērotā šķīdinātāja samitrinātu drāniņu, tad noslaucīt ar sausu drāniņu. - Filtoositāro produktu izmantošana: nekavējoties nomazgāt ar ūdeni neaizsargātā produkta skartos cimdus un lietot skalošanas ūdeni izsmidzināšanas šķidrums. • Uzmanību! Nepraiza cimdā lietošana un mazgāšana var izraisīt cimdū lietošanas īpašību izmaiņas. • Laujiet iztīt cimdū iekšpusē ar pirms nākamās lietošanas pārbaudēt, vai cimdi ir labā stāvoklī. • Lai vairāk uzzinātu par cimdū lietošanas īpašībām, ķīmisko notūribu un izmantošanu, vērsieties pie sava izplatītāja vai MAPA PROFESSIONAL Klientu tehniskās palīdzības dienestā. • Informatīvs paziņojums un ES atbilstības deklarācija lejuplādējama vietnē www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com